



Mercedes-Benz

### Autolica

División Turismos

C/ Calderón de la Barca, 3. Tel. 237012. Castellón  
(frente estación)

División Vehículos Industriales

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62. Tel. 520062. Almazora

Comisión provincial  
de Gobierno

### Ciento cincuenta y seis millones para carreteras del Maestrazgo

Ciento cincuenta y seis millones de pesetas invertirá el Estado, a través del IRYDA, en la construcción de dos caminos rurales en la zona del Maestrazgo, según señala la referencia informativa oficial de la reunión de la Comisión Provincial de Gobierno. Cerca de cuarenta y un millones corresponden al camino de Salsadella a Tirig, y ciento once millones en el de Morella a Ares del Maestre, cuyo proyecto técnico ha sido aprobado. Por otra parte, el IRYDA también ha aprobado el proyecto de planta cooperativa comarcal para comercialización de la almendra, que se instalará en Cabanes, con un presupuesto de cien millones de pesetas. (Pág. 5)

### LOTERIA

### 71.443

### el gordo

### Lista completa en la página 10

### Anoche mataron a dieciséis ovejas en una casa de campo

## PERROS ABANDONADOS ATEMORIZAN AL GRUPO VIRGEN DEL PILAR

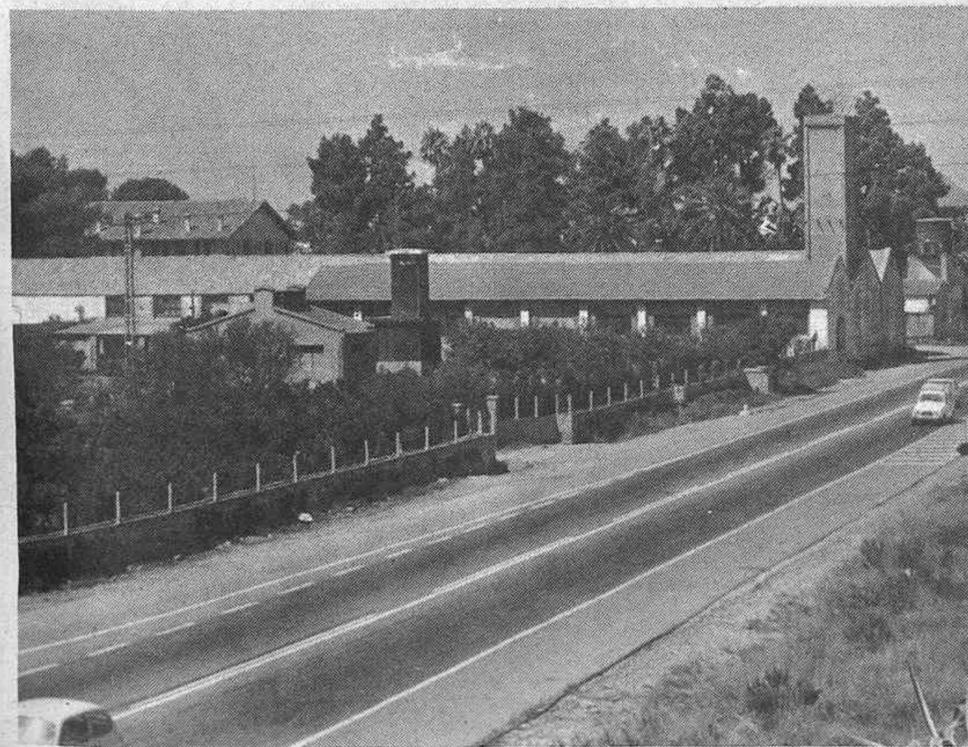
Una jauría de perros abandonados están sembrando el miedo en el Grupo Virgen del Pilar, situado en la carretera de Ribesalbes. La pasada noche penetraron en una casa de campo dedicada a explotación ganadera y mataron dieciséis ovejas y corderos, dejando malheridas otras cuatro. Se dice por el barrio que días antes los perros liquidaron a mordiscos cuarenta conejos. Eso, junto a los numerosos sustos que han producido a los habitantes de este barrio periférico establecido en pleno campo y rodeado de tierras dedicadas fundamentalmente al cultivo de la naranja, ha hecho crecer el inicial respeto que los habitantes del grupo Virgen del Pilar sentían desde hace tiempo hacia estos perros, que va camino de transformarse en auténtico pánico. La gente teme que, de igual modo que han atacado a los animales, puedan llegar a matar a algún niño pequeño. Foto: Heredio

(Pág. 9)



El dinero fue acuñado en Villa Dolores en 1937

## Encuentran monedas de plata en una vieja caja del Ayuntamiento



Monedas de una pesetas acuñadas en Castellón durante el periodo republicano en 1937, han sido encontradas en el interior de un departamento de la caja de caudales, existente en la Depositaria Municipal del Ayuntamiento de Castellón, que durante años y años ha estado cerrado, sin llaves para abrirlo y sin que nadie supiera exactamente lo que se encontraba en su interior. Las monedas, de plata, fueron acuñadas en 1937 en la fábrica que por aquella época se instaló en «Villa Dolores», hoy junto a la carretera nacional 340.

Resultará curioso para los castellonenses de hoy saber que durante la pasada guerra civil funcionó en Castellón esta fábrica de moneda, cuyos propietarios conservan piezas similares a las encontradas en las arcas del Ayuntamiento.

Foto: Heredio (Pág. 3)

Esta tarde, a las seis, en Castalia

## EL CASTELLÓN, POR EL TRIUNFO

Esta tarde a las seis tiene el C. D. Castellón la oportunidad de superar el bache inicial liguero y devolver al aficionado albino la tranquilidad y la confianza en su equipo.

La presencia del Las Palmas en Castalia puede resultar difícil para el conjunto de Antonio Torres, porque es uno de los más serios aspirantes a una de las tres plazas de ascenso a la división de honor.

El juego siempre vistoso de los canarios resulta un aliciente importante para el aficionado castellonense. El encuentro de hoy se supone será competido, ya que el entrenador amarillo ha confirmado que sólo les satisface la victoria.

El equipo albino será el mismo que tan buen papel realizó en la primera mitad del encuentro de Copa del pasado miércoles ante el Mestalla.

A los aficionados, sólo resta pedirles el apoyo incondicional a sus colores, para que una vez por todas desaparezca el espejismo por el que atraviesa.

De producirse la victoria el equipo albino comenzaría verdaderamente la liga.

(Pág. 27)

### SUMINISTROS M VALLS

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 6100 CASTELLÓN  
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VÍCAROS



### tebisa®

la grifería sanitaria

El mundo anglosajón continúa contemplando con prepotente desdén a las repúblicas hispanoamericanas, quizás en cierta medida por la frecuencia de golpes de Estado, derrocamientos, asesinatos presidenciales y otras salvajadas, y también, por los cambios políticos que allí se producen. Desde una óptica institucional solidificada —algunos opinan que fosilizada—, esto es comprensible ya que desde Westminster o la Avenida Pensilvania es difícil advertir que, en países con un desarrollo vertiginoso, las posiciones políticas y socioeconómicas se producen a un ritmo más urgente que en USA y Europa. Quiero decir que las reglas del juego son otras y esas otras cambian constantemente. Y es bueno que así sea pues no es lícito mantener las injusticias.

En Estados Unidos, en cambio, el programa es conocido. Los pronósticos ya insinuaban nitidamente que el electorado se inclinaria por Ronald Reagan pensando que Jimmy Carter abusaba de los derechos humanos y cosas parecidas, pues bueno, uno siempre tiene tiempo —cada cuatro años— para buscar un nuevo presidente, aún cuando el que aparezca sea una nulidad total, lo que no tiene demasiada importancia.

## La paja en el ojo ajeno

Por Antonio de Senillosa (\*)

En Hispanoamérica los asuntos no son tan simples. Allí algunos están tratando, con desesperación, de modernizar sus pueblos, de crear sistemas políticos eficientes, con estructuras que rompan los moldes caducos heredados o los calcos de instituciones vigentes en el siglo XIX y que, todavía hoy, son el ideal de los ultraconservadores más reaccionarios.

En la Inglaterra contemporánea ningún militar se le ocurrirá derrocar la monarquía, a lo sumo, como en el caso del general Montgomery, su aspiración llega a pretender ser primer ministro. En Estados Unidos, cuando McArthur se pasó de la raya, el camiserio Truman lo destituyó fulminantemente, Jimmy Carter, apocado en apariencia, pasó a la reserva a cinco generales en un solo día. En Hispanoamérica, los naipes se distribuyen de otra manera. Despotricando contra la democracia parlamentaria y el comunismo ortodoxo, que ya no es de recibo ni en Rusia, los militares

encabezan movimientos revolucionarios amparándose en el patriotismo aunque reconocen eso sí, su evidente falta de experiencia política. Los resultados están a la vista: nepotismo, corrupción, ineficiencia, degradación moral, miseria económica y muerte; y al cabo del tiempo, vuelta otra vez a los viejos partidos y a los congresos obstruccionistas.

Washington no tiene por qué extrañarse de que en el continente exista descontento y angustia entre la incompreensión o la nula voluntad de diálogo y cooperación auténtica. A mí, que me paso gran parte de la vida denunciando lo que creo injusto, mofándome de la vacuidad de los presuntuosos, objetando las anomalías, ridiculizando a las vacas sagradas que quieren hacernos tragar que todo tiempo pasado fue mejor, me resulta difícil enarcar las cejas cuando lo que se dirime son las frustraciones de unos pueblos gobernados por unos tiranos que sin sonrojo se autoproclaman paladi-

nes de las impaciencias ciudadanas. Hispanoamérica, ¿un continente inmaduro? Veamos: Desde 1960 seis son los presidentes que se afincaron en la Casa Blanca. J.F. Kennedy fue asesinado, Johnson fue despedido por la guerra de Vietnam, Richard Nixon fue expulsado antes de terminar su mandato, Ford mantuvo más o menos unido al pueblo y, como agradecimiento, el electorado votó a Jimmy Carter en 1976, el cual, como premio a su gestión, obtuvo el más bajo índice de popularidad de toda la historia norteamericana. Ronald Reagan le toca ahora poner en limpio lo que, a las escasas horas de tomar posesión de la Presidencia afirmó arriesgadamente Roger Fontaine, asesor especial del Consejo Nacional de Seguridad para temas latinoamericanos: «Nuestras relaciones (con Hispanoamérica) serán mucho mejores que durante los últimos cuatro años». Ante lo que está sucediendo en Centroamérica, parece razonable preguntar dónde está la inmadurez, un historiador norteamericano con nariz de boxeador, Henry Steele Commager, fue un poco más cruel y sugirió preguntar a los presuntos aliados de USA: «Somos un país serio». Me temo que muchas respuestas serían negativas.

(\*) Escritor y político



## Fiesta fallera

Siempre he repudiado la intrusión del Ayuntamiento en aquellos organismos que, nacidos por impulso de la propia sociedad, pueden desenvolverse perfectamente sin el paternalismo de la Administración; por otra parte, inconcebible y reprochable en un régimen democrático.

Otra cosa es que la Corporación promueva, estimule y ayude a todas aquellas entidades que, en el orden cultural, deportivo, artístico etc. se esfuerzan por coger arraigo en la colectividad.

Por citar algunos ejemplos, tenemos en Burriana a sociedades tales como el C. D. Burriana, las Peñas Ciclistas, el CIT, las Agrupaciones Culturales, la Comisión del «bou», los Centros Recreativos y otras muchas que tienen una gran incidencia en la vida ciudadana y que, todas, con sus virtudes y defectos han sabido permanecer y administrarse sin la ingerencia paternalista de nadie.

Planteado este razonamiento no veo el porqué, el Ayuntamiento, a través de una Junta Local Fallera nombrada, dirigida y orientada por el mismo, tenga que asumir el protagonismo de unos festejos en los que, además de ser ínfimamente minoritario su aportación económica, no está sometido a

ninguna consideración de preocupación y riesgo.

Téngase en cuenta que la aportación dineraria de la Corporación sale de los presupuestos municipales y el único riesgo que se corre es firmar las propuestas de gasto.

Otro comportamiento muy distinto es la labor de los sufridos falleros que se ven obligados al ingente esfuerzo de financiar la falla con los recursos que les permite generar su propia falla.

Entonces no nos parece muy justo que unos señores que no se cansan mucho, y además cobran, que no corren ningún riesgo ni de organización ni financiero, tengan que ir acomodados en el carruaje de Mandarines y los demás tirando de barra.

Todo esto no parece que debe someterse a una serena reflexión e ir anulando los principios paternalistas, y presidentes natos, para acostumbrarlos a convivir en ese ambiente democrático que todos manifestamos querer consolidar.

Para ello, cada uno en su sitio: el Ayuntamiento en el suyo, la Sociedad donde le pertenece, y las fallas, organizadas por los falleros que pueden, deben y han dado miles de pruebas que saben hacerlo.

A mí todo lo que se refiere a Consejos de esto o aquello, encabezados por la Administración, como si se tratase de un pulpo extendiendo sus miembros ventosos en la intimidad de la Sociedad, me suena a Arca del Patriarca.

Y para Patriarca, ya hay suficiente con aquel señor que se trajo la «Generalitat» dentro de un maletín y, en el trato transferencial, sacó la tajada del siglo.

En definitiva, pensamos que la solución más justa y sensata para la vida fallera, sería la redacción de unos estatutos elaborados por los propios interesados, con todos los asesoramientos que hagan falta, pero sometida su aprobación a la Junta de presidentes que tendría que ser, en el futuro, el

órgano soberano de toda la Asamblea Fallera.

Quiero tener la confianza que la corporación actual, vista su composición y los principios que deben animarla, es la indicada para acometer esta tarea y restituir la fiesta fallera en el ámbito popular donde tuvo su asentamiento original, desprendiéndose de unos reglamentos y una injerencia apañada por un régimen paternalista, donde es posible que en aquellas circunstancias ese estilo fuese el adecuado pero que para el mundo de hoy es algo tan desfasado como anacrónico.

Esperemos que así sea.

Manuel Amiguet Boix

## Sobre música

Contestación al artículo titulado De rockeros, maletillas y cantantes del escritor Héctor Vázquez-Azpiri.

Voy a referirme a los rockeros y cantantes; porque de maletillas no entiendo, me imagino que quien tiene padrinos le bautizan y es una falta de respeto enorme a afirmar «Fracasan porque no les gusta de veras lo que hacen».

Con respecto a los rockeros creo que usted mantiene la tesis de que son oportunistas, sin preparación musical y literaria, desligados de la realidad circundante, palabras suyas son «Lo que importa es el envoltorio aunque no tenga contenido» y que cambian de nombre a cada momento.

Pues bien la música rock tuvo sus comienzos allá por los años 50; en España el representante más conocido fue Miguel Ríos; de ahí a estos años se han creado numerosas corrientes de rock;

rocabilli, heavy-rock, rock, punkies, mezclas de rock y pop, mezclas de rock y tecno (le aconsejo a este escritor que si tanto le interesa esta música que se compre todos los números de la revista Vibraciones); en definitiva que estos rockeros actúan en verano e invierno y desde hace un montón de años, el manejo de las casas discográficas ya es otro cantar.

Con respecto a la preparación musical, yo le aconsejaría a este escritor que investigase el número de grupos que disponen en cuanto a instrumental y alquiler de locales el tiempo del que disponen para ensayar y las aportaciones que supone para el rock.

Con respecto a las faltas de ortografía y sintaxis le recordaría todas las que cometen grandes autores y que forman parte de la estética poética.

Con respecto al contenido de dichos mensajes, le pediría a este escritor que realizara un análisis semántico de las siguientes frases:

«Soy metálico/en el jardín botánico»

«Han llegado a la industria/por la puerta de atrás/y han llenado los philips/de chupones modernos».

«Las tetas de mi novia/no tienen cáncer de mama/por eso sí, sí quiero tocarlas».

No sé si se habrá dado cuenta este escritor de que estamos en la cultura de la imagen, o sea el envoltorio se relaciona con el contenido y en una actuación de rock intenta reflejarse toda la sociedad, o por lo menos eso intentan algunos jóvenes artistas. Así en una

sociedad que tiende hacia la autodestrucción, los punkies se autodestruían los rocabilis siguen con su lema de «cervezas chicas y rocabilis», Ramoncín habla de los ángeles de perfil de navaja que no huyen del asfalto, los tecno-pop-rock se visten de colores y las casas discográficas tienen sus estadísticas de la imagen que estudian el mercado.

Con respecto a ese mogollón de grupos madrileños que cambian de nombre, siento decirle a este escritor que se equivoca, que lo que cambia son los miembros del grupo debido generalmente a circunstancias económicas; ya que estos anarcoides de letras malsonantes no caben dentro de los esquemas rígidos de las compañías discográficas; los dadaístas hacían exposiciones, ellos son una exposición permanente.

Con respecto a los cantautores; le pregunto a este escritor ¿desde cuándo un poeta debe conocer la preceptiva? ¿quién maneja los medios de comunicación? ¿Tienen figuras semánticas las letras de Raimon? ¿Surgen en verano estos cantautores? ¿Aspiran estos cantautores al disco de oro, o a poder vivir dignamente de su trabajo?

Con respecto a los cantantes de partos distócicos, pues seguirán existiendo hasta que no se produzca una conciencia de clase, una liberación sexual y la cultura deje de estar en mano de los escritores que sirven para dar consejo y hacer filosofía barata sobre los nombres de los cantantes; para mí que este escritor es de los que piensan que la música terminó a la muerte de Betoven.

Enrique Alicart Mateu

**Mediterráneo**  
 Redacción, Administración y Talleres:  
 Avda. del Mar, 29  
 Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60  
 Director:  
 José Luis Torré  
 Administrador general:  
 Manuel González Cebrián  
 Año XLV II Epoca  
 n.º 14.025  
 Depósito legal CS 6 1953  
 Control tirada y difusión

## pelinos



## DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

Entre Diputación, Estado y Electra del Maestrazgo

### CUARENTA Y UN MILLONES PARA MEJORAR LA ELECTRIFICACION DE LA TINANZA

Cerca de cuarenta y un millones de pesetas se invertirán en la mejora de la red de distribución de energía eléctrica en la comarca de la Tinanza, prevista dentro del plan adicional de electrificación de la zona del Maestrazgo que gestiona la Diputación Provincial. El citado Plan ha merecido ya la aprobación de la Comisión Informativa de Cooperación y se aprobará en la sesión plenaria de este mes, que se celebrará el martes, día veintisiete. Días atrás, el presidente de la Corporación Provincial, Francisco Solsona, se entrevistó con directivos de la empresa Electra del Maestrazgo, que junto con el Estado participa en la operación, a fin de estudiar conjuntamente la firma de un convenio para que la ejecución de las obras se realice en un período mínimo. Se habla que de dos meses.

Las acciones que se llevarán a cabo consisten en la instalación de cuatro líneas de media tensión. Son éstas:

Bojar - Castell de Cabres.

Bojar - Fredes.

Puebla de Benifasar - Bel.

Y una derivación de Corachar.

El colectivo humano afectado por esta futura mejora de la infraestructura eléctrica en la comarca de la Tinanza es pequeño, porque la mayor parte de estos pueblos (algunos de ellos ya no tienen esta consideración oficial, sino que han quedado reducidos a simples núcleos o anejos, adscritos a otro municipio) han ido despoblándose poco a poco durante los últimos años y hoy sólo cuentan con un reducido número de habitantes. Pero eso no resta importancia a las acciones que, como ésta en el capítulo de la electrificación, se emprendan con el propósito de crear unas condiciones de vida más óptimas para los que se han quedado, favoreciendo por otra parte cualquier otra iniciativa de desarrollo económico que, sin algo tan fundamental como el suministro estable de energía eléctrica, nunca cabría esperar, puesto que cualquier actividad económica exige tener resuelta la correspondiente fuente energética.

Las cuatro obras incluidas en este plan adicional de electrificación del Maestrazgo, centrado en la zona de la Tinanza, se financian con la colaboración conjunta de la Diputación, el Estado y la empresa Electra del Maestrazgo.

La Diputación contribuye con el cincuenta por ciento del coste, que son 20.378.000 pesetas. El Estado lo hace con el veinte por ciento, es decir, 8.151.200 pesetas. Y Electra del Maestrazgo aporta el treinta por ciento restante, cifrado en 12.226.800 pesetas. Las obras cuestan, en su conjunto, 40.756.000 pesetas.

El contratista compactará las zahorras

### MAÑANA SE REANUDAN LAS OBRAS DE LAS CALLES PROLONGACION DE USERAS, ALMENARA Y SAGUNTO

El próximo lunes se reanudarán las obras de urbanización de las calles prolongación de Useras, Almenara y Sagunto, que están interrumpidas desde hace algún tiempo por discrepancias aparecidas entre el ayuntamiento y el contratista adjudicatario de la ejecución del citado proyecto. Cuando éste estaba en plena realización, los servicios de urbanismo de la Corporación Municipal advirtieron al contratista que las zahorras (base de materiales sueltos que se coloca debajo del hormigón) no estaban bien compactadas y que, por tanto, se abstuviera de efectuar el hormigonado sin antes cubrir ese requisito de la compactación. No lo hizo así y el Ayuntamiento ordenó levantar el pavimento, iniciándose entonces un proceso de negociación con el adjudicatario de la contrata, hasta que ahora se ha llegado a un acuerdo para continuar los trabajos.

Fuentes municipales de los servicios técnicos de urbanismo han señalado que el contratista, que debe compactar las zahorras antes de hormigonar, se ha comprometido a iniciar la fase de pavimentación el miércoles o jueves de la semana próxima, calculando que la compactación podrá quedar lista en dos a tres días a partir del lunes. De esta forma se resolverá definitivamente un problema que

en este último período de tiempo ha producido sensibles molestias a los vecinos de las calles prolongación de Useras, Almenara y Sagunto, al tener las obras a medio hacer y paralizadas.

Hemos hecho averiguaciones en el Ayuntamiento sobre la situación de algunos otros temas que afectan a los vecinos del barrio de San José Obrero y de los que se va a tratar en la reunión que la asociación de vecinos ha convocado para el lunes a las ocho y media de la tarde. Así, por ejemplo, tenemos el caso del consultorio médico de la carretera de Alcora que, como se recordará, se encuentra en pésimas condiciones, situado en el primer piso de un edificio de viviendas, con las naturales molestias para las personas mayores y las madres con niños. Como consecuencia de los contactos directos mantenidos por los afectados con el teniente de alcalde de urbanismo, José Luis Villamarín, se decidió habilitar para nuevo consultorio un local situado en la planta baja del edificio de la carretera Alcora-esquina a Cuadra Saboner. Sobre el mismo, la noticia es que se ha llegado a un acuerdo con la propiedad para la inmediata ocupación del inmueble. Si se termina la tramitación con tiempo suficiente para ello, el contrato se llevará el próximo Pleno Municipal para su ratificación.

Las condiciones son realmente ventajosas para el Ayuntamiento, puesto que ha conseguido la cesión gratuita del local por dos años —a título de precario— y un derecho de opción de compra que podría ejercer al término de ese tiempo.

Respecto al consultorio médico de la calle Useras, está pendiente de una próxima modificación de créditos por parte del Ayuntamiento, con la que se habilitará el presupuesto necesario para terminar las obras. Este consultorio se instala en el local que anteriormente venía ocupando la asociación de pensionistas y jubilados que, a su vez, se traslada a otro edificio del Paseo Morella. Cabe la posibilidad de que este inmueble del Paseo Morella, previsto para la tercera edad, tenga que utilizarse provisionalmente para escolarizar a los cuarenta niños de Preescolar del Grupo San José Obrero que no cuentan con plaza en un centro regular. No obstante, las últimas impresiones señalan que el Ayuntamiento ya tiene apalabrado otro local en la barriada y, casi con toda seguridad, no será necesario retrasar el traslado de los jubilados a su nuevo centro.

Por último, también está pendiente la modificación de créditos que se aprobará en una próxima sesión plenaria, el proyecto de alcantarillado de las calles Espadilla y Toga. Este fue subastado y adjudicado hace varios meses, pero después se rescindió al contrato de adjudicación, convocándose otra subasta, que fue declarada desierta por considerar los licitadores que el presupuesto había quedado bajo. Es por esto que se ha realizado una revisión de precios, que permitirá convocar nueva subasta y adjudicar la ejecución del proyecto de obras antes de fin de año.

El dinero fue acuñado en «Villa Dolores» en 1937

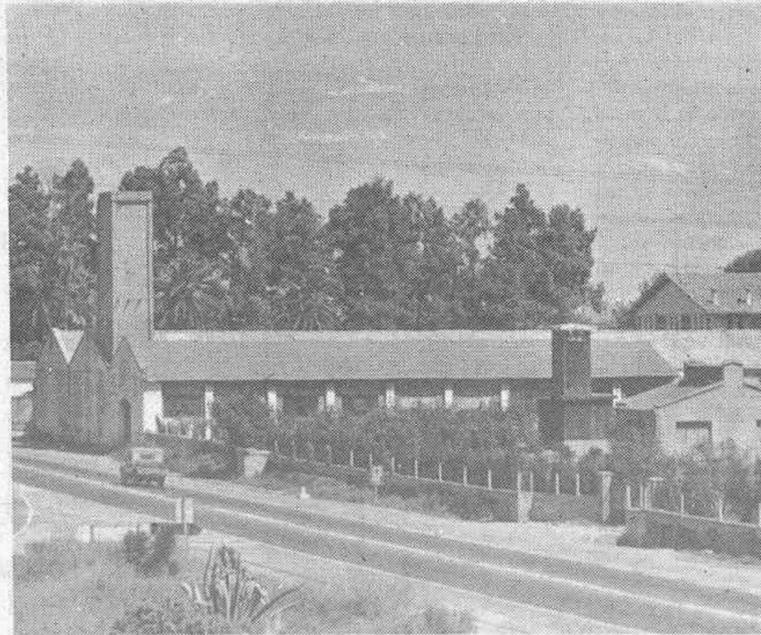
### Monedas y objetos de plata hallados en una vieja caja del Ayuntamiento

Monedas de una peseta acuñadas en Castellón durante el período republicano, en 1937, han sido encontradas en el interior de un departamento de la caja de caudales existente en la depositaría municipal del Ayuntamiento de la capital, que durante años y años ha estado cerrado, sin llaves para abrirlo y sin que nadie supiera exactamente lo que se encontraba en su interior. Las monedas, de plata, fueron acuñadas en 1937 en la fábrica que por aquella época se instaló en «Villa Dolores», hoy junto a la carretera nacional 340.

Resultará curioso para los castellonenses de hoy saber que durante la pasada guerra civil funcionó en Castellón esta fábrica de moneda, de la que, según hemos podido conocer por conductos indirectos, la familia propietaria de «Villa Dolores» conserva piezas similares a las encontradas en las arcas del Ayuntamiento, así como elementos técnicos de los que se utilizaban en el proceso de acuñación.

En ese mismo «misterioso» departamento de la caja de caudales de Depositaria Municipal en el que se han encontrado las monedas —unas doscientas unidades—, han aparecido también una serie de objetos de plata, de procedencia desconocida, tales como un juego de copas de champán de dicho metal, servilleteros de plata, una cubertería y otros.

Durante años un departamento de la citada caja de caudales ha permanecido cerrada. Nadie tenía la llave en el Ayuntamiento y además el contenido despertaba escaso interés. Sin embargo, la necesidad de espacio para guardar documentos oficiales ha obligado a forzar las cerraduras para ver lo que había y vaciar el departamento. La sorpresa fue mayúscula al aparecer todos estos objetos de plata y las monedas del período republicano acuñadas en Castellón hechas con el mismo metal. No se trata tanto del valor



Villa Dolores albergó una fábrica de moneda durante la pasada guerra civil

material del hallazgo, como de las circunstancias que han rodeado éste. Las piezas van a ser clasificadas e inventariadas para su inclusión en el patrimonio municipal. (FOTO: HEREDIO)



OFERTA  
ALQUILER  
PELICULAS  
DE VIDEO  
A  
150 Ptas.

Ci. Mayor, 31 - Castellón

## DE NUEVO AL COLEGIO con

TODO PARA  
EL COLEGIAL  
EN 3.ª PLANTA



ALMACENES

ALMACENES



alozza,3 — rey d. jaimé,8 — ruiz zorrilla,18 — puerta del sol,3 — castellón

## Tribuna libre

### El monopolio de la religión en España

Por F. Sorribas Safont  
Socialista

La Declaración Universal de los Derechos del Hombre, documento dignificado por la Asamblea de la Organización de las Naciones Unidas, proclamaba en 10 de diciembre de 1948, para ser acatada y practicada por todas las Naciones de la Tierra, por encima de todas las leyes de usos y costumbres nacionales, lo que sigue:

Art. XVIII. Todo hombre tiene derecho a la libertad de pensamiento, conciencia y religión. Este derecho incluye la libertad de mudar de religión, o de creencia, ya sea por la práctica, doctrinación, cultura y observación, personal o colectiva en público o en particular.

Art. XXVI. Todo hombre tiene derecho a la instrucción gratuita, por lo menos en los grados elementales y fundacionales ... 2) La instrucción será orientada, en el sentido del pleno desenvolvimiento de la personalidad humana en el fortalecimiento del respeto de los derechos del hombre en dirección a las libertades fundamentales. La instrucción, promoverá comprensión, tolerancia y amistad entre todas las naciones y grupos raciales, o religiones, coadyuvando a las actividades de las Naciones Unidas en pro de la paz. 3) Los padres tienen prioridad de derecho, en escoger el género de instrucción aplicado a los hijos.

Es lógico pues, que en el plan socialista de educación, para aplicarlo a la escuela pública se abstenga de la enseñanza religiosa, para evitar tendencias doctrinales de cualquier especie.

No es que se refute a la religión, pues hemos de ser justos, lo que importa es que no se hipoteque conciencia alguna, de ingerencia en la embrionaria personalidad del niño. Entendemos que la enseñanza pública y la privada, tendrá que ser impartida dentro del plano de respeto a la libertad de conciencia. Y que toda práctica confesional ha de tener carácter voluntario sin coacciones.

Y aquí está la cuestión que debemos plantearnos los españoles.

Debemos encaminar a las generaciones nuevas a un nuevo estilo de cultura que primordialmente esboce los preceptos de la moral, en sus debidos términos del orden, objetivos, de urbanidad, cortesía y comedimiento.

Debemos explotar en el niño su capacidad sensible, para adaptarla a disciplinas pedagógicas eminentemente cívicas, que si bien las estructura el decálogo mosaico sabiamente compendiadas no ha de ser a título místico-escolástico de forma en su empleo, sino mudadas al contenido fundamentalmente ético, en base del raciocinio abierto y de iniciativa a comprender la esencia de las Leyes de la Naturaleza «que nos manda lo que debemos haber y nos veta lo que no debemos».

En realidad, hay que evitar caer en los catecismos de cualquier Iglesia, a que tanto nos acostumbraron. Nuestras autoridades escolares, con arreglo a unas normas modelares racionales tendrán que instruir a los maestros para que no soslayan las disciplinas de conductas y comportamientos tan importantes en los albores educativos del niño, en particular los que se refieren al concepto cabal de la misericordia, cuyo ejercicio elemental se traduce en practicar la caridad en sus justas apreciaciones y matices reivindicativos del respeto a lo que hay de verdad tangible y honesto en las opiniones humanas promotoras a la concordia. Es decir, desarrollar un culto al sentimiento, bien distante al culto del magisterio imaginativo seductor eclesiástico.

No podemos a pretexto de laicismo inocuo, dejar de trazar unos esbozos sobre los términos del bien y

del mal, de la virtud y del vicio. Sabemos lo difícil que supone explicar estas cosas sin enredarse en la madeja de la Divinidad, o tropezar en los ámbitos filosóficos que sostienen o no la existencia del Alma. La Pedagogía moderna, incide en la mente del niño, sólo en lo que concierne a la noción de la armonía y en la entereza del ánimo por entrenamiento de la reflexión. Intentar modelar su espíritu, escapa a la tarea seria escolar, pues el «yo personal» que busca, investiga, adquiere y realiza, es función posterior a la enseñanza elemental, en edad más que de un adolescente.

No se comprende cómo la religión católica española persiste en prenderse en aquellos aspectos de la enseñanza que no le conciernen, por mucho que se empeñen en decirnos que sin la Iglesia no habrá contención contra el peligro de contaminar el sentimiento del germen atea. Estamos llegando a los 2000 años de la propagación católica sin que los atisbos de la cristiandad hayan prosperado. La deformación religiosa a expensas del hombre, jugando el papel del apóstol, infundió en la doctrina tanta incredulidad que los tiempos denuncian sus resultados, en las generaciones recientes y en el dominio tradicional conservador. Ahí restan los hábitos litúrgicos, antes que la esencias sabias de los Evangelios.

Y aún menos mal que las altas jerarquías dignatarias de la Iglesia de Roma, en ocasión del Papa Pío XII se pronunciaron por la laicidad del Estado. Pero lo sorprendente está en el mensaje de Navidad del año 1964, del Papa Paulo VI, abierto a un sentimiento de fraternidad, se dirigió al mundo con estas palabras: «La libertad religiosa, esa libertad sobre la cual se discutió en las sesiones del Concilio, fue finalmente proclamada en toda su plenitud». Y abordando el problema de saber si la religión puede ser motivo de división entre los hombres, el Sumo Pontífice, admitió que la religión tanto la católica como las demás son motivo para diferenciar a los hombres provocando verdaderos conflictos en los colectivos. «Reclamamos, dijo Paulo VI, aquello que la Iglesia Católica. Libertad religiosa justa y bien comprendida. Hemos de prohibir imponer una fe que no sea libremente aceptada, o que proceda a odiosas discriminaciones, llegando hasta los vejámenes indebidos. Reivindicamos el respeto a lo verdadero y honesto de toda religión y en toda opinión humana que objetive promover la concordia y la colaboración entre los seres humanos. Lo que es verdad permanece inmutable y sólo con la caridad esclarece su esplendor».

Admirables palabras, pero que la Iglesia Católica con sus reclamos contra la Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE) demuestra ignorar.

Pero es que hay más, no siendo la religión monopolio de ninguna secta, porque religión, escuetamente es el culto tributado a la Divinidad, del color que sea, nadie es capaz de aseverarnos la aplicación de la máxima «Fuera de la Iglesia no hay salvación». Nadie tiene ese privilegio. Los principios universales, posibilitan a todos los seres de la Creación acceso a la vida, siempre y cuando practiquemos los principios de amor, que es armonía, ligado a las virtudes de generosidad, altruismo y tolerancia para ejercer las exigencias de la caridad con pureza, benevolencia y respeto.

Caridad pues, es amor por las cosas creadas con sus leyes que las rigen. Luego, colocar la caridad en primera línea sería la versión más exacta de la moral y aquella máxima inaceptable, se convertiría quizás en esta: «Fuera de la caridad no hay salvación» en el sentido de quedar libres de dogmatismos nefastos.

## MUNDO LABORAL

### CC.OO. PROPONE NEGOCIAR POR SEPARADO LOS CONVENIOS DE «COLLIDORS» Y ALMACENES

Comisiones Obreras de Castellón ha hecho público el siguiente comunicado:

«Ante la próxima negociación de los convenios de recolección de cítricos y manipulado y envasado, hemos elaborado un anteproyecto de plataforma, entre el cual cabría destacar los siguientes aspectos:

- Defensa del poder adquisitivo de los salarios y aumentos superiores, para las categorías femeninas.
- Las 40 horas de jornada en el sector de almacenes, se debe realizar de lunes a viernes.
- Sobre la contratación de los trabajadores, entendemos que debimos orientarnos, hacia la realización de contratos, así mismo que plantean una serie de mejoras sociales.

CC.OO. entendemos que este año debemos de hacer un serio esfuerzo para la constitución de dos comisiones negociadoras para ambos Convenios. Por último estas propuestas las vamos a discutir la próxima semana con U.G.T. para unificar ambas plataformas y agilizar al máximo la elaboración de un calendario de asambleas que permita una participación masiva de todos los trabajadores/as, así mismo esperamos sentarnos a negociar con la Patronal antes de finalizar el mes en curso.

Sobre el acuerdo alcanzado entre la Diputación Provincial y la F.T.T.-U.G.T., por el cual se le conceden a U.G.T. seis millones de pesetas para la contratación de trabajadores agrícolas CC.OO. manifestamos nuestro profundo malestar, no por la consecución de los seis

millones, que ojalá hubiesen sido más, si no por la forma en la cual se ha realizado.

CC.OO. del Campo, entendemos que dicho acuerdo ha sido una caciada por parte de la Diputación Provincial, más propio de años anteriores que del actual estado democrático en este país, por lo cual estamos estudiando la adopción de medidas jurídicas legales contra la Diputación, así como la realización de reuniones en los pueblos con los trabajadores del campo para informarles de los métodos y fórmulas antidemocráticas empleadas por los diputados socialistas a nivel provincial.

Comportamientos éstos, que descalifican a las personas que las realizan, al no respetar ni la Constitución, ni las mínimas normas legales por las cuales, las organizaciones representativas de los trabajadores en el sector, debían de haber estado participando en esa negociación.

CC.OO. entendemos, que la contratación de los trabajadores, se debía haber realizado por medio de las Juntas Locales de Empleo y no por una organización sindical, con el serio riesgo que esto comporta para los trabajadores no afiliados a determinada opción sindical.

Por último CC.OO. del Campo, lamentamos que por parte de F.T.T.-U.G.T., se haya deteriorado esa unidad que hasta hoy venía presidiendo las relaciones entre ambos sindicatos y esperamos que en el futuro no se repitan determinadas actitudes, que no beneficien en nada al conjunto de los trabajadores».

Los días 20 y 21

### Pruebas de acceso a la Universidad

Los próximos días veinte y veintiuno de este mes se celebrarán las pruebas de acceso a la Universidad correspondientes a las Universidades Literaria y Politécnica de Valencia.

Los alumnos de los Institutos «Francisco Ribalta» y «Polígono Rafalafena», de Castellón y el «Francisco Tárrega», de Villarreal, así como los del Colegio Homologado de Bechi, efectuarán las pruebas en el Colegio Universitario de Castellón.

El alumnado de los Institutos «Penyalgosa», de Castellón, Mixto de Onda, «Jaime I», de Burriana; CEU San Pablo y antiguo Colegio Menor, de Castellón, se examinarán en el Instituto Penyalgosa, del Polígono Rafalafena de nuestra ciudad.

Y en el Instituto Nacional de Bachillerato «Leopoldo Querol», de Vinarós, llevarán a cabo las pruebas correspondientes los alumnos de los Institutos de Almazora, «Ramón Cid», de Benicarló; «Francisco Beltrán Bigorra», de Nules; «Cueva Santa», de Segorbe; «Honorio García», de Vall de Uxó; «Leopoldo Querol», de Vinarós, y el Colegio «San José de Calasanz», de Morella.

El día veinte a las tres y media de la tarde se celebrarán los ejercicios correspondientes a las materias comunes y optativas, y el día veintiuno a las ocho y media de la mañana los de conferencia y texto.

Los presidentes de los respectivos tribunales han advertido a todos los alumnos que, para los ejercicios de algunas de las asignaturas optativas, pueden ir provistos de aquellos elementos complementarios que haya autorizado el coordinador de la asignatura. En especial: para física, papel milimetrado e instrumentos de dibujo y cálculo, y para latín y griego, los respectivos diccionarios.

## ESSELTE METO

Compañía Multinacional Líder en su sector, está interesada en contactar con organización introducida en el ramo del equipamiento para la industria alimentaria.

### OFRECEMOS:

- ★ Distribución de nuestras Balanzas Electrónicas METO, para la provincia de Castellón.
- ★ Apoyo publicitario.
- ★ Total colaboración y asesoramiento por parte de la empresa.

Interesados rogamos contacten con Esselte METO, Via Augusta, 20. Barcelona-6. Tel. (93) 218.34.50. Ref.: Distribuidor Castellón.



PRIMER ANIVERSARIO  
ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

**DON JOSE AGOST ANTONINO**

Que falleció el día 20  
de septiembre de 1982

R. I. P.

Su esposa, hijos, nietos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que se celebrará el próximo MARTES día 20, a las 7,30 de la tarde en la Parroquia de San Vicente Ferrer, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 20 septiembre 1983

## Comisión Provincial de Gobierno

# IRYDA INVERTIRÁ CIENTO CINCUENTA Y SEIS MILLONES EN CARRETERAS DEL MAESTRAZGO

Ciento cincuenta y seis millones de pesetas invertirá el Estado, a través del IRYDA, en la construcción de dos caminos rurales en la zona del Maestrazgo, según señala la referencia informativa oficial de la reunión de la Comisión Provincial de Gobierno. Cerca de cuarenta y un millones corresponden al camino de Salsadella a Tirig, y ciento once millones en el de Morella a Ares del Maestre, cuyo proyecto técnico ha sido aprobado. Por otra parte, el IRYDA también ha aprobado el proyecto de planta cooperativa comarcal para comercialización de la almendra, que se instalará en Cabanes, con un presupuesto de cien millones de pesetas.

Bajo la presidencia del gobernador civil, Joaquín Azagra, se reunió en el Gobierno Civil la Comisión Provincial de Gobierno que, una vez finalizada prácticamente la temporada estival, abordó los temas que han sido preocupantes en la evolución provincial: la sequía que venía asediando a los cultivos agrícolas y el abastecimiento de varios pueblos, y la búsqueda de soluciones para la mejor escolarización de cara al curso 1983-84. En el primer aspecto, la Comisión destacó la favorable evolución climatológica del mes de agosto, que ha venido, a solucionar, en gran medida la situación creada, sobre todo en el sector agrícola. Hay, que consignar, que dicho mes, ha sido el más lluvioso desde 1940, señalándose como puntos más significativos, Almenara con 202 litros; Almazora 191'8; Nules con 139 y Morella 105'6 siendo la precipitación acumulada desde principio del año, de 244'7 litros. Esta situación se ha reflejado en el aumento de agua almacenada en los Embalses, de Arenós, 6.395.00 metros cúbicos; Schar, 9.920.033 y M.<sup>a</sup> Cristina 997.571 metros cúbicos.

### Escolarización

En cuanto al problema de escolarización, pese al aumento de la población escolar, puede afirmarse que prácticamente están asegurados los puestos escolares para los alumnos comprendidos entre 4 y 14 años, en toda la provincia, salvo contadas excepciones normales, que son conocidas y están en vías de solución. Para atender a esta población escolar se cuenta con una plantilla de 2.650 profesores y de los correspondientes equipos para posibles sustituciones.

### Obras públicas

En su informe el Director Pro-

vincial de Obras Públicas y Urbanismo manifiesta que el conjunto de inversiones realizadas durante los meses de julio y agosto, asciende a la cifra de unos 300 millones de Ptas., habiendo quedado terminadas, entre otras las obras siguientes:

● CN-340, de Cádiz a Barcelona, p.k. 32'627 al 149'622. Conservación y repintado de marcas viales. Presupuesto de contratas: 8.398.234 pesetas.

● CC-225 de Segorbe a Burriana, p.k. 19'8 al 22'160 y 29'750 al 35'9. Refuerzo del firme. Presupuesto de contratas: 43.024.433 pesetas.

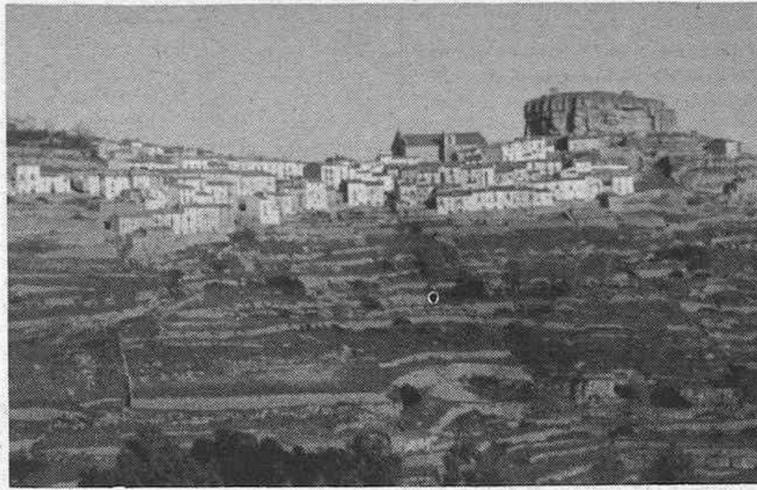
● CS-703 de Almazora al Grao de Castellón, p.k. 0'0 al 7'1. Refuerzo del firme. Presupuesto de contratas: 42.684.913 pesetas.

En materia de Puertos, se han adjudicado definitivamente las obras del «Proyecto de ampliación del Muelle transversal para atraque de la dársena exterior 1.<sup>a</sup> Fase» por la cantidad de 323.108.132 pesetas.

Por lo que se refiere a viviendas de promoción públicas, se encuentran en construcción 657 en los municipios de Castellón, Vall de Uxó, Almazora, Nules, Alcora y Vall d'Alba; en proyecto dentro del programa 1983, 291 para el Grao de Castellón, Vall de Uxó y Nules; y programadas para 1984, un mínimo de 640 en Castellón, Burriana y Moncófar.

### Agricultura

Se dio cuenta del informe del director provincial de Agricultura sobre el avance de superficies y producciones en el mes de agosto, destacando por su interés la extraordinaria cosecha de naranja, concretamente «W.navel», que experimentará un incremento respecto de la anterior temporada y



Ares quedará conectada directamente con Morella, a través de la carretera que proyecta ejecutar el IRYDA.

## ● Aprobada la planta comarcal de comercialización de almendra de Cabanes, con un presupuesto de cien millones

cuyos aforos totales se darán a conocer en breve. También se predice una muy buena cosecha de aceituna de almazara, si bien queda sometida a posibles riesgos climatológicos frecuentes en la zona de cultivo.

De las obras y proyectos tramitados por IRYDA señala como más importante los siguientes:

● Aprobación crédito camino rural «La Huerta», de Salsadella a Tirig, por valor de 40.908.901 pesetas, a realizar a tres anualidades.

● Aprobación proyecto camino rural Morella-Ares del Maestre con un presupuesto de 111.665.163 pesetas.

● Aprobación proyecto planta Cooperativa Comarcal para la comercialización de almendra en Cabanes, ascendiendo el presupuesto a 100.296.208 pesetas.

● Adjudicación de las obras de transformación en regadío de la partida «Serratilla» de Villafamés, a la empresa WAT, S.A. por valor de 34.615.895 pesetas.

### Laboral

Por el director provincial de Trabajo y Seguridad Social se informó sobre la negociación colectiva, destacando en esta materia el Convenio de Trabajadores Agropecuarios Fijos que afecta a 708 trabajadores. Por lo que respecta al desempleo, en el mes de agosto

las cifras se mantienen estables notándose el porcentaje de paro en un 11'70 por 100 sobre la población activa, cifra por debajo de la media nacional. En materia de extranjeros se refirió a la tramitación de los permisos de trabajo por parte de los súbditos hispanoamericanos, portugueses, brasileños, andorranos y filipinos.

### Transferencias

Por su parte por la Dirección Provincial de Educación y Ciencia se informó que el proceso de transferencias de competencias de la Administración del Estado a la Comunidad Autónoma estaba prácticamente consumado y que en este área las transferencias han sido casi del 100 por 100 de las atribuciones de dicha Dirección Provincial. Dicho proceso se ha llevado a cabo en un clima de mutua y estrecha colaboración entre ambas administraciones, siendo conveniente para el mejor servicio al administrado que hubiera una fórmula de encuentro entre ambas administraciones para facilitar la mejor solución de los problemas en este campo.

Sobre Promoción Cultural se está llevando a cabo la preparación de un cursillo de especialización para profesores de E.G.B., bajo el título «Campaña de fomentos de cultura infantil» que tendrá lugar en la provincia de Avila los días 18 al 24 del presente mes con la asistencia de 21 profesores de diversos centros de esta provincia.

La Comisión conoció varias solicitudes de ayudas para obras de reconocida urgencia, como consecuencia de daños sufridos por las fuertes avenidas del día 23 de agosto, referidas a los municipios de Cirat, Arañuel y Villafamés.



**PLANNING**

Consultores de Empresa

Joven, 16-1.

Tel. 20 8700 - 20 45 22

Importante empresa próxima a Castellón líder en su sector, admitiría candidaturas para cubrir de inmediato puestos de trabajo de:

### DELINEANTE INDUSTRIAL PROYECTISTA

Para cubrir puesto de trabajo dentro de nueva sección de Oficina Técnica.

#### Se requiere:

—Experiencia en diseños mecánicos y transmisiones  
—Edad máxima 30 años —Libre servicio militar —Vehículo propio

#### Se ofrece:

—Incorporación inmediata en plantilla  
—Formación complementaria por parte de la empresa  
—Remuneración según aptitudes

Todo trato con PLANNING es estrictamente confidencial. Las personas interesadas deberán enviar historial profesional por escrito al apartado de correos 432 de Castellón. Ref. INEM 12040 - 6394

## Magistratura de Trabajo verá el seis de octubre la petición de conflicto colectivo en el sector azulejero

El próximo seis de octubre se verá en la Magistratura Provincial de Trabajo de Castellón la solicitud de conflicto colectivo en el sector azulejero presentada por la patronal ASCER, como consecuencia de las diferencias de criterio que los empresarios y las centrales sindicales mantienen ante la aplicación del decreto de las cuarenta horas semanales.

En los ambientes patronales y obreros del sector cerámico de nuestra provincia se aguarda con interés la decisión de Magistratura de Trabajo, que deberá clarifi-

car lo que ahora genera discrepancia entre ambas partes.

La raíz de esa discrepancia está en la interpretación que sindicatos y patronal hace del convenio colectivo. Como éste se pactó con un cómputo anual de jornada, los empresarios consideran que no cabe introducir ahora las cuarenta horas semanales. UGT y CC.OO. coinciden en señalar que el convenio no debe ser obstáculo para que los trabajadores del sector cerámico se beneficien desde ya de esa reducción de jornada.

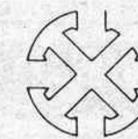
No se descarta que, previamente a la vista de la solicitud de conflicto colectivo en Magistratura de Trabajo se lleven a cabo algunas movilizaciones, con las que se pretende dejar constancia pública de la postura del colectivo de trabajadores de la cerámica. En este sentido hay una propuesta hecha por Comisiones Obreras de Castellón a la dirección de UGT, aunque ésta no será negociada hasta que el sindicato socialista celebre su Congreso Provincial, previsto para este fin de semana.

**CENTRO TERAPEUTICO DE ACUPUNTURA Y QUIROMASAJE**  
ARTRITIS, ARTROSIS, SISTEMA NERVIOSO, OBESIDAD, CELULITIS, Etc...  
CONSULTE SU CASO PREVIA PETICION DE DIA Y HORA  
Avda. Capuchinos, 3-1.º  
Tel. 23 29 18

# HERNIADOS

UN AVANCE EN LA ORTOPEDIA MODERNA  
HERNICUR los aparatos más modernos, cómodos, seguros y prácticos para HERNIA y COLUMNA. LAVABLES, FLEXIBLES, sin HIERROS, sin FLEJES sin HEBILLAS. A medida. HERNICUR, Maluquer, 5. Valencia-7 (Vcc. 99).

VISITA EN: CASTELLON La Casa Hercul atenderá a los herniados el martes día 20 de septiembre en el Hotel Mindoro, C. Moyano, 4 de 10 a 2. Consulta gratuita.



**PLANNING**

Consultores de Empresa

Joven, 16-1.

Tel. 20 8700 - 20 45 22

Importante empresa próxima a Castellón líder en su sector, admitiría candidaturas para cubrir de inmediato puestos de trabajo de:

### INGENIERO TECNICO MECANICO

Para nueva sección de Oficina Técnica, responsabilizándose del diseño de máquinas y mecanismos de transmisión y engranajes.

#### Se requiere:

—Poseer experiencia en estos campos o buen expediente académico  
—Edad comprendida entre los 24 y 30 años  
—Libre del servicio militar —Vehículo propio

#### Se ofrece:

—Incorporación inmediata en plantilla  
—Grandes posibilidades de promoción  
—Formación complementaria por parte de la empresa  
—Remuneración según candidato

Todo trato con PLANNING es estrictamente confidencial. Las personas interesadas deberán enviar historial profesional por escrito al apartado de correos 432 de Castellón. Ref. INEM 12040 - 6394

## HABLA EL OBISPO

## El País Vasco nos necesita

Cáritas Diocesana nos pide que ayudemos al País Vasco, que vive una inmensa tragedia.

Sería triste que la respuesta no correspondiese a la tradicional generosidad de nuestra Diócesis. Y sería más triste que alguien se excusara con argumentos que no son ni humanos ni cristianos.

Son hermanos que sufren, son españoles, son familiares o amigos. Son, muchos de ellos, personas cansadas de sufrir. Son hombres y mujeres que ayudaron espléndidamente a Valencia, cuando lo necesitó.

Los Obispos, de Bilbao han predicado una homilía que debieran leer los que no piensan ayudar.

Ellos hablan desde dentro del dolor. Desde la periferia del dolor podemos evadirnos, podemos repetir la historia del sacerdote y del levita que pasan de largo junto al herido del camino.

Los Obispos saben que es misterio el sufrimiento, que permite Dios, pero saben también que Dios se hace presente en el dolor. Leed: «Pero Dios está aún presente en el corazón de nuestra desgracia de otra manera. El amor de Dios se ha encarnado en el corazón y en los brazos de todos los que han arriesgado su comodidad, su seguridad y hasta su vida para salvar la vida de los otros. Ellos son, a veces sin saberlo, las manos y los pies, el cuerpo y el corazón de Dios que prolongan y hacen presente, patente y operante a Jesucristo en nuestro mundo desolado. ¿Dónde está Dios? Donde hay un hombre que hace esto».

El cristiano sabe que cuando da la mano al necesitado, se convierte en mano de Dios.

Los Obispos vascos recuerdan «con especial agradecimiento a quienes han entregado sus propias vidas para salvar la ajena». Los Obispos agradecen «a quienes desde diversos puntos de España nos han hecho llegar su ayuda fraterna».

¡No podemos quedarnos con los brazos cruzados!

† José María

## Nuevo derecho canónico

Un cursillo sobre el nuevo derecho canónico se celebrará en el Seminario «Mater Dei», de nuestra ciudad, del 26 al 30 de este mes, de diez de la mañana a seis de la tarde.

Dirigirá este cursillo el Dr. Ignacio Pérez de Heredia, ayudado por Vidal Guitarte.

## Agenda

## DOMINGO, 18 DE SEPTIEMBRE

El Sol, sale en Castellón a las 7,41

y se pone a las 20,17

Luna Llena el 22

SANTOS DEL DIA

25.0 Tiempo Ordinario. Ss. José de Cupertino, Sofia e Irene, Terciano y Víctor, Almodia, Afu, Azeca, Cástor y Teodora, Centina, Bonifacio y Fortunato, mrs.; Enna, ab.; Eumenio, Eustorgio y Ferréolo, Justo, Lamberto, Masías, Metodio y Sinerio, obs.; Ricarda, emperatriz. Simón, ermitaño; Jacobo, monje. Misa: del domingo.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Jenaro, ob. y mr.; Nilo, Pelo, Elías y Teodoro, obs.; Festo, Sosio, Próculo, dcs.; Desiderio, Félix y Constancia, Eustoquio, Acucio, Trófilo, Sabacio, Dorimedonte, Susana, Pomposa, mrs.; M.ª de Cervellón, Emilia M.ª Guillermina de Rodat, fdra. HH. Sgada. Familia. Misa: de Feria. De S. Jenaro (M.L.).

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197

Navarra, 84. Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

24 HORAS  
FERRER, P. de la Paz, 9  
DE 9 MAÑANA A 2 TARDE  
MARTIN, Av. Lidón, 12.  
GUTIERREZ, Av. Alcora, 100.  
24 HORAS  
MENEZO, Av. Rey D. Jaime, 45  
(Ch. C/. Arrufat Alonso).  
FARMACIAS DEL GRAO

ROCA, Av. del Puerto, 14.  
SANFELIU, Churruga, 14.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

320

PUBLI  
CAS  
AGENCIA  
PUBLICIDAD  
GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## EL PATRONATO DE TURISMO EN LA FERIA DE VALLADOLID

Jordi Pau, diputado provincial y presidente de la Comisión de Turismo y Enrique de Pablo, gerente del Patronato de Turismo, han asistido a la XI Feria Nacional de Muestras de Castilla y León, donde por segundo año consecutivo, la Diputación de Castellón ha estado presente a través del Pabellón Provincial, este año bajo el lema de cultura, artesanía y turismo.

El Stand Provincial, de 240 metros cuadrados de superficie, es una magnífica muestra de la arquitectura mediterránea y su mantenimiento y coste, durante los días que dure la Feria, asciende a casi tres millones de pesetas.

Del 11 al 16 de abril del 84

## Feria Internacional de Cerámica

Del 11 al 16 de abril de 1984 se celebrará Cevider 84, Feria Internacional de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos, que en tal ocasión cumplirá su 20 Aniversario como Feria Comercial al servicio de la industria de la cerámica y el vidrio.

Con tal motivo está previsto un amplio despliegue informativo y publicitario cerca de los medios interesados para potenciar la oferta de artículos de regalo y el desarrollo comercial de este importante sector, recordándose al respecto que Cevider coincidirá en fechas, una vez más, con la Feria Internacional de Arte en Metal.

Una de las novedades que se

Para hoy domingo día 18, está previsto que se celebre en Valladolid, el día de la provincia de Castellón, y nuestro Pabellón a invitado para ese día a las Autoridades provinciales y al presidente del Gobierno Autónomo de Castilla y León.

También, y con motivo de este viaje, se ha ultimado en Arjonilla, provincia de Jaén, los últimos detalles de la «paella» con que la Diputación de nuestra provincia obsequió al pueblo jienense con motivo de un concurso de Radio Nacional de España. Entre los actos a celebrar ese día, 30 de septiembre, en Arjonilla figura la recepción de las primeras autoridades de la provincia de Jaén.

presentarán en la Feria será el primer Salón de Accesorios de Floristería, en unidad de exposición, en una de las Salas de la Feria, donde se reunirán los fabricantes y suministradores de tierras, turbas, abonos y productos fitosanitarios para flores y plantas secas y artificiales; jarrones, macetas, maceteros, jardineras, hidro-jardineras y útiles para exhibir flores y plantas y accesorios floristería.

La nueva distribución del Palacio Ferial, las mejoras en él introducidas y la disponibilidad de las Salas próximas al Foro principal permite augurar junto con el esfuerzo promocional en desarrollo un amplio éxito a la nueva Edición de Cevider.

## El tiempo

## Soleado

Instituto Nacional de Meteorología

Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 17

## TEMPERATURAS:

Mínima junto al suelo: 17  
Mínima: 18,6 a las 0,6  
Máxima: 29 a las 13  
Media: 23,8

PRESION ATMOSFERICA a las 12 TMG (reducida al nivel del mar): 759,5

HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE (valor medio aproximado): 50 por ciento.

## PRECIPITACIONES:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

## VIENTO:

Dirección predominante: Oeste Noroeste  
Velocidad media: 14 Km.  
Racha máxima medida en anemómetro: 37 Km. del Oeste Noroeste a las 11,33.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY:

En las próximas horas se espera buen tiempo, seco y soleado, con cielo poco nublado o despejado. Vientos flojos predominando las brisas con alguna racha de moderado. Las temperaturas ligeramente más bajas.

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tardé, misa a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.—Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misa a las 10 y 12 de la mañana y a las 7 de la tarde.

SAN AGUSTIN.—Hoy, misas a las 10.30 de la mañana y 17.30 y 19 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8, 9, 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.

## TELEFONOS DE URGENCIA

|  |          |
|--|----------|
| POLICIA                                  | 23 06 68 |
| INSPECCION DE GUARDIA                    | 22 73 85 |
| GUARDIA CIVIL                            | 22 46 00 |
| GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) | 22 11 00 |
| CENTRALITA POLICIA                       | 23 06 68 |
| GUARDIA CIVIL (Tráfico)                  | 22 70 81 |
| INSPECCION DE GUARDIA                    | 22 73 85 |
| POLICIA MUNICIPAL                        | 22 40 00 |
| BOMBEROS                                 | 22 10 80 |
| HOSPITAL                                 | 21 05 22 |
| RESIDENCIA S.S.                          | 21 10 00 |
| SER. MEDICO URGENCIAS S.S.               | 21 12 53 |
| CASA SOCORRO                             | 21 19 04 |
| CRUZ ROJA                                | 22 48 50 |
| COCHES PATRULLA POLICIA                  | 091      |
| INCENDIOS FORESTALES                     | 20 42 11 |
| OXIGENOTERAPIA                           | 21 40 41 |
| HOSPITAL «LA MAGDALENA»                  | 21 28 45 |

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO  
Hacia Valencia

01.00 Expreso, sigue a Granada  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén  
10.09 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga  
10.55 Intercity, sigue a Madrid  
13.04 Unidad rápida  
14.18 Expreso circula hasta el 24 9, procede de Port-Bou  
15.38 Talgo, sigue a Murcia  
16.35 Semidirecto  
20.25 Expreso, sigue a Málaga  
20.58 Rápido  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla

## Hacia Barcelona

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén  
06.22 Expreso procede de Sevilla  
06.57 Expreso procede de Granada  
09.12 Semidirecto  
09.45 Rápido  
10.06 Expreso, procede de Málaga  
13.19 Talgo, procede de Murcia  
14.47 Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Cerbère  
17.18 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga  
19.15 Unidad rápida  
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa

DE CERCANIAS  
CASTELLON-VALENCIA  
(Salidas)

06.16 Tranvia  
07.00 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9  
08.10 Tranvia, procede de Tortosa  
09.10 Tranvia  
11.34 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9  
14.23 Tranvia  
16.00 Semidirecto  
18.23 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9  
21.22 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7

VALENCIA-CASTELLON  
(Llegadas)

10.38 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9  
12.39 Tranvia  
14.34 Tranvia  
16.47 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9  
18.41 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7  
20.02 Tranvia, sigue a Tortosa  
20.54 Tranvia  
21.50 Semidirecto  
22.23 Intercity, procede de Madrid Ch  
23.25 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 14-6 al 14-9

FUNERARIAS  
REUNIDAS  
PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD  
Callejeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON



Un año más el grupo catalán de animación Setrill, protagonizó el Pregón Popular anunciador de las Fiestas de la Juventud en su IV edición. Esta forma peculiar de pregonar los festejos programados por el Consell Municipal de la Joventut escapa de toda norma convencional. Los miembros de Setrill, ataviados con atuendos festivos, hicieron una llamada a la participación festiva, animando a todos los castellonenses.

La llamada festiva de Setrill se efectuó desde los balcones de la Casa Consistorial recayentes a la plaza Pescadería, donde se había concentrado un nutrido grupo de jóvenes y gentes de todas las edades que en aquellos momentos, las doce del mediodía transitaban por la concurrida zona, que enlaza el mercado central con las más céntricas calles castellonenses.

Culminado el pregón/parodia los gigantes hicieron acto de presencia, mientras los ritmos alegres de una orquestina invadía de aires festivos la plaza de la Pescadería y

## El pregón popular inició ayer las fiestas de la Juventud

aledaños. Los gigantes interpretaron danzas que, junto a sus esperpénticas figuras hicieron las delicias de los más pequeños, que como siempre ocupaban los primeros puestos entre el numeroso público presente.

Por la tarde el grupo de animación Setrill efectuó una cercavila por los grupos periféricos San Agustín, San Marcos, San Lorenzo, San José Obrero, para después trasladarse al Grao, cuyas calles también recibieron el primer alabonazo anunciador de las Fiestas de la Juventud que se prolongarán hasta el sábado día 24. La cercavila finalizó en la plaza Mayor, donde la animación fue notoria.



### Conferencias en la Semana de la Juventud

Los actos de la cuarta Setmana de la Joventut, tienen un marcado carácter cultural con el ciclo de conferencias que del lunes día diecinueve al jueves día veintidos, se van a celebrar en el salón de actos del Centro Municipal de Cultura, de la calle Antonio Maura.

La primera de estas conferencias-coloquio, el lunes día diecinueve a las ocho de la tarde, estará dedicada al tema nacionalismo y juventud.

El martes, día veinte, a la misma hora, se desarrollará el tema

OTAN, a cargo de Juan Quillo, miembro del Comité Central de Juventudes Comunistas.

Miembros del grupo ecologista valenciano Itaca desarrollarán la conferencia del miércoles día veintidós, que naturalmente versará sobre ecología y medio ambiente. En esta ocasión, la charla tendrá como complemento una proyección de audiovisuales.

Por último este ciclo de conferencias-coloquio se cerrará el jueves día veintidós, con la intervención de José María Mohedano, miembro de la Asociación Pro-Derechos Humanos, que hablará precisamente de este tema.

### Programa de Fiestas

Domingo, 18

10.30 horas, II Vuelta a Pie Castellón-Grao-Castellón. Recorrido: Salida desde la Plaza Mayor, continuando por la calle Colón, Plaza Cardona Vives, Avda. del Mar, Avda. Serrano Lloberas, Paseo Buenavista, Avda. del Puerto, Avenida Hnos. Bou, calle Campamor, calle Mayor, calle Arcipreste Balaguer y meta final en la Plaza Mayor. Colaboran: Club Municipal de Atletismo, Federación Provincial de Atletismo y Carbónica de Castellón, S. A.—18 horas, Tarde Infantil en la Plaza Mayor. ¡¡Fiesta, música, regalos...!! A cargo del Grupo «Setrill».—22 horas, cercavila de foc en la Plaza Mayor y alrededores.—23 horas, cine en la Plaza Mayor. Proyección: 2001 odisea del Espacio. Colaboran: Sucine y Videophot.

Lunes, 19

17 horas, cine infantil en el Salón de Actos del Centro Municipal de Cultura. (C/ Antonio Maura, 4). Proyección: «El Super Poli», con Bud Spencer.—18 horas, Visita al Fadri.—10 horas Conferencia-Coloquio en el Salón de Actos del Centro Municipal de Cultura (Antonio Maura, 4). Tema: Nacionalismo y Juventud.—22.30 horas, teatro en la Plaza Mayor. Grupo «Cercle de Teatre». Obra: Ens queda la paraula?

Martes, 20

17 horas, cine infantil en el Salón de Actos del Centro Municipal de Cultura. Proyección: «Festival de Dibujos Animados».—18 horas, visitas al Fadri.—20 horas, Conferencia-Coloquio en el Salón de Actos del Centro Municipal de Cultura. Tema: OTAN. Conferenciante: Juan Quillo. Comité Central Juventud Comunistas.—22.30 horas, teatro en la Plaza Mayor, Grupo L'Horta. Obra: «Blody Mary Show» de Rodolf Sirera.

### SOLSONA VISITARA JERICA

Ayer sábado, el presidente de la Diputación, Francisco Solsona, recibió en el Palacio Provincial al alcalde de Cinctorres, Victor Climent Gasulla y posteriormente al concejal del Ayuntamiento de Benicasim, Antonio Gimeno. Para hoy domingo Solsona Garbí tiene previsto viajar a Jérica, donde a las cinco de la tarde será recibido en el Ayuntamiento por el alcalde, Luis Ramón Martín Pérez, con motivo de celebrarse en la ciudad las centenarias fiestas dedicadas a la Divina Pastora, que comenzaron a celebrarse en Jérica en 1.600, con la llegada de los frailes Capuchinos y que se supone son las antiguas fiestas de la vendimia.

## XXIII PEREGRINACION A TIERRA SANTA

Organizada por la Comisaría de Tierra Santa, PP. Franciscanos, de Valencia

Del 28 de octubre al 4 de noviembre

#### VISITANDO:

Jerusalem, Getsemani, Monte y Huerto de los Olivos, Tumba de la Virgen, El Calvario, Santo Sepulcro, Mezquitas de Omar y el Aksa, el Muro de las Lamentaciones, la Tumba de David, el Cenáculo, Ain, Karem, Santuario de la Visitación, Belén, la Tumba de Lázaro, Jericó, el mar Muerto, Cumram, Hebrón, Basilica de la Natividad, la tumba de Raquel, Galilea, Emaús, Samaria, el pozo de Jacob, Monte Thabor, Tiberiades, mar de Galilea, Cafarnaum, casa de San Pedro, Monte de las Bienaventuranzas, Magdala, el río Jordán, Caná de Galilea, Nazaret, etc.

#### INFORMACION E INSCRIPCIONES:

- PADRE RAIMUNDO DOMINGUEZ. PP. FRANCISCANOS. TELEFONO 2480100. ONTENIENTE.
- PP. FRANCISCANOS - COMISARIA DE TIERRA SANTA. PLAZA DE SAN LORENZO. 2. TELEFONO 3319651.
- VIAJES TURIA. S.A. (ORGANIZADORES TECNICOS DEL VIAJE). AVENIDA BARON DE CARCER. 14. TELEFONOS 3313280/89. Y PLAZA PAIS VALENCIANO. 14. TELEFONO 3510477 - VALENCIA.

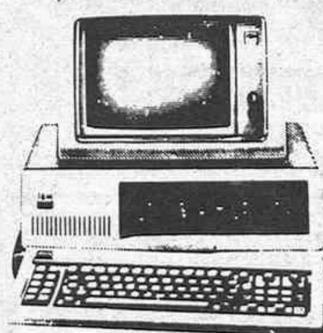
¿CONOCE USTED YA EL ORDENADOR PERSONAL IBM?  
EN INFORMATICA LEPANTO PUEDE VERLO Y PROBARLO.



EN INFORMATICA LEPANTO TENEMOS UNA SOLUCION PARA USTED: EL ORDENADOR PERSONAL IBM.

En INFORMATICA LEPANTO le estamos esperando para facilitarle toda la información que usted necesite sobre la gran novedad del año. Podemos también proporcionarle los suministros y programas que usted estime necesarios, así como

garantizarle el servicio de mantenimiento de su flamante Ordenador Personal IBM. Porque somos Concesionarios Autorizados.



**INFORMATICA LEPANTO**

Santos Vivanco. 2  
(esquina Plaza Huerto Sogueros) - Tel. 20 48 22  
CASTELLON



El pacto institucional ofrecido por el presidente Lerma, no prosperara

## «LOS SOCIALISTAS QUIEREN IMPONER LA FUERZA DE SUS VOTOS»

(Daniel Ansuátegui, secretario del grupo parlamentario popular de las Cortes Valencianas)

La oposición aliancista a la mayoría socialista que se registra en las Cortes Valencianas, estaría dispuesta a aceptar el pacto institucional al que hizo referencia el presidente de la Generalidad, Joan Lerma, en el acto de investidura. En ese sentido se ha manifestado el actual secretario del Grupo Parlamentario Popular del parlamento regional y secretario provincial de Alianza Popular en Castellón, Daniel Ansuátegui, una de las personas que, después del último Congreso Provincial del partido de Manuel Fraga, ha ascendido de forma más fulgurante, incluso a nivel de Comunidad. Ansuátegui Ramo, que hasta ahora residía en Torreblanca, ha dejado sus actividades en dicha localidad y se ha establecido en Castellón capital. En sus declaraciones a MEDITERRANEO, señala que, a pesar del ofrecimiento del pacto institucional hecho por el presidente Lerma «los socialistas quieren imponer la fuerza de sus votos» y pone como ejemplo lo ocurrido con la ley de coordinación de las Diputaciones.

—La participación de Alianza Popular de Castellón en el Congreso Regional aliancista que se celebrará en Valencia el próximo diecinueve de noviembre, contará con cerca de doscientos compromisarios elegidos según el número de afiliados, juntas locales del partido y cargos electos, tanto parlamentarios como concejales. De las tres provincias de que constará el Congreso, a Castellón se le ha encargado la confección de la de economía. Valencia se ha quedado con la ponencia política y Alicante con la de organización. Por otra parte, en las ponencias a elaborar por las otras organizaciones provinciales de AP, Castellón contará con dos representantes en cada una de ellas. Dos representantes también en la mesa del congreso y otro tanto en las comisiones para discutir las ponencias.

—Las tres provincias tienen el mismo grado de participación en todo este proceso. No hay ninguna diferencia ni por habitantes, ni por afiliados. En todo caso, la diferencia existe sólo respecto al número de compromisarios, que está en función de la afiliación, pero en cuanto a los órganos representativos de AP en la Comunidad Valenciana, en absoluto. Las tres provincias nos sentamos en pie de igualdad, afirma Daniel Ansuátegui.

—De momento han comenzado los trabajos preliminares para confeccionar la ponencia económica, solicitando de las vicesecretarías de cada una de las áreas que aporten las informaciones correspondientes. «Mañana lunes propondremos al comité ejecutivo los nombres de los ponentes», continúa explicando el secretario provincial aliancista.

—De todos modos, si bien las ponencias constituyen una parte importante de los congresos de los partidos políticos, teniendo en cuenta que la carga ideológica en AP no está sobredimensionada, seguramente lo fundamental del Congreso será el proceso de elección para renovar los órganos directivos del partido a nivel regional. Ya han empezado a sonar los primeros nombres y también las iniciales discrepancias y tensiones, aunque estas considera Daniel Ansuátegui que no existen y más bien las califica como «invento de la prensa».

—Hace unos días tuvimos una reunión de la junta regional, en la

que se dieron las directrices para la organización del Congreso y debo decir que no detectamos ninguna fricción, ni enfrentamiento. La prensa ha dicho que habrá dos candidaturas, la de Carlos Manglano y la del Sr. Giner, pero en Castellón no tenemos conocimiento de la existencia oficial de ninguna de ellas. En consecuencia, no hemos tomado ninguna postura. Primero tenemos que conocer lo que dice la ponencia encargada de establecer la organización de Alianza Popular en la Comunidad Valenciana, y, en base a esto y a lo que ofrezcan las candidaturas, teniendo en cuenta los intereses de AP Castellón, nos pronunciaremos en uno u otro sentido.

### Seminarios municipales

Durante tres sábados consecutivos, a partir de ayer, se han organizado unos seminarios sobre política municipal, para concejales y alcaldes de Alianza Popular. Sobre estos, Daniel Ansuátegui nos explica que «se trata de reunir a los cargos electos en los Ayuntamientos, para darles unas directrices sobre la estrategia a seguir, tanto en los lugares donde somos oposición, como en los que asumimos funciones de gobierno, así como orientarles legalmente respecto al comportamiento y actitudes del grupo popular en cada uno de los Ayuntamientos castellonenses. Las directrices —añade— están basadas en dar la máxima participación a los demás partidos donde nosotros tenemos la mayoría y trabajar y colaborar donde seamos oposición. Ello, naturalmente, allí donde sea posible, porque cada pueblo tiene una problemática concreta y a veces hay razones locales que no siempre permiten hacer lo que el partido quisiera.

—En general ¿es posible colaborar desde la oposición?

—Yo creo que sí es posible colaborar. Pero lo más importante no es sólo eso, sino poder seguir los movimientos del partido mayoritario, controlar el gasto y hacer una función de interpellaciones y preguntas sobre temas concretos y de candente actualidad a todos los niveles, desde los ayuntamientos, pasando por la Diputación, hasta llegar al parlamento regional.

### Actividad parlamentaria

—Esta misma semana que hoy concluye se han producido cam-



bios en la cúpula del Grupo Popular de las Cortes Valencianas, el que usted acaba de ser elegido secretario general. Imagino que en la reciente reunión de su grupo se habrá diseñado la postura a seguir en el período legislativo que ahora se inicia.

—Nuestra actitud es que estamos dispuestos a aceptar el pacto institucional, al cual hizo mención el Sr. Lerma en el acto de investidura. Pacto institucional que, por otra parte, no vemos que llegue por ningún lado en hechos concretos. La primera actitud a tomar por el gobierno de la Generalidad Valenciana para hacer realidad aquellas palabras, tenía que haber empezado por pactar la ley de Diputaciones, cosa que no ha ocurrido. La actitud del grupo socialista en la comisión donde se debatió el proyecto de la ley de coordinación diputaciones fue similar a la que tenía anteriormente. Los socialistas quieren imponer la fuerza de sus votos, antes que entrar en el diálogo para hacer ese pacto institucional de que habló Joan Lerma. El grupo popular ha presentado ya varias enmiendas a diferentes artículos de la ley de Diputaciones.

—El próximo miércoles el grupo popular estudiará la Ley de USP y Enseñanza del Valenciano.

—La sorpresa nuestra —dice Daniel Ansuátegui— es que nos hemos enterado del contenido de dicha Ley por los medios de comunicación, antes que por el conducto parlamentario reglamentario.

—Hábiles que son los medios de comunicación, entre ellos MEDITERRANEO, que días pasados publicó íntegro el texto propuesto por la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia.

—Sí, esa es su misión. Pero al mismo tiempo que se les facilitó a ustedes, también la podrían haber remitido a la oposición, como es normal en la práctica parlamentaria.

—Por otra parte, Alianza Popular considera que ese pacto institucional ofertado desde la más alta magistratura de la Generalidad debería comprender también aspectos de carácter económico.

—Eso es fundamental y básico. Hay un hecho concreto, que se refiere a Castellón y que expondré como ejemplo. Los presupuestos de la Generalidad para este ejercicio, en su artículo diez, contenían la propuesta de autorizar al Consell para emitir deuda pública por importe de cinco mil millones de pesetas. Cual fue nuestra sorpresa al ver que entre los sectores beneficiarios de esta deuda pública no se había contemplado al azulejero. Gracias a la intervención de los diputados de Castellón, al final, tras un largo debate y discusión entre los portavoces de los tres partidos, conseguimos que se incluyera dicho sector. Por tanto, es muy importante todo esto, teniendo en cuenta que son los sectores básicos de la economía valenciana que no entran en los planes de reconversión del gobierno central, a los que la Comunidad debe dispensar un trato preferencial.

—¿Resulta difícil, a nivel de nuestra comunidad, el diálogo mayoría-oposición?

—Creo que hay unas relaciones normales y cordiales. Lo que sucede es que quizá el grupo socialista no se ha dado cuenta exacta de la enorme responsabilidad que asume al tener la mayoría. Esa mayoría le impulsa a veces a tomar decisiones sin meditarlas en profundidad, porque hay leyes que deben elaborarse por consenso, sin aplicar la mayoría mecánica, en beneficio de la gobernabilidad, ya que estas leyes deberían tener asegurada su permanencia sea cual fuere el partido que ostente la mayoría y por tanto el poder en un determinado momento.

—Parece como si usted quisiera decir que lo que hace un partido por simple aplicación del juego de mayorías, lo puede deshacer después otro partido, si es que llega a encontrarse en la misma situación.

—Es prematuro pronunciarse sobre eso, porque en las Cortes Valencianas todavía no se ha aprobado ninguna ley por ese sistema. Sin embargo, esa es una posibilidad y, para evitarlo, es conveniente el pacto institucional para sacar adelante las leyes básicas de nuestra Comunidad, como la Ley de Coordinación de Diputaciones, que se debería presentar simultáneamente con la Ley de Delegación de Funciones de la Generalidad en las Corporaciones Provinciales, ya que, según declaraciones del vicepresidente del Consell, Sr. Guardiola, una complementa la otra, y no se puede tener un elemento de juicio completo si no se conocen ambas conjuntamente. Esas leyes, más la de uso y enseñanza del valenciano, deberían ser objeto de un máximo acercamiento entre nuestros dos partidos.

Joan de Fadrell  
(Foto: Heredio)

Los altavoces, prohibidos

## FERIA DE TODOS SANTOS

Del uno al quince del próximo mes de noviembre se instalará en el recinto ferial de la avenida del Mar la Feria de Todos Santos, siguiendo la tradición costumbre de nuestra ciudad, en la que las atracciones de feria constituyen un elemento característico del otoño castellonense. El Ayuntamiento ha aprobado el pliego de condiciones para la subasta de los puestos, en la que suele conseguir el municipio unos saneados ingresos, superiores siempre a los seis millones de pesetas. Las cifras de tasación establecidas inicialmente como punto de partida para la subasta por el sistema de pujas al alza, son realmente elevadas en algunos casos, como por ejemplo las trescientas cincuenta mil pesetas del espacio para tómbola y montaña rusa o las ciento setenta y cinco mil de la pista de coches. A poco que no haya acuerdo previo entre feriantes y que el día de la subasta se presenten algunos con ganas de competir en la oferta económica, las adjudicaciones finales, serán realmente elevadas.

Por otra parte, es curiosa y hasta aleccionadora, la lectura del pliego de condiciones, en el que se contemplan los derechos y obligaciones de los feriantes. Uno de los derechos fundamentales de estos es que, durante los días de feria, el Ayuntamiento se compromete a no autorizar el funcionamiento de espectáculos y atracciones feriales fuera del recinto objeto de subasta. Pero los ciudadanos también tienen sus derechos ante la realidad de lo que representa el funcionamiento de una feria. Derechos que en su mayor parte son desconocidos por el público en general, lo que hace que muchas veces no se reclame ante situaciones molestas.

Por ejemplo, se dice en el pliego de condiciones que están prohibidos toda clase de juegos, trucos, rifas, etc., que se presten a hacer toda suerte de trampas para engañar al público. También se prohíbe la venta ambulante por el recinto ferial. En cuanto a las molestias para los vecinos de la zona donde se instala la feria, especialmente por el excesivo nivel de ruidos, está prohibida la utilización de altavoces, permitiéndose únicamente los amplificadores de voz, en tono moderado y suave y siempre que estén encarrados hacia la propia atracción ferial. Por otra parte, las instalaciones deben cerrar los altavoces y equipos musicales a partir de las diez de la noche.



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo lunes, día 19 de septiembre, en el siguiente centro de transformación y, durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 9 h. a 14 h.:

● Barranco Surrac (BENICARLO)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

## SE VENDE LOCAL SIN INTERMEDIARIOS

400 m<sup>2</sup> de Planta Baja y 300 m<sup>2</sup> de Altillo

Posibilidad de ampliar más plantas de altura. Terminado de suelo, pintura e instalación eléctrica. Precios y condiciones muy interesantes.

Situado en calle Dr. Fléming  
Información Teléfono 23 24 11

ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL DE AUXILIARES DE CLINICA -ENRIQUE DUNANT-

Durante los meses de agosto y septiembre y en horas de 6 a 8 de la tarde, permanecerá abierta la matrícula para el curso 83/84, tanto para diurno como nocturno.

Información y requisitos en el edificio de Cruz Roja, secretaria de la Escuela, Tfno. 22 48 50.

Dolores Mateu, hija del propietario del rebaño que en la noche del viernes al sábado sufrió el ataque de esta jauría de perros, se encontraba todavía nerviosa y afectada cuando, al mediodía de ayer, respondía a las preguntas de MEDITERRANEO. Antes de llegar a la casa, nos habíamos detenido junto a la venta Guillamón. Allí se encontraba una vieja emigrante residente en el grupo desde hace años: «Lo de los perros, dice usted. Es más arriba. Sigán por la carretera, en aquella casa blanca, a la izquierda. Esta noche les han matado no se cuántos «ovejos». Es muy duro lo que pasa aquí, señor, con los perros. Cualquier día nos matan un niño y verá usted que desgracia tan grande».

### Coincidencias

Hablamos con otros vecinos y vecinas del Grupo Virgen del Pilar. Unos no tienen inconveniente en descubrir el miedo que les inspiran esos perros abandonados que se agrupan en una jauría numerosa. Otros intentan disimular, pero al final reconocen que hay peligro y que puede pasar alguna desgracia, más importante aún que las ocurridas hasta ahora, si no se acaba con esos animales.

—«Aquí no sabemos de dónde han salido los perros, pero sufrimos las consecuencias».

—Los animales, en efecto, han atemorizado al barrio. Así lo reconocía Dolores Mateu:

—Esta mañana, cuando hemos bajado al corral y hemos visto la carnicería que han hecho esos perros salvajes, hemos quedado impresionados. A mí, personalmente, me ha impresionado sobre todo el espectáculo de la sangre. Mire usted, si se los hubiera llevado un ladrón, habría sido otra cosa. Pero ver ahí a los corderos y ovejas, degollados, con las marcas de los dientes de los perros clavadas en el cuello, no lo he podido resistir.

—Dolores Mateu nos cuenta que hace días que sus hijos —niño y niña— no se atreven a acercarse a los huertos que rodean la casa.

Anoche mataron dieciséis ovejas en una casa de campo

## PERROS ABANDONADOS SIEMBRAN EL MIEDO EN EL GRUPO VIRGEN DEL PILAR



La casa de campo donde los perros mataron las ovejas.

Una jauría de perros abandonados está sembrando el miedo en el Grupo Virgen del Pilar, situado en la carretera de Ribesalbes. La pasada noche penetraron en una casa de campo dedicada a explotación ganadera y mataron dieciséis ovejas y corderos, dejando malheridas otras cuatro. Se dice por el barrio que días atrás los perros liquidaron a mordiscos cuarenta conejos. Eso, junto a los numerosos sustos que han producido a los habitantes de este barrio periférico establecido en pleno campo y rodeado de tierras dedicadas fundamentalmente al cultivo de la naranja, ha hecho crecer el inicial respeto que los habitantes del grupo Virgen del Pilar sentían desde hace tiempo hacia estos perros, que va camino de transformarse en auténtico pánico. La gente teme que, de igual modo que han atacado a los animales, puedan llegar a matar a algún niño pequeño. De momento estos se guardan de meterse en los huertos próximos, ante el temor a que los perros hagan acto de presencia.

después de haber probado el sabor de la sangre, los perros volverán a intentar matar. Son como salvajes fuera de control, capaces de cual-

quier ataque. Además, como nadie se ha ocupado de ellos en bastante tiempo, están hambrientos y no respetarán nada.

—Siguen llegando a través de los huertos plantados con naranjos, los aullidos repetidos de los perros. Como si quisieran advertir de su presencia o avisar una próxima acción.

Mientras tanto, Dolores Mateu nos explica que de los dieciséis corderos y ovejas muertos por los perros, uno, además, fue comido por estos, prueba inequívoca, según nuestra interlocutora, de que los animales actúan así por

hambre y que esta, fruto del abandono, es la que los ha convertido en bestias salvajes que hay que exterminar.

### Exterminar

Porque también hay acuerdo prácticamente unánime entre las gentes del Grupo Virgen del Pilar, en la necesidad de acabar con la jauría que ha provocado este estado de cosas.

El Ayuntamiento de Castellón ha tomado parte en el asunto. Ayer mismo, al conocer los hechos ocurridos la noche anterior, se adoptaron las primeras medidas. Por una parte se ha solicitado autorización del Gobierno Civil para dar una batida a fin de acabar con los perros asesinos de ovejas y corderos. Por otra, se cursaron instrucciones a los laceros municipales para que el vehículo del servicio de la perrera municipal se desplace a este grupo, por si existe posibilidad de capturar algunos de estos perros, aunque esto nos parece difícil, a la vista del grado de agresividad de estos animales. La Policía Municipal también ha recibido instrucciones de patrullar por el grupo y sus alrededores e intervenir en el caso de que localicen la jauría.

Dadas las características de las bestias, los agentes de la Policía Municipal tienen órdenes de utilizar el fusil especial provisto de dispositivo para anestesiarse a los perros, así como las armas reglamentarias en el caso de que estos atacaran, puesto que transcurren un par de minutos hasta que la anestesia surte su efecto completo y deja dormido al animal.

—Me gustan los animales, sobre todo los perros y no puedo verles sufrir, pero al extremo que han llegado las cosas en este grupo y en vista de lo que han hecho con las ovejas, no me cabe duda que lo mejor es dar una batida para terminar con estos animales que se han transformado en bestias salvajes. Lástima que no podamos saber quienes han sido los propietarios que los han dejado abandonados, porque ellos son los auténticos responsables de lo que sucede. Es lamentable que haya gente con tan poco conocimiento, capaz de abandonar un perro en el campo sin pensar en las consecuencias. Porque, además, nadie nos puede asegurar que entre ellos no haya alguno rabioso, concluye Dolores Mateu.

Joan de Fadrell  
(Fotos: Heredio)

## ● LOS VECINOS TEMEN QUE LOS ANIMALES, QUE ACTUAN COMO BESTIAS SALVAJES, PUEDAN ATACAR A LOS NIÑOS

—A veces iban allí, para hacer sus necesidades. Pero ahora no quieren ni acercarse. Tienen miedo a los perros y después de lo que ha pasado esta noche, todavía más.

—Se nota como un estremecimiento la recorre de arriba abajo, cuando piensa en sus hijos y en todos los niños del Grupo Virgen del Pilar.

—Para los niños ya no habrá tranquilidad mientras los perros sigan por aquí. Cualquier día pueden ser atacados y sabe Dios lo que son capaces de hacer estos animales, cuyo comportamiento es el propio de las fieras salvajes. Después de ver de que modo han matado a las ovejas, desgraciadamente nos tememos lo peor.

—Mientras mantenemos este diálogo tenso con Dolores Mateu, por otra parte muy amable con los enviados de MEDITERRANEO, desde la frondosidad de un huerto situado en las inmediaciones, por la parte posterior de la instalación ganadera, llegan los aullidos de los perros, aunque no es posible verlos. Sabiendo lo que ha pasado en este mismo lugar sólo hace unas horas, los gruñidos sordos, rabiosos, como de lucha, producen un estremecimiento. Razón tienen estos vecinos del Grupo Virgen del Pilar al expresar su miedo y temer por un posible ataque a las personas.

—Sabe usted —nos dice otro de los residentes en el barrio—,



Dolores Mateu, propietaria de los animales muertos.



La carretera de Ribesalbes es el eje del Grupo Virgen del Pilar.

**PELUQUERIA Torlá**

Comunicamos que a partir del próximo día 19 ofrecemos un servicio completo sin interrupción a mediodía.

IMPORTANTE EMPRESA DISTRIBUCION Y PRODUCCION DE PELICULAS DE

**VIDEO**

Necesita Representantes-Delegados

Libres a Comisión para diversas zonas Territorio Español. Se valorará conocimientos del sector. Compatible otras representaciones. Máxima Discreción. Escribir a Marthe Publicidad n.º 23.798 C/. Vergara, 16. Barcelona-2.

Fiat, Camo & Asociados

# El 28.

## No es el número de la suerte, pero tiene muchas ventajas.

El 28. En la Avda. Rey Don Jaime. Que es donde está situada Optica Luxor. Por favor, apúntese el número y la dirección. Le interesa. Porque las ventajas que ofrece Optica Luxor son muchas.

Por ejemplo, la primera ventaja incluso antes de entrar en Optica Luxor: parking gratuito para todos sus clientes o visitantes. Un detalle que se agradece, no?

Otras ventajas: mostradores personalizados, zona exclusivamente dedicada a los niños (monturas ligeras, cristales inastillables), computadora electrónica para comprobación de la vista, terminal de ordenador con sus datos de cliente (así se ahorra usted tiempo), las mejores marcas de gafas de todo el mundo, incluso marcas de prestigio en exclusiva, como Cartier. Y la más completa colección de gafas de sol.

Todo ello con un servicio irreprochable, eficaz, con el más alto grado de cualificación técnica y profesional.

Y para postre, la ventaja más apetitosa: como Optica Luxor pertenece a Opticos Asociados usted disfruta automáticamente de todas las ventajas a nivel nacional, a que le da derecho la tarjeta de garantía de Optica Luxor.

La próxima vez que necesite una óptica, escoja el número 28. Saldrá ganando.



| 1       |           | 2       |         | 3       |         | 4       |         | 5       |         | 6       |         | 7       |         | 8       |         | 9       |         | 0       |         |       |        |       |        |
|---------|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|--------|-------|--------|
| Números | Pesetas   | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas |       |        |       |        |
| 03001   | 25.000    | 03002   | 27.500  | 03003   | 27.500  | 03004   | 25.000  | 03005   | 25.000  | 03006   | 25.000  | 03007   | 25.000  | 03008   | 25.000  | 03009   | 25.000  | 03010   | 25.000  | 03011 | 25.000 |       |        |
| 03012   | 27.500    | 03013   | 27.500  | 03014   | 25.000  | 03015   | 25.000  | 03016   | 25.000  | 03017   | 25.000  | 03018   | 25.000  | 03019   | 25.000  | 03020   | 25.000  | 03021   | 25.000  | 03022 | 27.500 | 03023 | 27.500 |
| 03024   | 25.000    | 03025   | 25.000  | 03026   | 25.000  | 03027   | 25.000  | 03028   | 25.000  | 03029   | 25.000  | 03030   | 25.000  | 03031   | 25.000  | 03032   | 27.500  | 03033   | 27.500  | 03034 | 25.000 | 03035 | 25.000 |
| 03036   | 25.000    | 03037   | 25.000  | 03038   | 25.000  | 03039   | 25.000  | 03040   | 25.000  | 03041   | 25.000  | 03042   | 27.500  | 03043   | 27.500  | 03044   | 52.500  | 03045   | 25.000  | 03046 | 25.000 | 03047 | 25.000 |
| 03048   | 5.000.000 | 03049   | 312.500 | 03050   | 25.000  | 03051   | 25.000  | 03052   | 27.500  | 03053   | 27.500  | 03054   | 25.000  | 03055   | 25.000  | 03056   | 25.000  | 03057   | 25.000  | 03058 | 25.000 | 03059 | 25.000 |
| 03060   | 25.000    | 03061   | 25.000  | 03062   | 27.500  | 03063   | 27.500  | 03064   | 50.000  | 03065   | 25.000  | 03066   | 25.000  | 03067   | 25.000  | 03068   | 25.000  | 03069   | 25.000  | 03070 | 25.000 | 03071 | 25.000 |
| 03072   | 27.500    | 03073   | 27.500  | 03074   | 25.000  | 03075   | 25.000  | 03076   | 25.000  | 03077   | 25.000  | 03078   | 25.000  | 03079   | 25.000  | 03080   | 25.000  | 03081   | 25.000  | 03082 | 27.500 | 03083 | 27.500 |
| 03084   | 25.000    | 03085   | 25.000  | 03086   | 25.000  | 03087   | 25.000  | 03088   | 25.000  | 03089   | 25.000  | 03090   | 25.000  | 03091   | 25.000  | 03092   | 27.500  | 03093   | 27.500  | 03094 | 25.000 | 03095 | 25.000 |
| 03096   | 25.000    | 03097   | 25.000  | 03098   | 25.000  | 03099   | 25.000  | 03100   | 25.000  | 03101   | 25.000  | 03102   | 25.000  | 03103   | 25.000  | 03104   | 25.000  | 03105   | 25.000  | 03106 | 25.000 | 03107 | 25.000 |
| 03108   | 25.000    | 03109   | 25.000  | 03110   | 25.000  | 03111   | 25.000  | 03112   | 25.000  | 03113   | 25.000  | 03114   | 25.000  | 03115   | 25.000  | 03116   | 25.000  | 03117   | 25.000  | 03118 | 25.000 | 03119 | 25.000 |
| 03120   | 25.000    | 03121   | 25.000  | 03122   | 27.500  | 03123   | 27.500  | 03124   | 25.000  | 03125   | 25.000  | 03126   | 25.000  | 03127   | 25.000  | 03128   | 25.000  | 03129   | 25.000  | 03130 | 25.000 | 03131 | 25.000 |
| 03132   | 27.500    | 03133   | 27.500  | 03134   | 25.000  | 03135   | 25.000  | 03136   | 25.000  | 03137   | 25.000  | 03138   | 25.000  | 03139   | 25.000  | 03140   | 25.000  | 03141   | 25.000  | 03142 | 25.000 | 03143 | 25.000 |
| 03144   | 50.000    | 03145   | 25.000  | 03146   | 25.000  | 03147   | 25.000  | 03148   | 25.000  | 03149   | 25.000  | 03150   | 25.000  | 03151   | 25.000  | 03152   | 25.000  | 03153   | 25.000  | 03154 | 25.000 | 03155 | 25.000 |
| 03156   | 25.000    | 03157   | 25.000  | 03158   | 25.000  | 03159   | 25.000  | 03160   | 25.000  | 03161   | 25.000  | 03162   | 25.000  | 03163   | 25.000  | 03164   | 25.000  | 03165   | 25.000  | 03166 | 25.000 | 03167 | 25.000 |
| 03168   | 25.000    | 03169   | 25.000  | 03170   | 25.000  | 03171   | 25.000  | 03172   | 25.000  | 03173   | 25.000  | 03174   | 25.000  | 03175   | 25.000  | 03176   | 25.000  | 03177   | 25.000  | 03178 | 25.000 | 03179 | 25.000 |
| 03180   | 25.000    | 03181   | 25.000  | 03182   | 27.500  | 03183   | 27.500  | 03184   | 25.000  | 03185   | 25.000  | 03186   | 25.000  | 03187   | 25.000  | 03188   | 25.000  | 03189   | 25.000  | 03190 | 25.000 | 03191 | 25.000 |
| 03192   | 25.000    | 03193   | 25.000  | 03194   | 25.000  | 03195   | 25.000  | 03196   | 25.000  | 03197   | 25.000  | 03198   | 25.000  | 03199   | 25.000  | 03200   | 25.000  | 03201   | 25.000  | 03202 | 25.000 | 03203 | 25.000 |
| 03204   | 25.000    | 03205   | 25.000  | 03206   | 25.000  | 03207   | 25.000  | 03208   | 25.000  | 03209   | 25.000  | 03210   | 25.000  | 03211   | 25.000  | 03212   | 25.000  | 03213   | 25.000  | 03214 | 25.000 | 03215 | 25.000 |
| 03216   | 25.000    | 03217   | 25.000  | 03218   | 25.000  | 03219   | 25.000  | 03220   | 25.000  | 03221   | 25.000  | 03222   | 25.000  | 03223   | 25.000  | 03224   | 25.000  | 03225   | 25.000  | 03226 | 25.000 | 03227 | 25.000 |
| 03228   | 25.000    | 03229   | 25.000  | 03230   | 25.000  | 03231   | 25.000  | 03232   | 25.000  | 03233   | 25.000  | 03234   | 25.000  | 03235   | 25.000  | 03236   | 25.000  | 03237   | 25.000  | 03238 | 25.000 | 03239 | 25.000 |
| 03240   | 25.000    | 03241   | 25.000  | 03242   | 25.000  | 03243   | 25.000  | 03244   | 25.000  | 03245   | 25.000  | 03246   | 25.000  | 03247   | 25.000  | 03248   | 25.000  | 03249   | 25.000  | 03250 | 25.000 | 03251 | 25.000 |
| 03252   | 25.000    | 03253   | 25.000  | 03254   | 25.000  | 03255   | 25.000  | 03256   | 25.000  | 03257   | 25.000  | 03258   | 25.000  | 03259   | 25.000  | 03260   | 25.000  | 03261   | 25.000  | 03262 | 25.000 | 03263 | 25.000 |
| 03264   | 25.000    | 03265   | 25.000  | 03266   | 25.000  | 03267   | 25.000  | 03268   | 25.000  | 03269   | 25.000  | 03270   | 25.000  | 03271   | 25.000  | 03272   | 25.000  | 03273   | 25.000  | 03274 | 25.000 | 03275 | 25.000 |
| 03276   | 25.000    | 03277   | 25.000  | 03278   | 25.000  | 03279   | 25.000  | 03280   | 25.000  | 03281   | 25.000  | 03282   | 25.000  | 03283   | 25.000  | 03284   | 25.000  | 03285   | 25.000  | 03286 | 25.000 | 03287 | 25.000 |
| 03288   | 25.000    | 03289   | 25.000  | 03290   | 25.000  | 03291   | 25.000  | 03292   | 25.000  | 03293   | 25.000  | 03294   | 25.000  | 03295   | 25.000  | 03296   | 25.000  | 03297   | 25.000  | 03298 | 25.000 | 03299 | 25.000 |
| 03300   | 25.000    | 03301   | 25.000  | 03302   | 25.000  | 03303   | 25.000  | 03304   | 25.000  | 03305   | 25.000  | 03306   | 25.000  | 03307   | 25.000  | 03308   | 25.000  | 03309   | 25.000  | 03310 | 25.000 | 03311 | 25.000 |
| 03312   | 25.000    | 03313   | 25.000  | 03314   | 25.000  | 03315   | 25.000  | 03316   | 25.000  | 03317   | 25.000  | 03318   | 25.000  | 03319   | 25.000  | 03320   | 25.000  | 03321   | 25.000  | 03322 | 25.000 | 03323 | 25.000 |
| 03324   | 25.000    | 03325   | 25.000  | 03326   | 25.000  | 03327   | 25.000  | 03328   | 25.000  | 03329   | 25.000  | 03330   | 25.000  | 03331   | 25.000  | 03332   | 25.000  | 03333   | 25.000  | 03334 | 25.000 | 03335 | 25.000 |
| 03336   | 25.000    | 03337   | 25.000  | 03338   | 25.000  | 03339   | 25.000  | 03340   | 25.000  | 03341   | 25.000  | 03342   | 25.000  | 03343   | 25.000  | 03344   | 25.000  | 03345   | 25.000  | 03346 | 25.000 | 03347 | 25.000 |
| 03348   | 25.000    | 03349   | 25.000  | 03350   | 25.000  | 03351   | 25.000  | 03352   | 25.000  | 03353   | 25.000  | 03354   | 25.000  | 03355   | 25.000  | 03356   | 25.000  | 03357   | 25.000  | 03358 | 25.000 | 03359 | 25.000 |
| 03360   | 25.000    | 03361   | 25.000  | 03362   | 25.000  | 03363   | 25.000  | 03364   | 25.000  | 03365   | 25.000  | 03366   | 25.000  | 03367   | 25.000  | 03368   | 25.000  | 03369   | 25.000  | 03370 | 25.000 | 03371 | 25.000 |
| 03372   | 25.000    | 03373   | 25.000  | 03374   | 25.000  | 03375   | 25.000  | 03376   | 25.000  | 03377   | 25.000  | 03378   | 25.000  | 03379   | 25.000  | 03380   | 25.000  | 03381   | 25.000  | 03382 | 25.000 | 03383 | 25.000 |
| 03384   | 25.000    | 03385   | 25.000  | 03386   | 25.000  | 03387   | 25.000  | 03388   | 25.000  | 03389   | 25.000  | 03390   | 25.000  | 03391   | 25.000  | 03392   | 25.000  | 03393   | 25.000  | 03394 | 25.000 | 03395 | 25.000 |
| 03396   | 25.000    | 03397   | 25.000  | 03398   | 25.000  | 03399   | 25.000  | 03400   | 25.000  | 03401   | 25.000  | 03402   | 25.000  | 03403   | 25.000  | 03404   | 25.000  | 03405   | 25.000  | 03406 | 25.000 | 03407 | 25.000 |
| 03408   | 25.000    | 03409   | 25.000  | 03410   | 25.000  | 03411   | 25.000  | 03412   | 25.000  | 03413   | 25.000  | 03414   | 25.000  | 03415   | 25.000  | 03416   | 25.000  | 03417   | 25.000  | 03418 | 25.000 | 03419 | 25.000 |
| 03420   | 25.000    | 03421   | 25.000  | 03422   | 25.000  | 03423   | 25.000  | 03424   | 25.000  | 03425   | 25.000  | 03426   | 25.000  | 03427   | 25.000  | 03428   | 25.000  | 03429   | 25.000  | 03430 | 25.000 | 03431 | 25.000 |
| 03432   | 25.000    | 03433   | 25.000  | 03434   | 25.000  | 03435   | 25.000  | 03436   | 25.000  | 03437   | 25.000  | 03438   | 25.000  | 03439   | 25.000  | 03440   | 25.000  | 03441   | 25.000  | 03442 | 25.000 | 03443 | 25.000 |
| 03444   | 1.177.500 | 03445   | 25.000  | 03446   | 25.000  | 03447   | 25.000  | 03448   | 25.000  | 03449   | 25.000  | 03450   | 25.000  | 03451   | 25.000  | 03452   | 25.000  | 03453   | 25.000  | 03454 | 25.000 | 03455 | 25.000 |
| 03456   | 25.000    | 03457   | 25.000  | 03458   | 25.000  | 03459   | 25.000  | 03460   | 25.000  | 03461   | 25.000  | 03462   | 25.000  | 03463   | 25.000  | 03464   | 25.000  | 03465   | 25.000  | 03466 | 25.000 | 03467 | 25.000 |
| 03468   | 25.000    | 03469   | 25.000  | 03470   | 25.000  | 03471   | 25.000  | 03472   | 25.000  | 03473   | 25.000  | 03474   | 25.000  | 03475   | 25.000  | 03476   | 25.000  | 03477   | 25.000  | 03478 | 25.000 | 03479 | 25.000 |
| 03480   | 25.000    | 03481   | 25.000  | 03482   | 25.000  | 03483   | 25.000  | 03484   | 25.000  | 03485   | 25.000  | 03486   | 25.000  | 03487   | 25.000  | 03488   | 25.000  | 03489   | 25.000  | 03490 | 25.000 | 03491 | 25.000 |
| 03492   | 25.000    | 03493   | 25.000  | 03494   | 25.000  | 03495   | 25.000  | 03496   | 25.000  | 03497   | 2       |         |         |         |         |         |         |         |         |       |        |       |        |

# FESTIVIDAD DE LOS LUISES

Cada tercer domingo de septiembre, al amanecer, las campanas repican en nuestra torre-campanario anunciando «la Festa dels Xics, dels xics dels Lluïsos». Efectivamente la Congregación de M.ª Inmaculada, San Luis Gonzaga y San Juan Berchmans, celebra su fiesta anual.

Ya la semana anterior todo son ajeteos y trabajos para ultimar los preparativos del programa para los días de fiestas, y sobre todo para el día de la Fiesta Principal. A las 10'30 tendrá lugar en nuestra Iglesia Arciprestal la solemne celebración de la Eucaristía, presidida este año, por el antiguo director de la Congregación y congregante de honor, el cardenal D. Vicente Enrique Tarancón. Ha querido de una forma especial recordar aquellos años

jóvenes cuando D. Vicente dirigía a los jóvenes de Villarreal. Los Luises compartiremos con él, el centro de nuestra vida cristiana, celebraremos a Jesucristo palabra y alimento en nuestro caminar.

A continuación acompañaremos a nuestros Patronos, en procesión, hasta la capilla de la Casa Social. Las tracas y el bullicio de los jóvenes, mezclado como incienso puro, hecho de esperanzas, de esperanzas de joven, ascenderán como plegaria al horizonte, en un cielo más azul que de costumbre. Y recordaremos a nuestros mayores, aquellos que durante tantos años, tuvieron sueños de joven, aquellos que trabajaron en la Congregación, aquellos que ya conocen la sonrisa de la Madre. Aquellos que ya obtuvieron su premio en la Casa del Padre.

Y seguirá la fiesta, y habrá inauguración del 5.º Certamen de Fotografía, en la sala de exposiciones de la Casa Social. Después comida de hermandad, porque también lo gastronómico une y hace fiesta.

Por la tarde a las 8 y en la Iglesia Arciprestal tendrá lugar un concierto a cargo de la Coral «Vicente Ripollés» de Castellón, a la cual todos conocemos y sabemos de su buen hacer en el canto coral.

Y terminará un año más la Fiesta Principal de los Luises, pero quedarán los actos programados para la semana entrante. La Congregación seguirá trabajando por los jóvenes y por Villarreal, siempre ha sido así y lo seguirá siendo.

Vocalía de Apostolado



Vila-real



La Congregación de Luises

## LUGAR DE INTEGRACION EN LA VIDA

La Congregación de Luises intenta atender al joven en sus condiciones reales de vida, ofreciéndole el mensaje de salvación.

El joven, como todo cristiano, ha de vivir su vida según el Evangelio. Por eso en la Congregación se le ofrece un servicio de educación cristiana, que habrá de vivir sólo en su grupo y en todos los ambientes.

Los congregantes que se comprometen en la Congregación, no solamente se ven protegidos, sino lanzados en proyección universal. Se les adiestra en el conocimiento de Cristo y en su adhesión al mismo, y para que sean embajadores del Evangelio. Se intenta en ellos sean fermento cristiano en la masa, y, a la vez, protagonistas de su acción pastoral y social en su ambiente.

En la Congregación, los jóvenes fraguan su conciencia religiosa, ayudados por los pastores del espíritu, para que sean cada día más sensibles a las condiciones éticas de nuestro mundo.

La Casa Social de la Congregación es centro donde los jóvenes disciernen y se forman en los valores humanos y cristianos y tienden a encontrarse en el nivel de la fe común. Es también un espacio de acogida para los jóvenes. Es lugar de concentración y sano diálogo, sitio de solaz y de conversación, en donde se reúnen los grupos de jóvenes, que intiman y pasan los ratos libres en buena tertulia y constructivo intercambio de ideas.

Es, a la vez centro de esparcimiento y de participación, en colaboración y competición de habilidades propias de cada uno de los que la frecuentan.

Nuestra Casa está abierta también a la cultura en sus diferentes ramas y facetas.

Bien es verdad que deseáramos dar respuesta a todo. Pero los signos tan diferentes de nuestros tiempos, dificultan en gran manera la labor congregacionista.

No obstante, los hermosos grupos de congregantes activos, que trabajan en las distintas vocalías, dan ejemplo en su vida cristiana de amor a Dios y de servicio a los hermanos, en su entrega constante al bien de los demás. El cauce para ello lo han hallado en la Congregación de Luises.

Serafin Sorribes  
(Director de la Congregación)

## LA CONGREGACION DE LUISES, «FABRICA» DE LIDERES

Una entidad, con una presencia constante en la vida local durante un siglo y un cuarto, no cesariamente ha de haber tenido una influencia decisiva en todos los acontecimientos de la localidad. La Congregación de Luises de Villarreal, a lo largo de sus casi 125 años de vida, ha tenido entre otras, la característica de que, de sus filas, hayan salido dirigentes apóstoles, líderes en toda la acepción de la palabra, que han liderado los más diversos movimientos, ideas, o actividades.

En todo este tiempo, los hombres destacados de Villarreal, tienen sus raíces y su formación y sus experiencias en la «Santa Casa», donde la actividad ha sido la constante, la formación ha sido la meta, y los jóvenes la materia prima que se ha ido formando asimismo.

Porque, quizá la entraña de lo que vengo afirmando, la entraña de esta entidad que «fabrica» líderes, es que a aquellos que se destacan en lo que sea, la Congregación les ofrece el marco adecuado para potenciar sus ideas, para llevar a cabo sus proyectos, para tener sus experiencias. Esto tan simple, no le es permitido a la juventud en ninguna otra entidad. En los Luises, los jóvenes manda, los jóvenes dirigen, los jóvenes se equivocan, los jóvenes aprenden y los jóvenes triunfan. No hay como en otras entidades, una especie de autoridad gerontocrática, que como el consejo de ancianos, dirige paternalmente y dice a la juventud que no tiene edad, que le falta experiencia, etc. En la «Santa casa» a

una edad, en la que en otros lugares, incluso en la propia casa, no puede dirigir y apenas si su opinión puede contar, se puede dirigir un equipo deportivo, dirigir un cine club, o una revista hablada o escrita, ser responsable de actividades al aire libre, preparar sesiones de formación o de estudio, montar un «aplec», etc. etc.

Y no, no es malo el sistema, no. Lo avala su propio éxito, lo potencia su propia historia. Difícilmente ha habido una época en Villarreal, desde hace un siglo y pico, que quienes hayan marcado la pauta, no lleven la marca del «made in Luises». Hay líderes de la fe, del amor a Dios, en el protomártir y presidente de la congregación Manuel Usó. Hay líderes culturales, que hicieron su vela de armas en las publicaciones habladas y escritas de la casa. Hay poetas, que hicieron allí sus pinitos y deben mucho a las actividades de la casa en general y a los certámenes literarios en particular. Organizadores y críticos deportivos, que hicieron allí su familiarización con todo lo deportivo. Elocuentes oradores, que hicieron sus primeros balbuceos en la oratoria. Políticos y dirigentes sindicales, que aprendieron allí las técnicas de la dirección de grupos y por poner un ejemplo cercano a nosotros y no irnos demasiado lejos en el tiempo, citemos que en el primer ayuntamiento democrático, el grupo mayoritario del mismo de UCD, tenía el sello de haber salido de la casa casi todos sus hombres y yo mis-

mo que presidí este Ayuntamiento, como primer alcalde democrático, llevo grabada en lo más profundo de mi ser, la marca de los Luises. Y también en el actual ayuntamiento, también el grupo que ostenta la mayoría. PSOE, hay muchos, muchos miembros que su historia pública y sus éxitos, empiezan dentro de la Congregación.

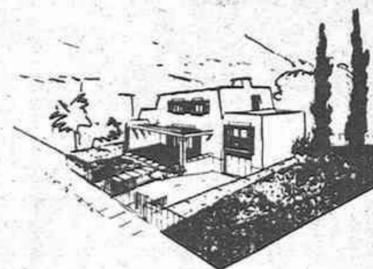
Cada día es más difícil ser líder. Cada día es más difícil el triunfar. Cada día hay más cosas de todo y más y más especialistas. Las sociedades y organizaciones, se las ven y se las desean para encontrar la chispa que ilusione al joven. Pero a tiempos nuevos, está claro que hay problemas nuevos, y gente nueva. Jóvenes que vienen mejor preparados que lo estábamos nosotros. Jóvenes que vienen con otras ideas, muchas de ellas mejores que las nuestras. Jóvenes que harán una Congregación diferente que la que nosotros hicimos y vivimos. ¿Será mejor, será peor? en todo caso será la que corresponda a hoy. Y con todo ello, el campo de operaciones que brinda la congregación, es el mismo, para que el joven que se sienta líder pruebe allí sus facultades, triunfe y más tarde, en la vida social, política, cultural, deportiva, administrativa, comercial, etc. de la localidad, actúe en su condición de líder.

Antes, ahora y mañana, la congregación, dadas sus características, es la escuela de dirigentes, de líderes, mejor que pueda tener Villarreal.

Bautista Carceller Ferrer

## RESIDENCIAL VILLA-MAR

Playa de Benicásim (Castellón)



Facilidades 18 años  
Visite Villa Piloto



Informa y vende:  
RAMOS. Asensi, 4 - Entlo. Castellón  
Tel. 23 00 52 y 30 23 90

BENICASIM

## PRESENTACIÓ OFICIAL DE LA REINA DE LES FESTES I DAMES

Divendres van començar les festes en honor a Sant Tomàs i divendres per la nit va tindre lloc la presentació oficial de la reina i dames de la cort d'honor al parador el Margalló, acompanyades per la nostra banda de música Unió Musical Santa Cecília.

Va començar l'acte amb uns minuts de retard i dins del parador molta calor acte presidit per les autoritats locals i amb presència del President de la Diputació, Senyor Solsona.

Frente Fent la presentació Eduard Mas.

I va començar l'acte: la desfilla pel passadís central, Marta Muntán acompanyada pel president de la comissió de festes Alberto Casal, Elena Llobell acompanyada del secretari de la comissió Rafael Bellido, María Pilar Aixa amb José Luis Vallejo, Inmaculada Ribes acompanyada per José María Soliva, Rosa Escuder per José Castaño, Isabel Marqués per Francisco Beltrán i finalment la reina Lourdes Lliberós acompanyada pel primer tinent d'alcalde Antonio Gimeno.

Seguidament el secretari de l'Ajuntament don Maximiliano Calle va fer la lectura de l'acta d'aprovació de l'elecció de la reina i les dames del dia trenta d'agost d'enguany.

Tot seguit el moment del relleu, la reina de l'any passat Rosa Anna Tàrraga acompanyada per l'alcalde José María Tàrraga Casañ, van pujar a l'entaulat i va vindre la cerimònia dels besos i col·locació de bandes, com a acte oficial de

proclamació a la reina i les dames, cal dir que és el moment més emocionant de la nit.

A continuació, Eduard Mas va presentar el mantenidor, el conegut Vicent Fausto i Manzano, llicenciat en Pedagogia per la Universitat de Barcelona, professor de lingüística de la Universitat de València, conseller de l'Ajuntament de Vila-real, poeta i escriptor, amb una sèrie de premis literaris dins de la literatura en la nostra llengua.

I Vicent Fausto va parlar, precisament, en la nostra llengua, posant-li gran emoció a les seues paraules i al moment de la nit en que eren pronunciades, mostrant-se com a pregoner, conèixer de la nostra terra, la festa i la història...

«En esta nit en què l'alegria festiva és el pa del nostre cor i la il·lusió del nostre desig, més que el mantenidor vull ser el fester i portar-vos amb la meua veu l'anunci de la festa.»

«Els teus avantpassats li van donar origen a la festa: en arribar setembre i haver acabat la verema del raïm —l'escombrar, com ací diu— celebraven «la festa dels fadrins», on es donava una conjunció cívico-religiosa, perquè si bé eren un merescut descans després de les collites i faenes d'est estiu...»

«Que vinga tot Benicàssim a la festa! Des de la Cova de Queral al Molinàs, des del Desert al Mas de Xiva, des de la Carrerassa del Mas dels Frares a Jovellús, des de la Parreta a Vila-roig, des de Mon-

tornés a les Vil·les... Vingueu tots a celebrar les antigues festes dels fadrins. I vingueu també, com noi, els qui sense haver nascut a Benicàssim, heu fet d'ell, per raons de treball, de turisme o bona voluntat, la vostra segona casa...»

«A tots vos espera Benicàssim. I és ben fàcil de trobar. El teniu a la Plana Alta. El teniu al lloc on la serra comença a fer-se mansa i deixa de ser ferèstega, i les seues elevacions es fan més suaus, més rodones i domèstiques, com els pits d'una donzella jove. Ací a la plana castellanenca teniu Benicàssim.»

«I sou vosaltres, els més jóvens, Lourdes, els qui d'ací poc tindreu la responsabilitat d'escriure unes pàgines al llibre de la vostra història.»

«Escriuint amb lletra recta la història d'aquella antiga vila romana després alqueria islàmica, senyoria incorporada a Castelló a mitjan segle XVI i independent el 1603 anys, ara fa 380 anys...»

«Eixe Benicàssim del treball i de la festa, és resultat de moltes generacions que han tirat endavant arrencant-li a la terra uns fruits que saben molt de la suor i del treball de la gent del teu poble, Lourdes, és el qui fa la festa. Perquè la festa té sentit quan és un descans en el camí de cada dia, camí que es fa a base de l'esforç individual i col·lectiu.»

I finalment va acabar Vicent Fausto amb estes paraules:

«Moltes gràcies, Benicàssim, perquè una nit em va fer l'honor d'anunciar la festa,



ja no me senc foraster.

Sóc un més del vostre poble. Si voleu... el pregoner!

I tot això és un breu resum de les bones, boniques i il·lusionades paraules que el mantenidor li va dedicar, com a oferiment, al nostre poble la nit del començament de la nostra festa.

Després va pujar l'alcalde i va pronunciar unes paraules convidant a tots a la festa, aviure la festa.

Darrerament el comiat de la reina i la seua cort d'honor, i l'orquestra de Jaime Palacios va començar el ball.

**Presentació de la reina infantil**

Dissabte per la vesprada a les

sis i mitja es va presentar la reina infantil i dames de la seua cort d'honor al parador el Margalló, acompanyades per la banda de tambors i cornetes.

Va intervindre com a mantenidor En Miquel Soler i Barberà.

Es va presentar la reina infantil Beatriz Tàrraga Casañ i les dames María Regina Agut, Sonia Alcalá, Alejandra Campillo, Victoria Eugenia Esteve, Cristina Folch, María Soledad Fuentes, María Inmaculada Gómez, Celia Hurtado, Mari Carmen Lliberós, Noelia Parras i María Magdalena Torres. Tot seguit va actuar la família «Picarol».

Josep Lluís Tàrraga

# Colección Peletería 83-84

Acto a beneficio del BANCO de SANGRE de la CRUZ ROJA de Castellón



*Amado*  
**PELETERO**  
CASTELLON - VALENCIA

PRESENTACION DE LA COLECCION OTOÑO-INVIERNO EN PRET A PORTER Y ALTA PELETERIA

Desfile Show, día 5 de Octubre, a las 6,30 tarde, recinto "La Pérgola".

**PRESENTA LA COLECCION MONICA RANDALL**

PRESENTACION OFICIAL DEL PERFUME DE

INVITACIONES EN:

Peletería AMADO - Pasaje Diago, 2 - Tel. 22 61 97 y CRUZ ROJA de Castellón.

TEL: 22 48 50  
Extensión 18

Manuel Peirats Blasco, alcalde de Bechí

## «En Bechí hay que hacer una nueva depuradora»

—¿Cuáles son los principales proyectos, que el Ayuntamiento desearía ver concluidos?

—Los pendientes de urbanización; los de dotación de centros culturales y deportivos, así como la demolición y nueva construcción de la casa consistorial, todo lo cual permitiría estar en consonancia con el nivel exigible a un municipio de estas características.

—Bechí vive en su totalidad de la agricultura, ¿ha sentido esta población, de alguna forma las consecuencias de la crisis económica, hay mucho paro?

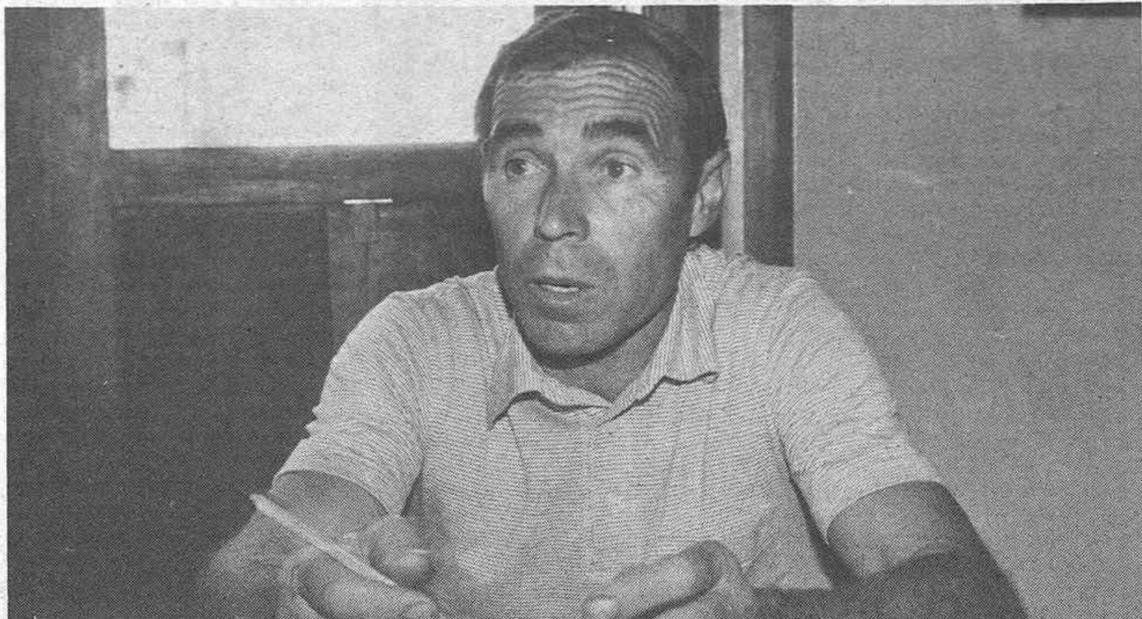
Es un interrogante que se debería formular sobre todo el sector de población de menores recursos económicos, y también el sector industrial; llámese empresa. Puede que no haya sido de los municipios más afectados, pero tampoco se puede insinuar que haya supuesto una excepción. El paro en los meses estivales ha venido siendo de unos cincuenta hombres dentro de la rama agrícola, el cual se ha enjugado entre los trabajadores planificados por ICONA, los realizados por el municipio, buena parte de ellos incluidos dentro del concierto con el INEM; y los de la Diputación Provincial.

—¿Cuáles son los principales sectores económicos?

Por supuesto los proporcionados por la Agricultura; cítricos casi en su totalidad. Alcanzan también relativa importancia los devengados de la rama industrial-sector azulejero y terrazo; ya con un tono menor, los de granjas y ganadería.

—¿Hay algún plan urbanístico en marcha?

Hay varios: Ya para subasta la urbanización de la primera fase de la Avenida 1.º de Mayo. Con subasta adjudicada, las calles Doctor Rafael Doñato y La Llosa; esta última en su primer tramo. Con proyecto ya aprobado definitivamente y pendiente de adjudicación directa, la urbanización de la Plaza Manuel Escobedo. El de cubrición del Barranco en sus dos extremos, actualmente como fase definitiva, están las obras ejecutándose; la Casa Albergue para la Tercera Edad, cuyo solar está situado frente a la Plaza Manuel Escobedo, tiene una subvención aprobada con un alcance del 50% del proyecto, y la consignación del mismo va a introducirse en el presupuesto del ejercicio 1984. Y por último la iniciación del proyecto



para una nueva depuradora de aguas residuales.

—¿Qué mejoras piensan introducir en el plan provincial?

En el Plan Provincial de 1984 se han incluido ya, la urbanización de la 2ª fase de la avenida 1.º de Mayo y la adecuación del matadero municipal.

—¿En el aspecto cultural creo que Bechí, posee la suficiente dotación, se desarrollan suficientes actos durante el año?

No. A pesar de que se desarrollan cierto número de actividades que puedan ser satisfactorias, pero se deberían incrementar con una mayor base de planificación para cuya ejecutoria debería existir mejor dotación, pero también mayor inquietud y dedicación colectiva.

—¿En el aspecto sanitario, cuáles son los principales objetivos en cubrir?

A pesar de la forma en que se pronuncian los organismos oficiales, Bechí debería contar con una plaza más, tanto de médico como de ATS.

—¿Existe algún problema de tipo deportivo?

Depende de lo que puedan llamarse problemas: Partiendo de la base en Bechí no tiene un Polideportivo cubierto, no dispone de piscina municipal ni de un frontón reglamentario, alcanza ya cierta entidad tal diferencia. Existe por supuesto la programación y estudio con muchas gestiones realizadas al efecto. Otra cuestión sería la responsabilidad quebradiza de quienes no adaptan su condición a todos los conceptos que el deporte tiene y por tanto exige.

—¿En el orden municipal, hay alguna medida a corto o largo plazo que resulte para su corporación más grave?

Nunca en el orden municipal, debe existir un problema grave para una corporación. Esta, tiene un tiempo por delante, durante el cual los problemas son la sustitución de los conceptos nacidos de la propia realización. Cosas de gran peso específico y de apariencia nebulosa, se logran a veces con facilidad; otras que no parecen

revestir gran importancia, hacen sudar lo suyo. Nunca se sabe.

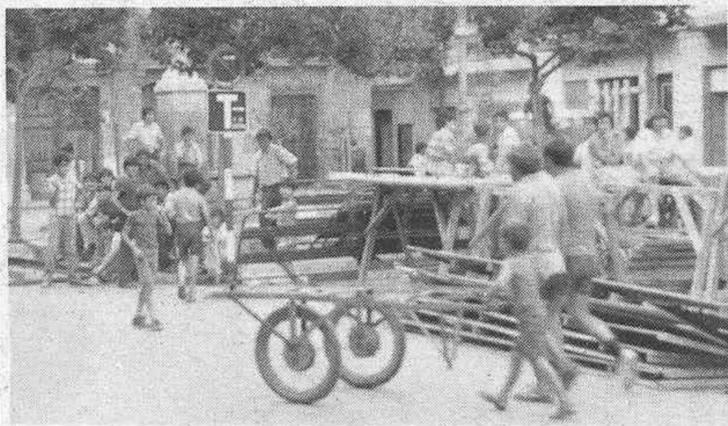
—¿Qué es lo que más resaltaría de estas fiestas?

Sin ninguna duda su contenido, la participación, el buen orden que

pueda imperar, la alegría de los vecinos, la tolerancia, la comprensión mutua y... Bechí vestido de fiesta.

Javier Prieto  
(Foto: P. Broch)

### La fiesta está servida



Las fiestas de Betxi ya están en marcha. Anteañoche se celebró la proclamación de la reina de fiestas, Rosana Peirats y su corte de honor. El mantenedor de dicho acto fue el periodista vila-realense, Julián García Candau, redactor-jefe del diario El País.

Ahora es cuando verdaderamente comienza la lucha contra los inspidos sabores de la monotonía, el feroz combate contra el tedio secular, el desafío al aburrimiento cotidiano. Las fiestas significan la apertura de un paréntesis de júbilo, de esperanza que puede durar todo un año, hasta el siguiente.

Nosotros, miembros de esta redacción, quisimos acercarnos a las fiestas de Betxi, no con afán divulgador, sino como extra real a nuestra rutina informativa, que también existe.

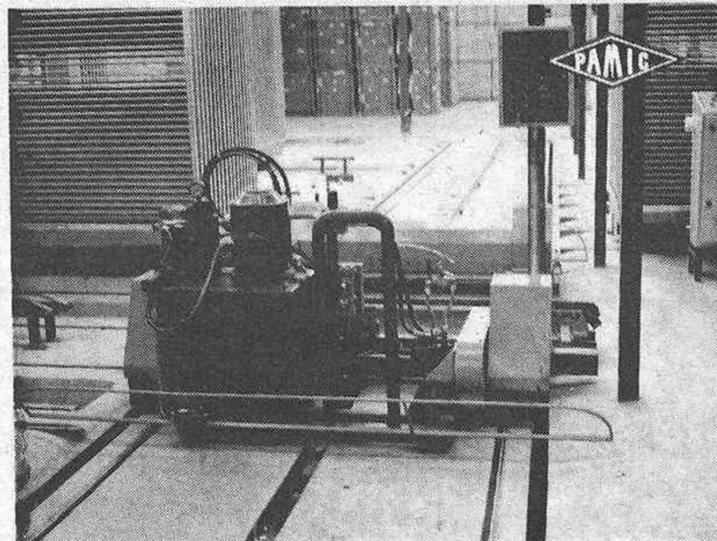
Una noche vulgar, de las postrimerías del verano, se transformó en una inspirada velada de aromas de «galán de noche», en la crónica fugaz de dos pasodobles y en el «clavell d'una festera».

De esta forma es sencillo recordar a un pueblo. Con la frase amable a tiempo, con el caudal de sonrisa desbordado, con el sueño diluido en champán, pensando en volver cuando todavía no te has ido.

Betxi estos días será un alarde de juerga. La diversión está asegurada cuando se han atesorado tantas ganas de vivir intensamente los bous, la música, el ruido y la grata compañía. Aunque el campanario vibre con la madrugada y las luces se desvanezcan, nosotros seguiremos conjugando los verbos en futuro: Demà tornarem...

J.P.B./X.L.

**T**tecnopamic, s.a.



#### MAQUINARIA NARANJERA

- Despaletizadora-Vaciadora de envases
- Lavador-Desinfectadora de envases



#### MAQUINARIA CERAMICA

- Líneas de empuje
- Transbordadores automáticos y semiautomáticos
- Alimentación automática Prensas

Apeadero de Bechí, nº 3

**BECHI (Castellón) ESPAÑA**

Tel. (964) 62 00 28



## TALLERES PERALTA

Servicio Oficial RENAULT

C/. Valencia núm. 22  
**BECHI**

Teléf. 62 02 90  
**(Castellón)**

## EL CRISTO DE LA PIEDAD DE BECHI



El Santísimo Cristo de la Piedad, es una tablilla encerrada en un relicario de plata del siglo XVIII. El cuadro recuerda al «Ecce-Homo» y en parte al Salvador resucitado del sepulcro. Dos ángeles le sostienen, uno en cada lado, teniendo por fondo la Cruz. En el ángulo inferior izquierdo, hay una figura humana penitente, que recuerda a San Jerónimo, y en el ángulo inferior derecho asoma una pequeña fiera de voraz mirada. El primer testimonio escrito data del 1 de septiembre de 1577.

### GOZOS AL CRISTO DE LA PIEDAD

Sois, Jesús, suma verdad,  
a la Iglesia sacro don:  
Dadnos, pues, gracia y perdón.

Dios inmenso de piedad.  
Para freno en su torpeza  
a una ramera fue dada

vuestra imagen venerada,  
que vuestra pasión expresa:  
porque con tal precaución  
enmiende su liviandad: Dadnos...  
Del lecho a la cabecera  
con devoción la coloca,  
para que a su pasión loca  
esta pasión eche fuera:  
fiando en su protección  
su perfecta libertad: Dadnos...  
Promete con esta prenda,  
que los viernes será casta,  
porque esta memoria basta  
para que el vicio no emprenda;  
más de un torpe a la suasión  
vuelve a la sensualidad: Dadnos...  
No permitió vuestro celo,  
dulce Jesús, que se actúe,  
acto torpe en que fluctúe  
aquel frágil navichuelo:  
con la sangrienta efusión  
desvanecéis tal maldad: Dadnos...  
Tres corporales llenaste  
de sudor tan milagroso,  
¡oh, Pelicano amoroso!  
con que el delito borraste:  
moviéndola a contrición,  
causa de la santidad: Dadnos...  
Iris en las tempestades  
es vuestra imagen preciosa,  
expeliéndolas piadosa  
en todas nuestras edades,  
mostrando en tal ocasión  
su suprema potestad: Dadnos...  
Es probática piscina  
para todos, pues el que  
la invoca con viva fe,  
logra total medicina:  
dando feliz curación,  
en cualquier enfermedad: Dadnos...

A Bechi favorecéis  
con tan exacta experiencia,  
y con esta inteligencia  
otros pueblos atraéis:  
que con tal operación,  
aclaman vuestra bondad: Dadnos...

Actuad, pues, fino amante,  
las mentes con la fe pura,  
que la esperanza asegura,  
con la caridad flamante:  
logre nuestra devoción  
la eterna felicidad: Dadnos...

Josep Lluís Doñate, de la Comissió de Cultura

## «VOLEM QUE EL POBLE COLLABORE EN ELS ACTES»

—Quin és el presupost per a aquestes festes?

—A l'igual que l'any passat el presupost estarà al voltant dels quatre milions de pessetes.

—Es veritat que porten intenció de gastar menys que altres anys?

—Pense que no és del tot correcte aquest plantetjament ja que el presupost marcat per a aquestes festes és prou racional i asequible a les possibilitats econòmiques d'aquest ajuntament i sobrepassar-ho en gran mesura suposaria tal vegada un esforç massa considerable.

Així és que hem estimat reduir alguns gastos que eixien del presupost com era el de llogar cadires, enteulat etc. i ho hem comprat per a que eixca del presupost ordinari de l'ajuntament i no del destinat a la partida de festes.

—Quin són els actes principals de les festes?

—Per a mi, tots són importants, per tant pense que cadascú atinent a la seua taula de valors pot estimar quina és la seua preferència. La meua opinió en aquest sentit és molt personal. Pense que com a actes més importants enguany seran:

—Dins del camp cultural:

—El festival de bandes de música.

—L'exposició de Julio Sorribes sobre pintura de temes locals.

—La presentació del llibre «Veus d'un poble» dedicat a Betxi.

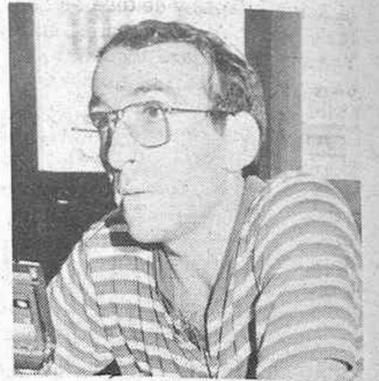
—Dins del camp tradicional:

—La missa i processó del Crist

—L'ofrena de flors

—La cabalcada infantil

—Els bous embolats.



—Dins del camp folklòric.

—L'actuació d'Al Tall i la dels Llauredors.

—Dins del camp esportiu.

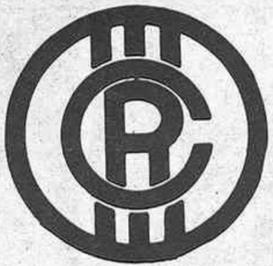
—A par de totes les activitats que realitzen els distint grups i societats esportives locals, enguany cal remarcar la carrera de resistència en vespa puntuable per al campeonat d'Espanya i que és la primera que es fa al País Valencià.

—Quin significat tenen els clavaris en les festes?

—Els clavaris per a les festes són l'exponent de la voluntat popular i digam que són els portaveus de les inquietuds que hi han per cercar una major participació popular, bé programant actes nous, donant forma als tradicionals per a que puguen ser més participatius, etc.

—El poble col·labora massivament en els actes programats?

—Per això estem treballant, per a que el poble col·labore. Fins ara sí que lo han fet, i enguany esperem que encara ho fagen més, així és el que volem.



# CAJA RURAL DE BECHI

Oficinas: Calle Cervantes, 3 - Teléfono 62 00 26

OPERACIONES QUE REALIZA:

*Préstamos y Créditos a sus asociados, Cuenta de Ahorro, Cuentas corrientes, Imposiciones a Plazo Fijo, Descuentos, Pagos, Cobros, Transferencias y Cuantas operaciones de Banca complementarios de las anteriores*

TIENE EL GUSTO DE **SALUDAR** A SUS ASOCIADOS Y A TODOS LOS VECINOS, CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRONALES OFRECIENDO CUANTOS SERVICIOS SE CITAN



## Cooperativa Agrícola Bechinense

Ctra. Villavieja, s/n

Teléfono 62 02 66

**BECHI**

**PIENSOS  
INSECTICIDAS  
ABONOS  
EQUIPOS PULVERIZAR  
Y TODO CUANTO SE RELACIONE CON LA AGRICULTURA**

# PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS DE BECHI

**Miércoles, día 14,** a las 19.30, en el Cine Bechí, presentación de la Reina Infantil y de toda su Corte de Honor. A continuación, en la Terraza Brisamar, tendrá lugar un programa infantil dedicado a todos los niños.

**Jueves, día 15.** A las 22.30, en el Cine Bechí, presentación oficial de la Reina Mayor de las Fiestas y toda su Corte de Honor. A continuación y en la terraza Brisamar, baile amenizado por la Orquesta Montesol.

**Viernes, día 16.** A partir de las 21, montaje de carafals. A las 24, gran chocolatada en la plaza Mayor.

**Sábado, día 17.** A las 11 de la mañana, pasacalle por la Banda de Cornetas y Mayoretas y por el Dulzainero. A las 13, volteo general de campanas y salida de tronadores anunciando el comienzo de las fiestas. A continuación, primer

encierro y prueba de ganado vacuno. A las 17, exhibición de ganado vacuno y prueba de dos toros de la ganadería de Villar Vega de nombres Cocodero (21) y Nervioso (26). A las 23, toro embolado.

**Domingo, día 18.** A las ocho de la mañana, concurso de Canto de Pájaros, las bases del mismo ya se anunciará oportunamente. A las 11, Misa en Honor del Santísimo Cristo de la Piedad en la Iglesia Parroquial. Será cantado por la Coral Polifónica de Bechí. A las 12.30 horas, exposición antológica de Bechí, por el pintor Julio Sorribes en la Casa de la Juventud. A las 13 horas, volteo general de campanas y «Masclatá». A las 15, carrera de resistencia en Vespa, puntuable para el Campeonato de España. A las 20.30, procesión de la Imagen del Cristo por el itinerario de costumbre. Al finalizar

se disparará una bonita traca de colores. A las 22.30, en la Plaza Mayor, Festival de Bandas de Música. A continuación, ronda por las calles del pueblo a cargo de Els Llauradors.

**Lunes, día 19.** A las 12, Ofrenda al Santísimo Cristo de la Piedad. A las 17, en la Plaza Mayor, tarde dedicada a los niños, con juegos, actividades deportivas, cucañas, exhibición de Taekvondo y como colofón la actuación especial de Petit Circus. A las 23, en Plaza Mayor actuación de la Orquesta Jaime Palacios y Coros.

**Martes, día 20.** A las 10 de la mañana, Misa para todos los jubilados que deseen asistir. A las 10.30, concentración en el Ayuntamiento de todos los jubilados para ir hacia la discoteca Mariam Club, donde tendrá lugar el tradicional homenaje a nuestros mayores, actuación de la Tuna y Coral Polifónica. A las 13, segunda entrada y prueba de vaquillas. A las 17, vaquillas. A las 23 horas, en la Plaza Mayor, espectáculo de variedades actuando como primeras figuras Julita Díaz, Don Pío y Luis Lucena.

**Miércoles, día 21.** A las 12 de la mañana, entrada y prueba de vaquillas. A las 5 de la tarde y en el Campo Municipal de Deportes se disputará un interesante encuentro de fútbol entre el C.D. Bechí y otro equipo de categoría nacional. Entregándose al final un magnífico trofeo al equipo vencedor. A las 19.30 encuentro de Balonmano entre la Unión Esportiva de Bechí y otro equipo de categoría nacional. A las 23 toro embolado. **Jueves día, 22.** A las 13 entrada y prueba de ganado vacu-

no. A las 17 vaquillas. A las 21 «Torrá». A las 23 actuación de Al Tall y La Banda.

**Viernes día 23.** A las 12 de la mañana V Concurso Local de Paellas Fiestas de Septiembre. Por la tarde dedicado a las Peñas, con concursos, cucañas, carreras, etc. con premios para todas las peñas participantes. A las cinco partida de largas en las que intervendrá «El Genovés». A las 23 en la Plaza Mayor, noche de disfraces y cachondeo con premios para todas las peñas participantes y sorteo entre los mismos de un reloj donado por el prestigioso joyero Sr. Remolar. La velada será amenizada por la Orquesta Tempestad.

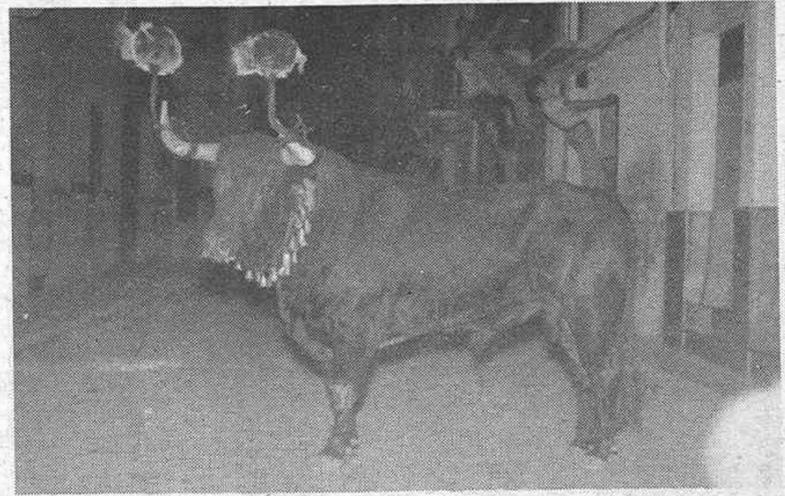
**Sábado día, 24.** A las 13 entrada y prueba de vaquillas. A las 17 exhibición de vaquillas y prueba

de un bonito ejemplar de la acreditada ganadería del Marqués de Albaserrada, de nombre Jugoso. A las 23 toro embolado.

**Domingo día, 25.** A las 10 de la mañana y en el lugar que ya se anunciará oportunamente tiro de codornices. A las 16.30 Cabalgata infantil que seguirá el siguiente itinerario. Partirá del Almacén Municipal, Calle San Francisco, calle Real, calle Constitución, Avenida 1.ª de Mayo, Plaza Mayor, Cervantes, terminado de nuevo en el Almacén Municipal. Al terminar la Cabalgata Infantil y una vez entrada la noche se disparará un bonito castillo de fuegos artificiales y traca de colores en el lugar que ya se anunciará oportunamente. A las 23 gran noche fin de Fiestas amenizado por la Orquesta Estil.



Procesión del Santísimo Cristo de la Piedad



Bou embolat



## L'ALCALDE

### I

# L'IL.LUSTRISIM AJUNTAMENT DE BETXI SALUDEN

**ALS VEINS DE LA VILA EN OCASIO  
DE LES FESTES PATRONALS DEL  
SANTISSIM CRIST DE LA PIETAT I  
ESPEREN QUE ESTIGUEN DEL SEU  
GUST**

Rosana Peirats Franch, Reina de las Fiestas

## «Estoy satisfecha de representar a las mujeres bechinenses»

Esto es lo que nos contestó la Reina de las Fiestas, Rosana Peirats Franch:

—¿Qué significa en tu vida el haber sido elegida Reina de las Fiestas?

—Aún siendo consciente de la responsabilidad que conlleva el haber sido elegida Reina de las Fiestas de Bechí, siento una gran satisfacción al poder representar a las mujeres bechinenses.

—¿Cómo y cuándo se produjo tu nombramiento?

—La elección tuvo lugar en la casa de la Cultura, donde reunidas todas las damas, clavarios y representación del Ayuntamiento, fueron depositadas ocho papeletas con el nombre de cada una y fue la Reina anterior quien extrajo la que llevaba mi nombre.

—¿Son muy agotadores estos días?

—El tener que acudir a todos los actos y el jaleo que ello representa, es bastante agotador, pero

haciéndolo con la alegría que caracteriza a la juventud, el agotamiento es menor.

—¿Aficiones?

—Me gusta la lectura, el deporte, en especial la gimnasia, también me encantan las colecciones y a diario voy a clases de corte y confección.

—¿Conoces a fondo tus fiestas?

—Por haberlas vivido en años anteriores, pienso que las conozco bastante bien.

—¿Las vives?

—Sí en años anteriores las he vivido al máximo, en esta ocasión con mayor motivo pienso que mi presencia será más activa.

—¿Eres de alguna «Penya»?

—Sí, de la Forat, un grupo de amigos y de amigas la formamos hace algunos años y como es natural nos lo pasamos muy bien.

—¿Tú como joven, cambiarías algo en el programa?

—Dentro de su variedad y encontrándolo bastante completo al carácter de Bechí, pienso desde mi punto de vista como joven no hubiera estado de más alguna atracción musical exclusivamente para jóvenes.

—Lo más importante para ti como Reina de Fiestas. ¿Actos más emotivos?

—Me ilusiona el día de la proclamación, la ofrenda al Cristo de la Piedad y muy especialmente el homenaje a nuestros mayores.

—¿Quieres manifestar alguna opinión de tipo político?

—Prefiero abstenerme, considero que en estas fechas de fiestas, no es el momento más apropiado para expresar diferencias políticas.

—¿Qué estás estudiando y dónde?

—Voy a comenzar tercero de BUP y estoy estudiando en el Centro Homologado de Bechí.

—¿Qué le dirías a la gente de Bechí y de la provincia de estas Fiestas?

—En primer lugar transmitirles el saludo más sincero junto con el de mis compañeras, alentarles a que vivan activamente las fiestas y a los que nos visiten en el transcurso de las mismas que se sientan como en su propia casa, que piensen que están en Bechí al que yo considero el mejor del mundo.

Sólo nos resta desearle un feliz mandato a Rosana y toda su Corte de Honor.

Javier Prieto (Foto: Pascual Broch)



La Reina acompañada de sus Damas



Otra instantánea de la Reina y su Corte de Honor



### Cooperativa de Crédito, Caja Rural de Crédito Agrícola de Bechí

Oficina: Cervantes, 3 - Teléfono 62 00 26

Inscrita en el Registro de Cooperativas del Ministerio de Trabajo con el n.º 17.264  
Inscrita en el Banco de España con el n.º 75 de la Sección A

*Tus ahorros y préstamos por tu Caja Rural*



Almacén: Carretera Villavieja - Tel. 62 02 66

**SIEMPRE A VUESTRO SERVICIO**

*Os deseamos Felices Fiestas*

El Consejo Rector

## AUMART

Centro de Cálculo Electrónico

—GESTION ADMINISTRATIVA: Organización de Empresas, Contabilidad, Costes, Facturación, Stocks y Ratios. —ESTUDIOS ECONOMICOS. —ASESORIA: Jurídica, Fiscal, Tributaria y Laboral. —CONSTRUCCION DE SOCIEDADES. —SEGUROS. —DECLARACION DE RENTA Y PATRIMONIO.

LES DESEA FELICES FIESTAS

Gobernador, 51 - entlo. - Tel. 23 01 11°  
CASTELLON  
Plaza Mayor, 9 - BECHI - Tel. 62 04 57

Con un presupuesto de 1.200.000 pesetas

## LA «UNIO ESPORTIVA BETXI» EN LA 2.ª DIVISION NACIONAL

El Atl. Betxi campeón invicto de la liga 1.ª Provincial y Sub-campeón del Sector de 3.ª División Nacional, ha obtenido plaza en la 2.ª División Nacional para la próxima temporada 83-84 en la cual participará ya con el nombre de Unió Esportiva Betxi.

La «Unió Esportiva Betxi» fruto de la Unión entre los dos Clubs existentes en la plaza varios años atrás cuyos nombres fueron B.M. Betxi y el Atl. Bechi, ha conseguido el fruto buscado y esperado por la afición Bechinense que ha sido el proclamarse campeón de la Liga Provincial y militar por primera vez en la historia del Balonmano de esta localidad en una categoría nacional, como es el Grupo IV de la 2.ª División.

Pero en esta temporada la U.E.B. pretende superarse al máximo para lograr soportar al gran riesgo económico que supone

afrontar una categoría nacional ya que con un presupuesto de 1.200.000 pesetas y el bajo apoyo con el que cuenta actualmente difícil se presenta esta emocionante temporada.

Por otra parte, el tan necesario y deseado «Pabellón Polideportivo» que parece que cada vez se encuentra más cerca, es un factor diríamos más necesario, más aún para militar en una categoría nacional ya que en la futura temporada se ha consentido como excepción el participar en pista descubierta lo cual de mantenerse en esta categoría sería un serio problema para la próxima temporada.

Recaredo Aguilar, actual presidente de la «Unió» junto con la junta directiva, quiere aprovechar estas líneas que le brinda «MEDITERRANEO» para hacer un llamamiento a las empresas, socios, y



afición para que colaboren con este minoritario deporte que demuestra estar en alza.

Entrevista con su presidente el Sr. Recaredo Aguilar.

—¿Hay mucha afición en esta localidad?

—Somos los primeros a nivel provincial de fichas, con 56 federadas, en esta población hay mucha afición la prueba la teneis que este número de fichas es muy importante y más con distintos equipos en diversas categorías.

—¿Los logros deportivos han sido positivos?

—Este año en categoría absolu-

ta, nos hemos clasificado en el primer lugar, imbatidos, hemos sido dos años subcampeones, en los juveniles campeones de copa y el año pasado de liga, buen palmarés para nuestros equipos.

—¿Ayudas recibidas?

—Pocas, sólo la Caja Rural que nos ha subvencionado con 30.000 pesetas. Por parte del Ayuntamiento la ayuda ha sido mínima. En el sector de Valencia nos dieron 30 mil pesetas, con estas cantidades es muy difícil de mantenernos.

—¿Los jugadores cobran?

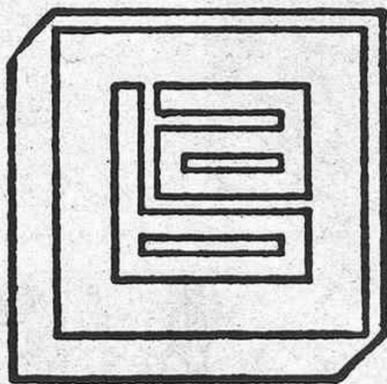
—No, incluso ellos se pagan los

desplazamientos y alguna comida.

—¿Cómo está el pabellón polideportivo, que tanto estais esperando?

—Es fundamental para el balonmano y el poder crear nuevos jugadores para el día de mañana, nuestro polideportivo es el peor que existe en todo el campeonato. En estos últimos años se han inaugurado cuatro polideportivos en nuestra provincia, y que son inferiores en número de habitantes, al nuestro. Deberían tomar cartas en el asunto más serias y procurar tener un lugar más acogedor para todos.

C y D



# bechiazul, s.a.

## INDUSTRIA CERAMICA

- ✉ Apartado de Correos 147 - VILLARREAL (Castellón-Spain)
- 🏭 Camino de Sant Francesc, s/n - BECHI (Castellón-Spain)
- ☎ (964) 62 01 50 - 62 01 51 - 62 01 75 - 62 01 76
- 📠 TELEX 65577 bazul e
- ⚡ BECHIAZULSA

● PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS CERAMICOS

● GRES MONOCOCCION EN 10x20 Y 20x20

bechiazul, s.a. Desea a toda la población de Bechí una felices Fiestas Patronales

Tres personas resultaron gravemente heridas

## Doble vuelta de campana de un turismo en la A-7

Un aparatoso accidente se produjo ayer en la autopista A-7 cuando un turismo sufrió una doble vuelta de campana resultando gravemente heridos tres de sus ocupantes.

El hecho ocurrió a las 9.30 de la mañana en el kilómetro 398 de la A-7 en el término municipal de Cabanes, al salirse de la plataforma de explanación por el lado derecho, entrando en la cuneta del mismo lado dando dos vueltas, el vehículo que circulaba hacia Puzol, matrícula B-1658-CJ, conducido por Genoveva Rubio Callao de 48 años que precisamente resultó ilesa. El resto de los ocupantes no tuvieron tanta suerte y presentan todos heridas de gravedad. Se trata de Angelines Pérez Yagues de 61 años, vecina de Marsellan, Francia; Rodrigo Yagues Callao, de 52 años, natural de Montpellier y vecino de Barcelona y Eva Yague Rubio de 14, vecina de Barcelona.

### Colisión en la calle Cardenal Costa

En la calle Cardenal Costa, frente al número 59 se produjo anteayer un accidente de tráfico en el que resultó herida María Mercedes Peláez Montarés, de 18 años de edad, vecina de Castellón.

El accidente tuvo lugar cuando el turismo matrícula CS-5282-I, conducido por Antonio Guerrero Rodas, de 41 años, también vecino de Castellón circulaba por la calle Cardenal Costa y de pronto, el ciclomotor que conducía María Mercedes Peláez Montarés invadió su calzada izquierda.

La joven herida fue trasladada por la Policía Municipal a la Residencia de la Seguridad Social de Castellón.

## RIOJA

### Muere al atropellarle su padre con un tractor

Un joven murió en la población riojana de Molinos de Ocón, atropellado por el tractor agrícola que conducía su padre.

Sin que se conozcan las causas, Juan Herce Galilea, de 56 años, atropelló a su hijo Amador Herce Rollo, de 23 años y le produjo la muerte instantáneamente.

## MEJICO

### Quince muertos por explosión en un autobús

Quince muertos y cuatro heridos de gravedad es el balance de una explosión ocurrida en un autobús de pasajeros, informó ayer la Policía federal mexicana.

La fuente precisó que las víctimas viajaban a una playa del estado de Jalisco a bordo de un «microbús» que también transportaba dos bombonas de gas butano.

Uno de los heridos ha declarado que «a la altura del pueblo de Tequila comenzó a oler a butano, de pronto se escuchó un ruido, y el conductor saltó del autobús, caímos a un barranco y se produjo la explosión».

El conductor del autobús se dio a la fuga, sin que haya podido ser localizado para aclarar la razón por la que abandonó el vehículo y provocó el trágico accidente.

## EMPRESA DE RECIENTE INSTALACION EN ESPAÑA

### BUSCA

## CONCESIONARIO EXCLUSIVO PROVINCIAL

#### SE NECESITA:

- Persona física o jurídica que cuente con oficinas propias o pueda crearlas.
- Solvencia acreditada en plaza.
- Disponibilidad para crear pequeña red comercial a nivel provincial.
- Aportación mínima de DOS MILLONES de pesetas (según la provincia de que se trate).
- Contratación y puesta en marcha inmediata.

#### SE OFRECE:

- Concesión en exclusiva para cada una de las provincias españolas.
- Venta de servicios de reconocida solvencia en otros países.
- Sin ninguna competencia en todo el territorio nacional y sumamente precisos.
- Tecnología y apoyo general en la organización y venta.
- Importantes ingresos inmediatos.

INTERESADOS, escriban urgentemente al apartado de Correos 8.069 de Valencia. Todas las cartas serán tratadas confidencialmente, concertando entrevista personal.

(POR FAVOR, ABSTENGANSE LOS CURIOSOS)

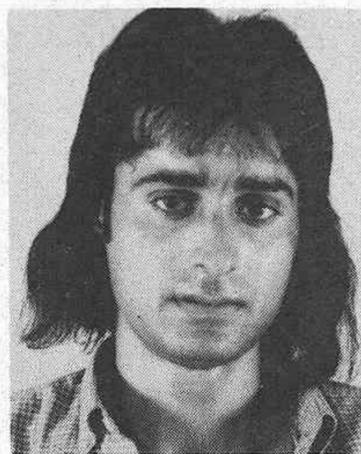
Ocurrido el pasado mes de julio en una villa de Benicasim

## CAPTURADO OTRO DE LOS AUTORES DEL ROBO DE OCHO MILLONES EN JOYAS

Una persona más ha sido detenida por la Guardia Civil como autor del robo que el pasado día 5 de julio se cometió en una villa de Benicasim en el que se consiguió un botín de joyas valoradas en más de ocho millones de pesetas.

De la primera detención ya les informamos el pasado día 4 de septiembre; se trataba de Vicente Iborra Tirón, de 20 años de edad, vecino de Almazora a quien le habían correspondido noventa mil pesetas como su parte por la venta del oro sustraído.

En aquel momento les informamos también que continuaban las investigaciones para identificar y detener al resto de los participantes en el robo. Resultado de estas investigaciones ha sido la detención de un segundo implicado Angel Jiménez Jiménez, de 33 años, vecino de Castellón. El



Angel Jiménez Jiménez.

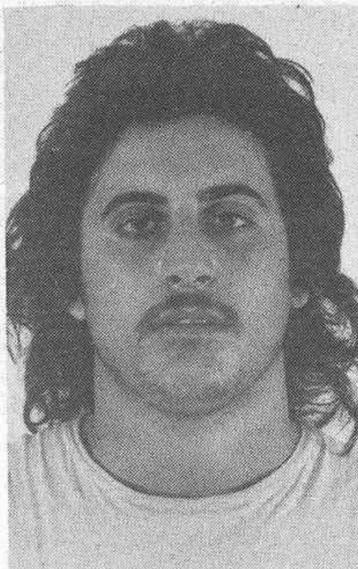
ladrón se encontraba en Lérida, donde había huido tras el atraco y a donde se desplazaron miembros del Servicio de Información de la

315ª Comandancia de la Guardia Civil de Castellón. La detención de Angel Jiménez no fue sencilla pues cuando este descubrió a sus perseguidores emprendió una rápida carrera emulando a los ladrones de las películas de ídem y policías. Pero finalmente fue capturado y traído de vuelta a Castellón, donde tras su declaración se comprobó que había cometido además del robo de Benicasim, otros hechos delictivos en esta capital, con un total de tres robos domiciliarios, con botines también en joyas, por valor de unas cuatrocientas mil pesetas, según consta en las denuncias presentadas por sus propietarios. El detenido pasó a disposición judicial.

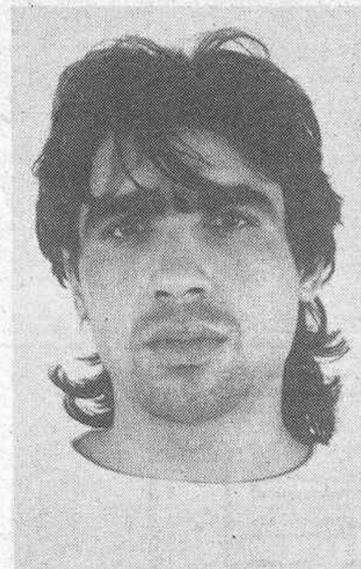
La Guardia Civil continúa sus gestiones para identificar al resto de los autores del robo y al perista que adquirió las joyas sustraídas.

Actuaban contra señoras mayores

## DETENIDOS TRES «TIRONEROS»



Domingo Díaz Gabarre.



Joaquín Martínez López.



Ángel Carmona Gordillo.

Tres jóvenes han sido detenidos por miembros del Servicio de Información de la 315ª Comandancia de la Guardia Civil, como los presuntos autores de tres robos con violencia, por el procedimiento del «tiron», en otras tantas señoras de edad que al ser intimidadas no se atrevieron a presentar las denuncias pertinentes.

Los detenidos, Domingo Díaz Gabarre, de 23 años, Joaquín Martínez López, de 23 años y Ángel Carmona Gordillo, de 18, habían actuado en la vía pública de Castellón en fechas pasadas. La Guardia Civil los detuvo, al primero en Vall de Uxó, y a los otros dos cuando se desplazaban desde dicha población a la capital y se disponían a vender las joyas robadas en una joyería de Castellón.

Las joyas recuperadas, cuyo valor asciende a unas cuarenta mil pesetas se encuentran depositadas en las dependencias del Servicio de Información de la Guardia Civil, por si sus propietarios las reconocen y desean recuperarlas.

TALLER DE GUARDIA

MICHAVILA

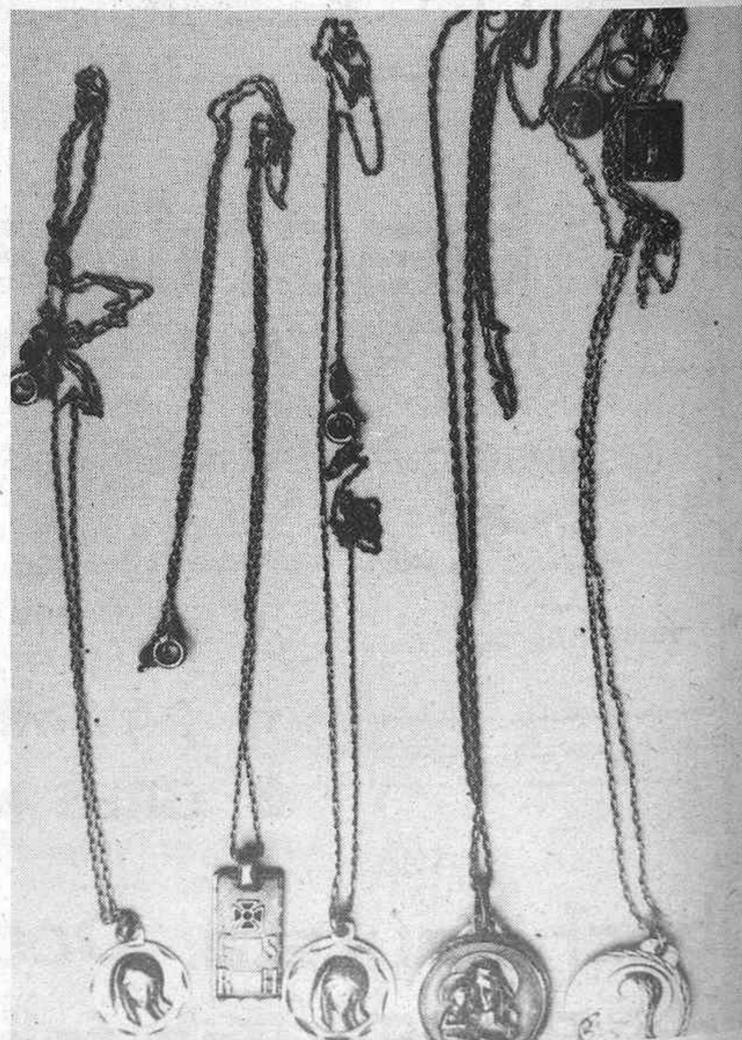
SABADOS DE 8 A 13

DOMINGOS DE 9 A 13

PLZ. PADRE JOFRE, 22

Red Seat. La garantía más fuerte.

SEAT Audi VW



Las joyas robadas que se encuentran depositadas en la Guardia Civil.

# calíope

Suplemento literario de **MEDITERRANEO**

Coordina: **Jesús Martínez-Mira**

## NOTICIARIO

11

| SEPTIEMBRE |    |    |    |    |    |    | OCTUBRE |    |    |    |    |    |    |    |
|------------|----|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|----|
| L          | M  | J  | V  | S  | L  | M  | J       | V  | S  | L  | M  | J  | V  | S  |
|            |    |    |    |    | 1  | 2  | 3       | 4  |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6          | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13      | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21         | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28      | 29 | 30 | 31 |    |    |    |    |

DOMINGO 253 - 111

Stoa. Photo y Jacinto



*Yo pisaré las calles nuevamente  
de lo que fue Santiago ensangrentada,  
y en una hermosa plaza liberada  
me detendré a llorar por los ausentes.  
Yo vendré del desierto calcinante  
y saldré de los bosques y los lagos  
y evocaré en un cerro de Santiago  
a mis hermanos que murieron antes.  
Yo, unido al que hizo mucho y poco,  
al que quiere la patria liberada,  
dispararé de las primeras balas  
más temprano que tarde, sin reposo.  
Retornarán los libros, las canciones  
que quemaron las manos asesinas,  
renacerá mi pueblo de sus ruinas  
y pagarán su culpa los traidores.  
Un niño jugará en una alameda  
y cantará con sus amigos nuevos,  
y ese canto será el canto del suelo  
a una vida segada en La Moneda.  
Yo pisaré las calles nuevamente  
de lo que fue Santiago ensangrentada  
y en una hermosa plaza liberada  
me detendré a llorar por los ausentes.*

(Pablo Milanés)

● «El 11 de septiembre se cumplen diez años del golpe militar que terminó una larga tradición democrática en Chile. Ese día destrozó un hachazo las vidas de miles de chilenos y murió el presidente SALVADOR ALLENDE, defendiendo al Gobierno constitucional. SALVADOR ALLENDE era un amigo leal y un adversario benevolente, tal vez porque se sentía invulnerable a la maldad ajena. Tenía la sonrisa fácil, la voz precisa y una mirada apasionada que se clavaba en su interlocutor con fuerza hipnótica. Era tan fru-

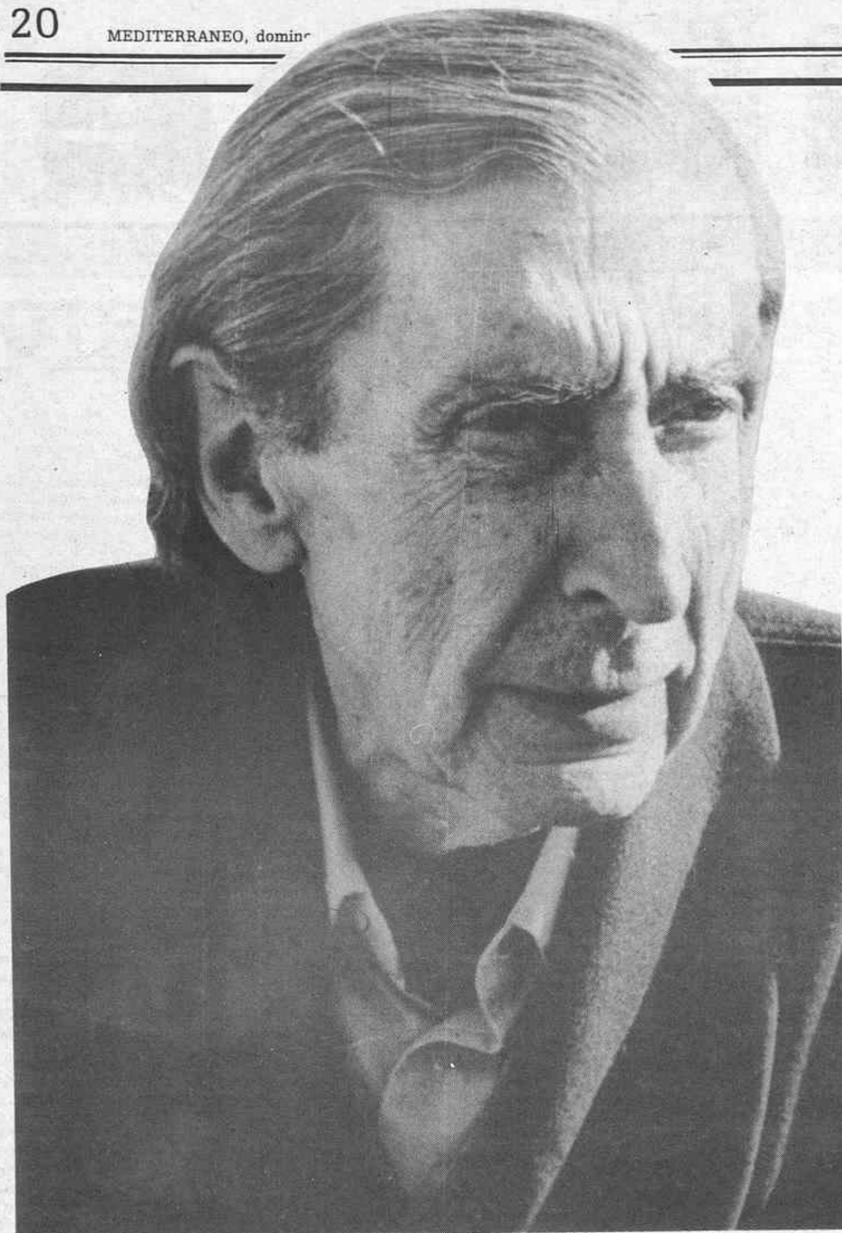
gal que sus amigos temían cenar con él, porque su comida era escasa y desabrida. Hablaba con sencillez y conocimiento del alma humana, nadie podía decir que no lo había comprendido. Su sentido de la hidalguía rayaba a menudo en lo quijotesco. Era testarudo y empecinado, lo cual resultaba un fastidio en la vida diaria, pero le sirvió mucho en su carrera política. Su característica más notable, era el coraje, tanto físico como moral. Murió como vivió: con valentía» (ISABEL ALLENDE, autora de «La casa de los espíritus»).

● «La versión de los agresores es que hallaron su cuerpo inerte, con muestras visibles de suicidio. La versión que ha sido publicada en el extranjero es diferente. A renglón seguido del bombardeo aéreo entraron en acción los tanques, a luchar intrépidamente contra un solo hombre: el presidente de la República de Chile, SALVADOR ALLENDE, que los esperaba en su gabinete, sin más compañía que su gran corazón, envuelto en humo y llamas. Tenían que aprovechar una ocasión tan bella. Había que ametrallarlo porque jamás renunciaría a su cargo. Aquel cuerpo fue enterrado secretamente en un sitio cualquiera. Aquel cadáver que marchó a la sepultura acompañado por una sola mujer que llevaba en sí misma todo el dolor del mundo, aquella gloriosa figura muerta iba acribillada y despedazada por las balas de las ametralladoras de los soldados de Chile, que otra vez habían traicionado a Chile» (PABLO NERUDA, en «Confieso que he vivido. Memorias»).

● «El cuartelazo del Ejército chileno y la muerte violenta de SALVADOR ALLENDE han sido acontecimientos que, una vez más, han ensombrecido a nuestras tierras. Ayer apenas Brasil, Bolivia, Uruguay; ahora Chile. El continente se vuelve irrespirable. Sombras sobre las sombras, sangre sobre la sangre, cadáveres sobre cadáveres: la América Latina se convierte en un enorme y bárbaro monumento hecho de las ruinas de las ideas y de los huesos de las víctimas. Espectáculo grotesco y feroz: en la cumbre del monumento un tribunal de pigmeos uniformados y condecorados gesticula, delibera, legisla, exco-mulga y fusila a los incrédulos. La paz que construyen las superpotencias se edifica sobre la humillación de los pueblos, al sacrificio de los disidentes y los despojos de las democracias destruidas: en Praga, los tanques rusos, y en Santiago, los generales entrenados y

armados por el Pentágono, unos en nombre del marxismo y los otros en el del antimarxismo. Condenar la acción de los militares chilenos y denunciar las complicidades internacionales que la hicieron posible, unas activas y otras pasivas, pueden calmar nuestra legítima indignación. No es bastante. Entre los intelectuales la protesta se ha convertido en un rito y una reótrica. Aunque el rito desahoga al que lo ejecuta, ha perdido sus poderes de contagio y convencimiento. La retórica se gasta y no gasta. No protesto contra las protestas. Al contrario: las quisiera más generalizadas, enérgicas y eficaces. Pido, sobre todo, que sean acompañadas o seguidas por un análisis de los hechos. La indignación puede ser una moral, pero es una moral a corto plazo. No es ni ha sido nunca el sustituto de una política» (OCTAVIO PAZ, en «El ogro filantrópico», publicado en 1979).

★ «Lo que los militares intentaron destruir fue precisamente aquello que no se puede destruir: la vertiente de la grandeza y de la dignidad de nuestro pueblo. El imperio de la ignorancia y de la intolerancia ha alcanzado en Chile sus versiones más burdas: las prohibiciones, la censura, las guerras de libros, la intervención de las universidades y las arbitrariedades en contra de nuestra cultura son innumerables; a ellas se unen odiosos crímenes que han ensangrentado nuestra memoria, como es el dramático caso de Víctor Jara, cuyo asesinato conmovió la conciencia de todos los hombres de buena voluntad. Pero todo esto no ha hecho más que aumentar los motivos del canto, hacer germinar nuevas semillas, engendrar las razones de nuestras luchas futuras. Nuestra historia seguirá su curso y seguramente nuestras desgracias no terminarán con Pinochet: lo que nos queda ahora por construir es mucho más difícil y trabajoso que la tarea que teníamos al comienzo del Gobierno de la Unidad Popular. Por eso no hagamos predicciones demasiado fáciles, ni caigamos en un optimismo o en un triunfalismo excesivo. Entregarse al legado que nos han dejado Allende y Neruda no es cerrar los ojos e imaginar nuestra actualidad como ellos la veían hace diez años, sino nacer a la nueva poesía, una poesía sin retórica exacerbada, pero todavía épica, esperanzada y futurista, como la que vuelve a inundar las calles de Santiago, como la que hoy día se expande por las calles españolas, nuestra Patria Madre, hermana ayer de nuestro dolor, hoy día de nuestra esperanza y futurista, como la que vuelve a inundar las calles de Santiago, como la que hoy día se expande por las calles de Santiago, como la que hoy día se expande por las calles españolas, nuestra Patria Madre, hermana ayer de nuestro dolor, hoy día de nuestra esperanza» (Quilapayún).



*José Bergamín, considerado por Pedro Salinas como el «pensador político» de la generación del 27, se define como un amateur de la poesía. Ha encontrado el sendero del lenguaje del niño que perdió hace más de setenta años. La extremada sencillez de sus poemas contrasta con el barroquismo de sus ensayos. Enamorado del arte de vivir, ésta es una entrevista celebrada muy poco antes de su reciente muerte.*

Nos recibe rodeado de sus libros, de fotografía de sus amigos, en un pequeño apartamento que se enfrenta a la Plaza de Oriente, desde donde se puede ver un fugaz cielo velazqueño.

—Usted es considerado el «pensador poético» de la llamada generación del 27, ¿no?

—Mal llamada generación del

27: es la generación de la República. Es, además, anterior a esa fecha. Creo que la fecha de su origen la podríamos situar cuando aparecen los nombres, conocidos hoy, por primera vez en la revista «Índice» de Juan Ramón Jiménez. Yo la llamaría la generación de los dispersos, porque la inmensa mayoría fuimos desterrados en el

## GRANDES ESCRITORES DE ESPAÑA Y DE HISPANOAMERICA

hacia don Miguel de Unamuno, quien llamaba al escritor y al escribir «santo oficio de inquirir verdad», y esa es la mejor definición que conozco, y hago un agregado: «y de decirla».

—¿Podríamos decir que usted ha inquirido verdad a través del ensayo y la poesía especialmente?

—Lo he hecho a través de todos los géneros. En realidad soy un ensayista de todo. Me considero un «amateur» en la doble significación española y francesa; en la francesa, tomada literalmente, porque no se dice que la palabra «amateur» quiere decir enamorado; en España es, tradicionalmente, aficionado. Uno se aficiona, se enamora en el sentido que lo dice Bernard Shaw en «Juana de Arco» (ella estaba enamorada de la guerra y los grandes enamorados de la guerra son grandes aficionados). Picasso, el genio pictórico de nuestro siglo, era un constante enamorado de la pintura, un verdadero aficionado, que nunca se academizó, que nunca pintó con receta, que nunca se profesionalizó, como existen tantos casos; por ejemplo, algunos de mi generación que de poetas pasan a profesionales, en el peor sentido de la palabra, porque se convierten en profesores y pasan a ser aficionados al profesorado.

### Un enamorado

—Existe en su obra una preocupación muy grande por el amor y la muerte...

—Como en todo ser humano. Yo no me considero poeta, pero sí un enamorado, un aficionado a la poesía. En toda gran obra poética y todo poeta, ¿no encuentras acaso esos mismos temas? Desde los trovadores hasta los poetas contemporáneos encuentras ese pulso de vida.

—En su libro «Velado desvelo» hay una sencillez y una síntesis que poco tienen que ver con el barroquismo de sus ensayos. ¿Cuándo comienza esta nueva etapa de su poesía?

—Yo empecé a escribir cuando era casi un niño, y escribía de todo. Lo hacía en verso, pero no pasaba de lo que suele hacerse, es decir, plagiar a mis maestros, pero plagiar de una manera inconsciente y luego consciente. Entonces es cuando no se sigue escribiendo sino no hay algo nuevo que decir, si no se es original. Usted sabe que Antonio Machado diferenciaba lo original de lo novedoso; el propio Machado me decía que yo no era novedoso, sino original. Y esta categoría se diferencia de la anterior porque viene siempre de una tradición, una poesía nace de otra, un poeta de otro poeta. Yo nunca he renunciado a mis maestros, por eso, cuando comienzo a escribir en verso o vuelvo a escribir, no lo

**Nunca he tenido carne, nunca he podido creer en la resurrección de la carne**

**Soy más aficionado a la lectura que a la escritura**

hago como Rubén Darío, sino como Bécquer, porque es el lenguaje más sencillo y apto para la edad en que estoy cuando retomo a escribir en verso. Al publicar el libro al cual usted hace referencia me puse muy contento porque para mí, que soy un «amateur», un aficionado, siento que cada vez hago mejor, quiero decir más a gusto, y mi gusto está en la sencillez, en la extrema sencillez...

—Parece que en la prosa el proceso le ha llevado más tiempo...  
—Efectivamente, en la prosa me ha costado mucho más esfuerzo y más tiempo llegar a esa sencillez que creo haber logrado en mis versos, es decir, en la transmisión de una emoción. Por otra parte, es natural que suceda así, porque el verso es más él mismo por su música. Escribir en verso es, como decía Unamuno, pensar en aforismos, en deficiones: no se piensa con palabras, se piensa palabras. Y este pensamiento es mítico (por ejemplo, el pensamiento de Rubén Darío), porque el pensamiento poético es siempre mítico. Por eso alude a tantos mitos, a todo ese paisaje de la cultura. Rubén Darío, como todos los grandes poetas que escriben versos, no está pensando con la mente en las palabras, y menos razonando lógicamente con ellas, sino haciendo pensamiento vivo.

### Ensayista

—Algunos críticos dicen que usted es mejor ensayista y cronista que poeta...

—La palabra ensayo realmente no me dice nada. Mis críticos dicen que cualquier ensayo mío es poético en el sentido de identidad, y, sobre todo, en el razonamiento no discursivo, no conceptual, sino en aquellos que son aparentemente discursivos, que yo soy siempre poeta (de ahí lo de «poeta pensador»). Yo recuerdo que Juan Ramón Jiménez, poeta que influyó grandemente en mi vida, y siempre para bien, pero muy poco en mi literatura, con su intuición profunda, porque, son siempre los poetas los mejores críticos de ellos mismos y de los demás, decía «Bergamín escribía bien cuando escribía corto; cuando escribía largo, ya lo empezó a estropear». Juan Ramón tenía muy pocas lecturas, pero una profunda intuición. Bueno, él estaba en contacto de todos en la producción literaria. Yo comencé escribiendo aforismos: los versos vinieron muchos después. Cuando publiqué mis primeros ensayos, Juan Ramón decía que no eran tales, que eran confesiones, y eran todos esos ensayos que luego se hicieron famosos con el nombre de «La importancia del demonio».

**Inventar memorias**

—Hace un momento hablaba

# BERGAMÍN, UN ESQUELETO PENSANTE

surrección de la carne. Y he sido feliz toda mi vida porque el esqueleto, contra todo lo que se cree, no es un símbolo de la muerte. El esqueleto es alegre. Mientras el hombre vive, el esqueleto tiene un simbolismo abstracto, pero éste no es macabro, no tiene por qué serlo. En un principio, las representaciones de la muerte nunca se hacían con formas de esqueleto; creo que ésta aparece en el siglo XV, es una representación renacentista, es cuando el hombre se burla de sí mismo y se burla de esa manera, al principio racional. El que Don Quijote sea esquelético no es sólo un símbolo: paradójicamente, se encarna en los huesos; todo lo contrario del Don Juan de Tirso, que dice tener el brío y el corazón en las carnes. César Vallejo era, como yo, otro esqueleto pensante (por eso nos llevábamos tan bien). Desde el primer día que nos encontramos nos vimos como dos viejos esqueletos amigos y pienso seguir siéndolo toda la eternidad: nos encontraremos para siempre, porque los esqueletos pensantes ya somos eternos, no le tememos a la muerte, ni existe la muerte para esqueletos pensantes.

### Siempre Cervantes

—¿Tiene usted algún libro de cabecera, algún libro que quiera

**Lo que yo quiero escribir es la invención de mi vida**

inventar la vida si se quiere dejar un testimonio de lo que ha tenido sentido y valor. Lo importante es ese valor, ese sentido, como un expresivo testimonio de la vida que ya no es mi vida, sino la vida que a través de mi vida yo he vivido, lo que no sería historia científica ni filosófica, sino historia poética, novelesca. Por eso no llamo a esto antimemorias.

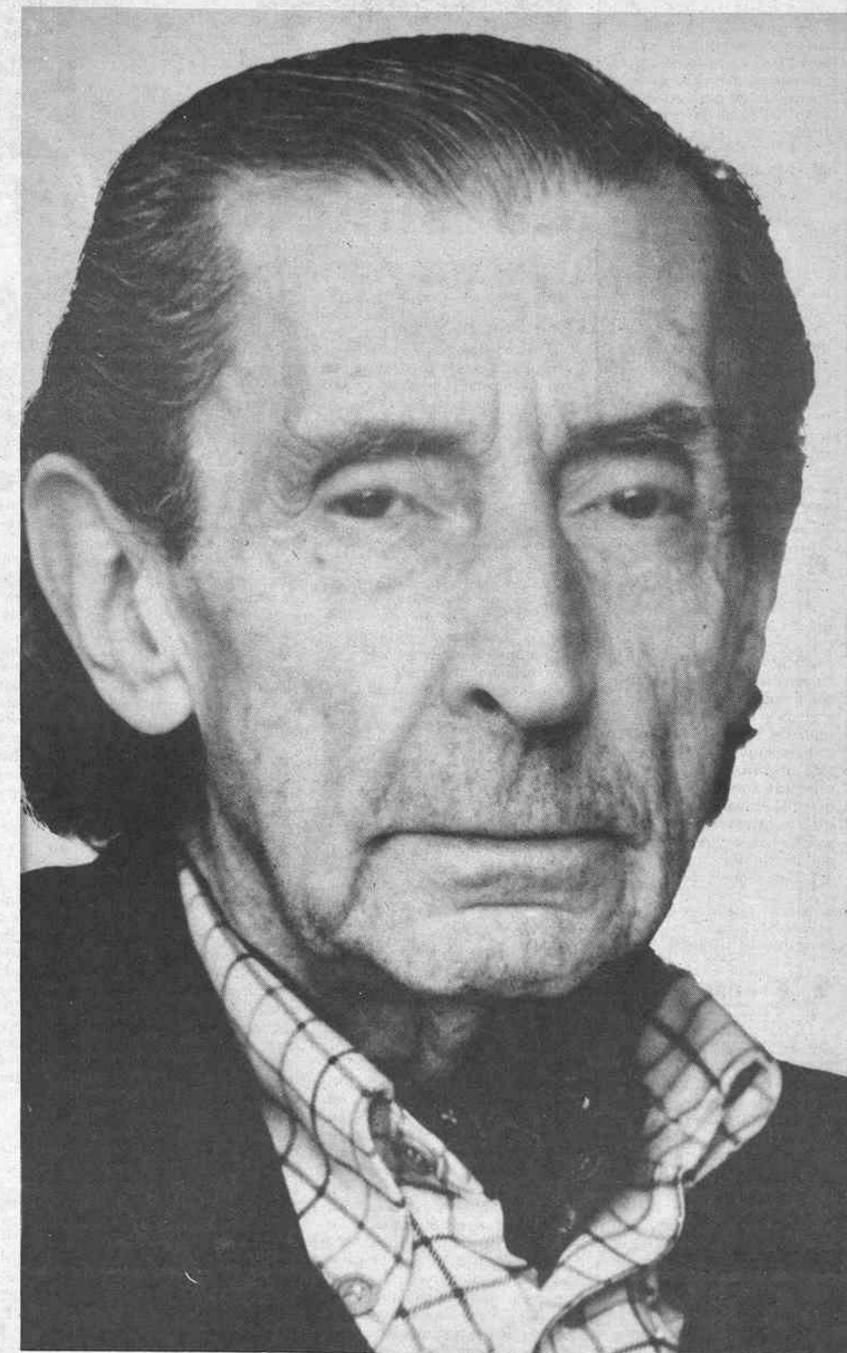
—Pero está presente el tema de la muerte...

### Esqueleto pensante

—Claro. A una de las partes de mi obra la llamo «La vida de un fantasma contada por un esqueleto», porque yo lo único que tengo, como todo el mundo, es un esqueleto, y ya cada vez menos. Villier de l'Isle Adams decía, y lo repetía Valle-Inclán: «Mis huesos ya están maduros para la tumba». También era huesudo como yo. Nací esquelético, nunca he tenido carne, nunca he podido creer en la re-

**No me siento pensador ni poeta: lo que uno es no lo sabe nunca uno mismo**

**Mi único mérito es haberme encontrado con el niño que yo era hace más de setenta años**



niñez, es un encuentro con el lenguaje que en la niñez no se halla y se encuentra a través de una vida muy larga que ha sido toda ella un aprendizaje de escritor. Mis versos no tienen más mérito que un mérito que no me pertenece: el

haber llegado a los ochenta y tantos años y haberme encontrado con el niño (ni siquiera el adolescente, sino el niño) que yo era hace más de setenta años, y el que habla ahora en mis versos es el

niño que, a aquella edad, no sabía hablar y ha encontrado ahora a un viejo y diabólico no profesional, un «amateur» de las letras, que lo traduce.

Juan E. González

## CONCURSOS

## ● Prensa

La Comisión General Justicia y Paz convoca sus II Premios Periodísticos para prensa y radio. Los trabajos, con el tema «Pros y contras del desarme en España», deberán haber sido publicados o emitidos entre el 1 de marzo y el 30 de septiembre de 1983, en cualquiera de las lenguas del Estado español. El premio de prensa está dotado con cien mil pesetas; el de radio, igualmente, con cien mil. Los trabajos se enviarán, hasta el 5 de octubre de 1983, a Comisión General Justicia y Paz, Rivadeneyra, 6 - Barcelona 2, los de prensa por quintuplicado y los de radio en una copia del espacio emitido. El fallo del Jurado se dará a conocer antes del 15 de noviembre de 1983.

## ● Poesía

El Premio Nacional de Poesía «Ateneo de Albacete» tendrá una dotación de cincuenta mil pesetas. Los trabajos constarán de un mínimo de seiscientos versos y un máximo de ochocientos, presentados bajo plica, en cuadruplicado ejemplar, debidamente mecanografiados y cosidos. Se remitirán a Ateneo de Albacete, calle Mayor (Edificio Centro), haciendo constar en el sobre «Para el Premio Nacional de Poesía», antes del 30 de septiembre de 1983. El Ateneo se reserva durante un año la opción de edición del libro.

## ● Novela

El Premio Nacional de Novela Corta «Ateneo de Albacete» tendrá una dotación de cincuenta mil pesetas. Los trabajos tendrán una extensión comprendida entre los sesenta y cinco y los cien folios, presentados bajo plica, en triplicado ejemplar, debidamente mecanografiados y cosidos. Se remitirán a Ateneo de Albacete, calle Mayor (Edificio Centro), haciendo constar en el sobre «Para el Premio Nacional de Novela Corta», antes del 30 de septiembre de 1983.

El Ateneo se reserva durante un año el derecho de edición de la novela premiada.

## ● Prensa

La Federación Nacional de Autoescuelas convoca los Premios de Periodismo «Autoescuelas 1983» para trabajos sobre los factores determinantes de la seguridad vial y, especialmente, sobre la importancia que la adecuada formación del conductor, a partir de la autoescuela, tiene.

El plazo de publicación (en prensa, radio o televisión) concluirá el 31 de octubre de 1983 y se remitirán, firmados, hasta el 15 de noviembre de 1983, a Federación Nacional de Autoescuelas, calle Fuente del Berro 2U, Madrid-9, por triplicado. El mejor trabajo aparecido en medios impresos recibirá un premio de ciento cincuenta mil pesetas, y una cantidad igual al mejor emitido por medios audiovisuales. Asimismo, los correspondientes medios recibirán una placa acreditativa. Fallo: diciembre-83.



## La sinfonía bárbara de Javier M. Reverte

Las credenciales de Javier Martínez Reverte como novelista son una novela publicada hace dos años, una epopeya de destrucción y muerte, una parábola grandiosa sobre el posible destino de una humanidad sobrecargada de ambiciones, de mitos y de frustraciones. «El penúltimo día» anunciaba, cuando menos, las posibilidades narrativas de Javier Martínez Reverte y una concepción de la novela como «una historia bien contada». Se sumaba así a la corriente de Josep Conrard, Jack London, Melville y otros, en los que la dinámica de la acción se une a una profunda reflexión, sin distanciamientos ni simbológicas, sobre la condición humana. Argos Vergara ha publicado la segunda novela de Javier Martínez Reverte, «Sinfonía bárbara».

Entender la novelística de Reverte haciendo abstracción de su condición de periodista y de sus incursiones en la poesía no sería posible. Del periodista toma una metodología de aproximación, la capacidad de síntesis, una inmediatez reelaborada con rigor. Del poeta, una concepción global del mundo que oscila desde la indagación en profundidad hasta la crónica sentimental y urbana.

La trama de «Sinfonía bárbara» se teje en torno a un secuestro perpetrado por un comando terrorista. Sus luces y sus sombras se perfilan entre la aristada estética de la novela negra y los perfiles, igualmente hoscas, aunque retóricamente más matizados, de la selva política. Pero, hay algo, por encima de la realidad esquemática y esquelética de la trama, que confiere al libro un interés especial, o mejor dicho añadido: la aproximación al personaje, la disección de sus sentimientos, la iluminación de su interioridad. No se trata, a pesar de ello, de un psicologismo freudiano, reduccionista y aburrido. Se trata de una concepción de los personajes humanizada por real y verídica por sentimental. Lo que tienen los hechos de aventura lo tienen los personajes de melancólica afectividad; lo que imponen por deshumanización política lo descomponen por contradicción afectiva. «Efectivamente, es un libro de personajes. Y creo que todos lo son, fundamentalmente, se tienen pretensiones de ser buenas novelas, libros de personajes». El periodismo le ha dado o, al menos, no se la ha qui-

tado, claridad expositiva; la poesía, una visión compleja y ritual de las tribulaciones, desolaciones y esperanzas de un mundo que siempre está en trance de morir y siempre se sobrevive a sí mismo. «El nudo de la novela es también la relación entre secuestradores y secuestrados. En estas circunstancias es normal que se despierten simpatías mutuas, cosa que en la jerga terrorista se conoce como síndrome de Estocolmo. Has hablado hace unos momentos de sentimentalidad, de afectividad y de melancolía. Yo creo que sí, que es cierto eso. Trato de profundizar en el fenómeno de la atracción y del amor entre la víctima y el verdugo».

—Tu actitud como novelista, la tuya y la de otros de tu generación, esa recurrencia a la novela negra, la pasión por la aventura como forma de expresión, cuestiona, quizá, muchos presupuestos sobre la actual novela española.

—Creo que la novela, hoy, en España, está necesitada de un mayor compromiso. Y no lo digo en un sentido político o social. La novela no puede ser nunca doctrinaria.

—Periodismo, compromiso político, activismo político y, finalmente, novela. En torno a esta enunciación podrían establecerse quizá las características de esa hipotética generación, muy lejos aún de tener cuerpo: Vázquez Montalbán, tú, Laínez, tu hermano Jorge, Juan Madrid...

—Ciertamente es un magma aún sin sedimentar y sin plantearse siquiera lo que tú estás planteando. Pero, podría ser, es posible que pueda ser así como tú dices. Lo que si tengo claro es que el compromiso a que yo me refiero es un compromiso con la realidad española de hoy. Hay una tendencia a olvidar nuestro entorno y muchas novelas caen en el manierismo, en el tratamiento casi pastoril de la realidad.

—Por el otro lado, podría señalarse la tendencia a olvidarse de que la literatura es, por encima de todo, arte.

—Efectivamente, en nombre del compromiso, lo cual no deja de ser una degradación del compromiso y de la literatura, se escriben libros poco cuidados en su lenguaje y afectados en su contenido por mucho que intenten conectar con la realidad. Hay que ir a una síntesis: escribir sobre el mundo que

nos ha tocado vivir, sobre lo inmediato, pero hay que escribir bien. Si no se escribe bien, no hay literatura. Y, si no se escribe sobre lo que afecta a nuestro entorno, si no se perciben los síntomas inmediatos de los tiempos, se cae en el manierismo vacío, en una abstracción que falsifica y distorsiona esa realidad más o menos inventada.

—En buena parte de tus libros anteriores se percibe, contradiciendo a Antonio de Guevara, «alabanza de corte y menosprecio de aldea».

—No es eso exactamente, pero, bueno, algo hay de eso. Hay que hacer una novela urbana y ya se está comenzando a hacer. La mayor parte de los españoles viven en las grandes urbes y no son esa especie de tipos siniestros llenos de fantasmas medievales y costumbres y moral prehistóricas que algunos han pintado.

—No creo que esa sea una imagen perfecta del hombre ni del medio rural.

—Es una caricatura, está distorsionada. Pero, a lo que iba es a que los hombres de nuestro tiempo encuentran su espacio natural, su espacio ecológico en la ciudad. Por ahí, sin que se descarten otras, se abre una vía literaria muy rica, muy diversa y muy necesaria. Dentro de unos años habrá en España una literatura urbana de impresionante calidad. Si no la trunca el fascismo, claro, que es una plaga que acaba, antes que nada, con la cultura.

—De momento, la gente, los lectores, piensan que esto de que me hablas es, más que nada, novela negra, novela policiaca escrita por jóvenes desencantados y procedentes de las formaciones políticas de izquierda domesticada.

—Mi novela «Sinfonía bárbara» no es una novela policiaca, aunque en ella salgan policías. Tampoco es negra, aunque sea bastante violenta. El género policiaco o el negro se definen por la forma de tratar la historia, no por su contenido. Y mi forma de tratar «Sinfonía bárbara» no encaja en ninguna de esas dos modalidades. Le he dado una estructura musical, por eso la llamé «Sinfonía bárbara». Tiene un andante, un adagio y dos allegros. Y cada una de esas partes he intentado que se corresponda con un ritmo de narración.

Javier Villán

## novedades



DE NOSOTROS, LOS RUNAS. Gregorio Condoni Mamari. Alfaguara-Nostromo. 136 páginas.

Relato autobiográfico del runa Gregorio, un indio quechua de nuestro tiempo, a quien las circunstancias han obligado a recorrer Perú en busca de trabajo. La búsqueda es una aventura bien contada. Denuncia social muy fiable, es también una buena pieza literaria, íntima y lírica.



ANCHA ES CASTILLA. Antonio Tovar. Editorial Ambito.

Se trata de una recopilación de artículos aparecidos en periódicos y que tienen relación con la tierra natal de su autor: «rasgo del castellano y leónés es que emigra de su tierra sin demasiada convicción», dice el académico Tovar.



A MERCED DEL VIENTO. Patricia Highsmith. Editorial Planeta. 200 páginas.

La tejana Patricia Highsmith nació en 1921 y publicó en 1949 su primera novela, «Extraños en un tren», llevada al cine por Alfred Hitchcock. «A merced del viento» son doce tenebrosas y fascinantes historias: el hombre que escribía novelas mentalmente, el solitario que iba a la isla que nadie conocía, el poeta que cometía pequeños robos, etc. En resumen, un libro recomendable para los amantes del género de misterio.

# EXTRA PASTELERIA

*Festividad del Dulce Nombre de María, Patrona del Gremio Provincial de Pastelería de Castellón*



EL PASTELERO.- Grabado en madera, anónimo, del siglo XVI Biblioteca Nacional, Paris.

El Gremio Provincial de Pastelería, que aglutina a la gran mayoría de los pasteleros castellonenses, celebra hoy la festividad del Dulce Nombre de María, Patrona del Gremio.

Como cada año, todos los profesionales del ramo se reúnen en una jornada de convivencia y camaradería, que en esta ocasión se celebrará en Vall de Uxó, una ciudad con gran tradición pastelera, que mañana lunes acogerá a todos los pasteleros de nuestra provincia.



**Pastelería Artesana**

## PROGRAMA PARA MAÑANA, LUNES

- A las 11, misa en el ermitorio de las Grutas de San José de Vall d'Uxó.
- A las 11,30, visita a las Grutas y carrera de karts.
- A las 13,30 horas, vino de honor en las instalaciones del complejo Lordship.
- A las 14,30, comida de hermandad en el salón azul.
- A las 18 horas, fin de fiestas con baile hasta la madrugada.

**Panadería y Pastelería**



**EL Cisne**

Avda. Casalduch, 33 - Teléfono 20 20 68  
 Estatuto, 14 - Teléfono 22 25 97  
 Ronda Mijares, 95 - Teléfono 21 23 89  
 Enmedio, 62 - Teléfono 23 33 00

CASTELLON

Pastelería

**Montserrat**

Trinidad, 148

- Teléf. 20 38 47 -

CASTELLON



POSTRE

**LA MAGDALENA**

Rosario Benlliure

RONDA MAGDALENA, 48 Tel. 217043

CASTELLON

Manuel Usó Gil, presidente del Gremio Provincial de Pastelería

# «NOSOTROS SOMOS QUIENES MEJOR CONTROLAMOS LA GARANTIA SANITARIA DE NUESTROS PRODUCTOS»

Cada año, al llegar estas fechas, el Gremio Provincial de Pastelería se prepara a celebrar la festividad del Dulce Nombre de María, patrona del Gremio. En esta ocasión la festividad será celebrada por los asociados en la ciudad de Vall d'Uxó, donde existe una gran tradición pastelera y donde esta actividad es cada día más notoria.

El presidente del Gremio Provincial de Pastelería, el vilarealense Manuel Usó Gil, manifestaba en esta entrevista que las actividades del Gremio han sido importantes durante todo este año, pero que lo van a ser todavía más en un futuro, con la puesta en marcha de una escuela de formación para los jóvenes.

—Señor Usó, durante este año que ha transcurrido, ¿qué novedades importantes se han dado en el sector de la pastelería?

—Bueno, sin duda alguna hay que referirse al gran auge que está adquiriendo en nuestra provincia, y en toda España en general, la



Manuel Usó Gil, presidente del Gremio Provincial de Pastelería

pastelería salada. No hace mucho tiempo que nuestra actividad se centraba casi exclusivamente en el dulce, con muy pocas incursiones en la pastelería salada.

—¿Es esto una moda impuesta por ustedes mismos?

—En la pastelería, como en tantas actividades de la vida, hay, evidentemente, una moda. Nosotros, como artesanos, somos creadores. La investigación en nuestro mundo es una tarea diaria, y así nos encontramos con que en estos momentos trabajamos el salado porque es una forma más de creación. Bien es verdad que al principio se han encontrado muchas reticencias por el público. Muchos de nuestros socios pueden decir la cantidad de género que han tenido que desechar antes de que sus pastas saladas encontraran el beneplácito del público. Pero la demanda aumenta día a día, y en breve las pastas saladas serán tan populares como las dulces.

—La introducción de esta variante de la pastelería, ¿entraña algún tipo de cambio en el funcionamiento de un obrador?

—Básicamente, el equipo de trabajo es el mismo, a incluso las fórmulas para preparar las bases son las mismas. Lo que realmente cambia es la concepción del trabajo y el desarrollo del mismo. Ahora hay que estructurar las tareas, ya que en ningún momento se puede mezclar una actividad con la otra. Nosotros, normalmente, hacemos primero el trabajo del dulce, dejando para última hora las pastas saladas.

—¿Se puede decir que cualquier pastelero puede comenzar su actividad en la pastelería salada?

—Por supuesto que no. Es una técnica completamente diferente. El hecho de que uno sea un maestro para hacer, por ejemplo, la nata trufada, no quiere decir que también lo sea para preparar una crema a la mostaza. Es un mundo completamente diferente y al que vamos a dedicar buena parte de las actividades que realicemos en nuestra escuela.

—¿Dónde se recogen las nuevas ideas?

—Como en cualquier otra actividad, las bases de la creación son múltiples y variadas. Hay ideas propias, que se van estudiando y perfeccionando, hasta llegar a un

## Maestro Pastelero



Pastelería Artesana

Pastelería  
**Gargallo**  
NAVARRA, 47 - tel. 21 65 18  
CASTELLON

Confitería  
**Alfredo**  
Plaza Borrull, 25 (CHAFLAN)  
Teléfono, 22 20 35  
CASTELLON

PASTERIA \* CONFITERIA  
**La Lionesa**

Plaza Clavé, 22

Teléfono 2122 57

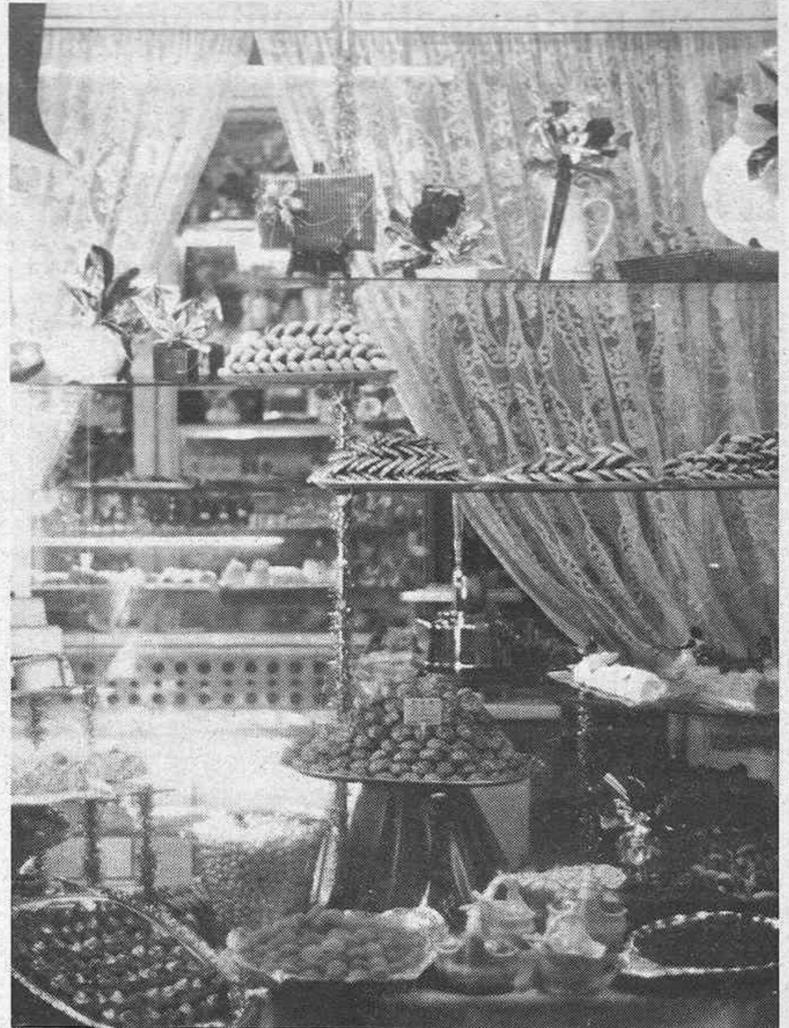
PASTERIA

**Arrabal**

San Pascual, 20

VILLARREAL

Teléfono 52 01 34



## ● «La demanda de la pastelería salada aumenta cada día más»

punto en que ya se puede ofrecer al público un producto nuevo. También se importan muchas ideas, que pueden llegar, por ejemplo, de Francia y vienen hasta nosotros procedentes de Cataluña.

Por eso hay que estar siempre pendientes de las continuas novedades, que hay que probar, trabajar y procurar mejorarlas para el público y la clientela de la que uno siempre conoce más o menos sus gustos.

—Esta atención por las novedades ¿significa que se está abandonando la pastelería tradicional?

—No se está abandonando, aunque es evidente que desaparecen muchos productos que en otro tiempo puede que fueran populares. No me refiero, por supuesto, a esas pastas ya antiguas, que siguen gozando de la aceptación del público. Las que desaparecen lo hacen porque el público deja de pedirlos. Es lógico, además, que uno no puede dejar de hacer una pasta que sabe que se la van a

pedir todos los días los clientes.

Pero también es verdad que hay muchos profesionales que no saben hacer la pastelería tradicional, o productos que otrora fueran básicos, como las frutas confitadas, o los caramelos. Son productos que se han industrializado, y además muy bien.

—¿Quiere usted decir que la industria, el progreso, en fin, han ayudado a la pastelería?

—Bueno esto hay que matizarlo debidamente. Por una parte, nosotros continuamos siendo artesanos. Es verdad que la técnica nos ha dotado de maquinaria que permite rebajar enormemente el trabajo manual, como por ejemplo las batidoras o las máquinas para hacer el hojaldre. Pero al final, las manos del pastelero son las que dan «el toque» a un producto.

Y de otro lado nos encontramos con las grandes ventajas que nos han deparado las modernas técnicas del frío, que permiten realizar trabajos que antes estaban muy restringidos, al tiempo que han

ayudado definitivamente a conservar en inmejorables condiciones todos los productos. Y ni que decir tiene que de este progreso salimos todos beneficiados: los artesanos trabajamos más cómodamente y el público se beneficia de todas estas ventajas, amezando por la total garantía sanitaria.

—A propósito de las garantías sanitarias, hace pocos días que el doctor Villamarín, director provincial de la Salud, manifestaba a este periódico que el Gremio de Pasteleros era modélico en cuanto se refiere al cuidado y esmero en la elaboración de los productos de pastelería, refiriéndose sobre todo a que las condiciones sanitarias son óptimas en todo momento. ¿Qué opinión le merecen a usted, como presidente del Gremio, estas manifestaciones?

—Bueno, nosotros agradecemos profundamente al doctor Villamarín estas manifestaciones hechas a MEDITERRANEO, que no son más que el reflejo de la pura realidad. El control que se

ejerce sobre nuestros establecimientos y sobre nosotros mismos, aún sin ser riguroso, es importante; y en ninguna ocasión ha habido que observar la más mínima irregularidad.

Y hay que decir que, aun cuando el control oficial es importante, nosotros somos los primeros y mejores controladores de la normativa. La pastelería y repostería forma parte importante de la alimentación, y por esa misma importancia la higiene y las garantías sanitarias se cuidan al máximo.

—Respecto a la venta ambulante de pasteles, ¿cuál es su opinión?

—Verdaderamente que los vendedores ambulantes son una lacra. Tenemos noticias que la administración se está preocupando de este tema y nos gustaría verlo

resuelto en breve. A nosotros, lo que nos preocupa es la mala imagen que dan de la pastelería, aunque somos conscientes de que el gran público nunca comparará a los vendedores ambulantes con los pasteleros artesanos.

### Promoción

—Hablando ya de otros temas, ¿el Gremio Provincial de Pastelería piensa llevar alguna campaña de promoción?

—Ya estamos potenciando la festividad del Día del Dulce, y estamos gestando algunas ideas para llevar a cabo una promoción importante a nivel provincial.

Red.

**Gemma**  
PASTELERIA - REPOSTERIA  
ENCARGOS PARA BODAS, COMUNIONES, BAUTIZOS  
Y ACONTECIMIENTOS SOCIALES  
PL. CLAVE, 30 - TEL. 21 05 61  
ENMEDIO, 130 - TEL. 23 53 14  
CASTELLON

**Bombones y Caramelos  
Café  
Granizados**



**Artículos de Regalo  
Tartas y Castañas Heladas  
Pan y Bollería**

# DISPAL, S. L.

Director Gerente  
Manuel Palau Monfort

C/. Río Ebro, 33

Teléfono 21 72 78

Castellón

**Distribuidor de Pepsi-Cola, Bodegas García Carrión «Jumilla» NATA Y MANTEQUILLA YOSI Leche y Derivados Letel, Cartonajes Carceller, Mosa (Margarinas y Productos Panificación Leche Parmalat, Cervezas Dam.**

Felicita al Gremio Provincial de Pastelerías de Castellón, en su Festividad del Dulce Nombre de María.

Faltan profesionales cualificados

## EN OCTUBRE COMENZARA SUS ACTIVIDADES LA ESCUELA DE PASTELERIA

Para el próximo mes de octubre está previsto que comience a funcionar la escuela de pastelería, dependiente del Gremio Provincial, y que se halla situada en los locales de esta asociación gremial, en la calle Falcó de Castellón.

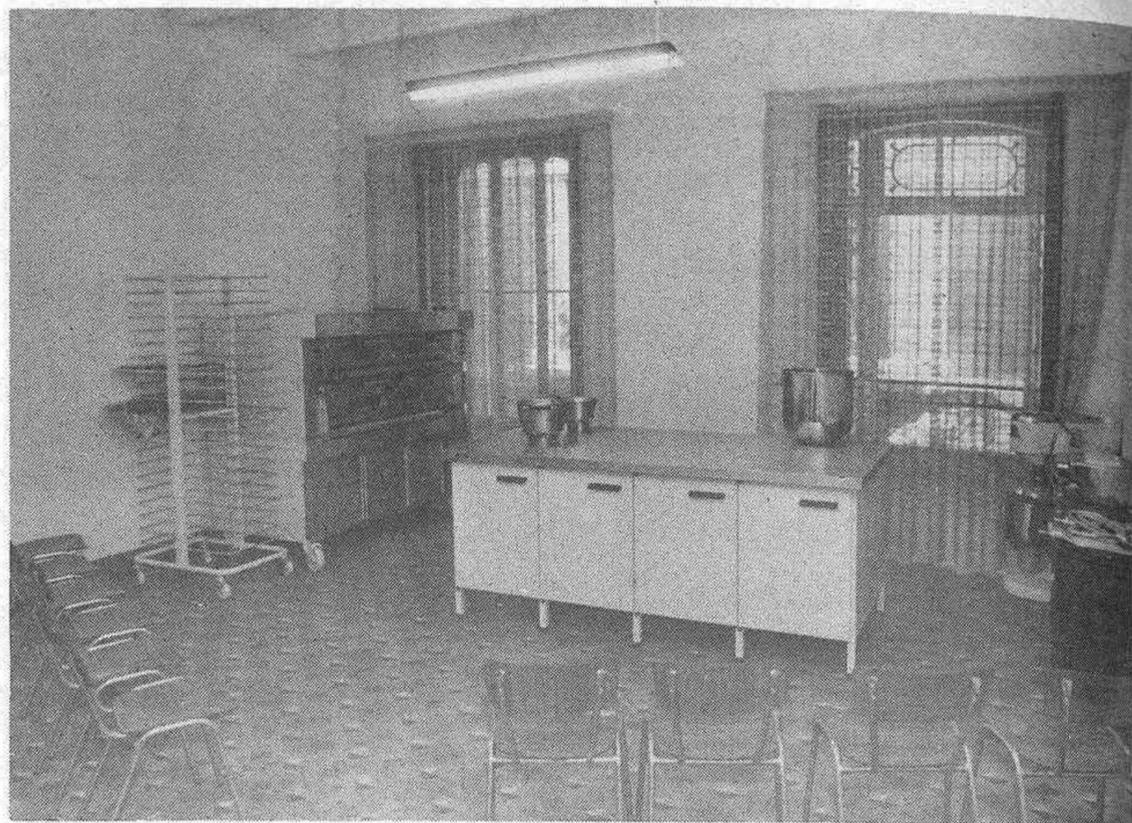
Los motivos que han llevado al Gremio a crear esta escuela, son claros: faltan profesionales cualificados.

Hasta el momento presente, los propios obradores de los pastalesos son la escuela para muchos jóvenes que gustan de esta interesante y grata profesión, actuando como profesores los propios pasteleros. Esta es una práctica habitual, de la que muchos se quejaban por el hecho de que eran numerosos los jóvenes que entraban a aprender en una pastelería, y cuando ya tenían buenos conocimientos, buscaban otro sitio donde ejercer la profesión. Está además la circunstancia de que no siempre se dispone del tiempo necesario para enseñar a los aprendices y de ahí la necesidad de crear esta nueva escuela.

### Abierta a todos

En principio, la escuela está abierta a los jóvenes asociados, aunque en un futuro inmediato se piensa abrir también a cualquier joven que sienta inquietud por esta bella profesión. Asimismo, en la escuela se van a impartir cursos especializados para profesionales, como el que seguramente se celebrará en octubre, dedicado a la pastelería salada, y que abrirá las actividades de la escuela de pastelería del Gremio.

De momento, el funcionamiento de esta escuela va a tener un carácter restringido ya que no se cuenta con ningún tipo de ayuda



oficial. En el futuro, se prevé que las actividades de esta escuela estén respaldadas por el INEM, ya que tienen una clara vocación de enseñanza y formación profesional.

Para ello, el Gremio Provincial de Pastelería ya ha empezado las gestiones para que el próximo curso se pueda contar con la ayuda del Estado.

Con la puesta en marcha de esta escuela, el Gremio Provincial de Pastelería cubrirá una laguna formativa existente hasta ahora.

Red.



PASTELERIA - REPOSTERIA  
ENCARGOS PARA BODAS, COMUNIONES, BAUTIZOS  
Y ACONTECIMIENTOS SOCIALES

# Gemma

Plaza Clavé, 30 - Teléf. 21 05 61  
Enmedio, 130 - Teléf. 23 53 14



Master de popularidad

CASTELLON

Huevos

# CASAVI

Poligono Industrial del Mijares, 22  
Teléfono 56 08 51

ALMAZORA

## SERVICIOS DE PANADERIAS, S. L.

**Especializados en:**

**Materias Primas, Accesorios,  
Utillajes, Maquinaria, etc., para Pastelería**

**Distribuidor Exclusivo de:**

**T-500-Ibérica,  
Levadura «L'Hirondelle», Henkel Ibérica, S. A.**

Teléfono 22 69 00

C/. Dolçainers de Tales, 2

CASTELLON

El «peligro» amarillo visita Castalia

# El Castellón ha de vencer

Ante el partido de esta tarde, MEDITERRANEO ha querido dialogar con algunos de sus protagonistas, Contreras es un chileno que lleva breve tiempo en el fútbol español, junto a Maschiarelli forma el dúo de extranjeros que militan en la U.D. Las Palmas. Julio es un viejo conocido de la parroquia albinegra. Esta será su segunda temporada en el fútbol canario. Para finalizar el capítulo de entrevistas hemos dialogado con Zambrano, como muestra del criterio de la plantilla.

Hoy todos los aficionados tienen una cita en Castalia. La liga no ha hecho más que empezar y ya llegan los partidos claves, cuanto antes se olviden pretéritas actuaciones, desafortunadas, mejor. El equipo albinegro lo tiene hoy en su mano ganando esta tarde. Suerte.

Julio fue el defensa del Castellón en la temporada 81-82, en la que el Castellón jugaba en primera división. Estaba cedido por el Atlético de Madrid junto al centrocampista Julio Prieto.

—Julio, aún quedan jugadores de cuando tú actuabas en Castalia, ¿qué opinión te merece el actual equipo albinegro?

—Naturalmente de cuando yo estuve quedan varios jugadores, pero lo cierto es que el Castellón se ha reforzado a conciencia y la verdad es que tiene un buen equipo.

—Supongo que lo dirás por los puntos que lleva, ¿no?

—Esta es una cuestión absolutamente normal que le puede pasar

a cualquier equipo. Considero que, como he dicho que tiene buen equipo, ganando partidos puede mejorar su situación en la tabla, y puntuar en cualquier campo.

—¿Qué ha supuesto para ti personalmente el descenso de categoría?

—Realmente sí supuso, porque para nosotros era importante permanecer en primera. Además, descender como nosotros de casualidad es una desgracia.

—¿Tenéis buen equipo este año?

—Sí. Somos los mismos que el año pasado salvo Juani y Julio. Incluso nos hemos reforzado con los delanteros Contreras y Roberto Maschiarelli.



Un ex-albinegro en la expedición canaria, Julio.

—¿Te significa algo jugar de nuevo en Castalia?

—Realmente es un partido más. Sólo pienso en defender los colores de la Unión Deportiva Las Palmas. Aunque jugar aquí me trae gratos recuerdos de la afición.

## «Koke» Contreras

—Para un sudamericano jugar con el equipo canario debe ser un placer, ¿no?

—Sí, por supuesto. No es



«Koke» Contreras, un chileno enrolado en Las Palmas.

nada difícil jugar con los compañeros que ahora tengo. Pienso que juegan muy bien al fútbol, se parecen al fútbol sudamericano y por ello no he tenido ningún problema de aclimatación.

«Koke» Contreras es chileno. El año pasado jugó en el fútbol mejicano y este año junto a Roberto Maschiarelli forma el ataque canario.

—¿Satisfecho de las dos primeras jornadas?

—Se ganó un partido importante fuera y se empató en casa uno muy difícil ante el Celta. Creo que poco a poco, más adelante tendremos más confianza en nosotros mismos y podremos optar al ascenso que es nuestra principal meta.

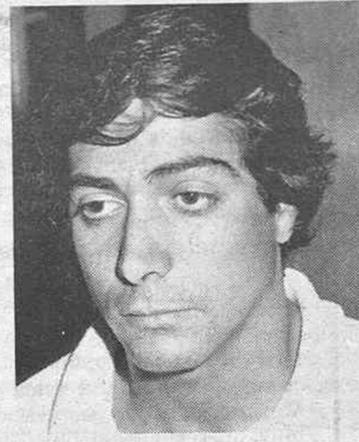
## Zambrano, optimista

—¿Cómo te van las cosas en el Castellón por ahora?

—Yo pienso que todavía van pocos partidos y hasta que no llevemos diez o doce partidos no se verá el rendimiento de un jugador.

—¿Qué piensas del rival de esta tarde?

—Los conozco de referencias. Ellos el año pasado estaban en primera y yo jugaba en segunda pero... vaya, son jugadores que se conocen y que se sabe ya como juegan.



Zambrano desea cuajar un buen encuentro.

—¿Crees que te irá mejor el fútbol del Las Palmas que el de cualquier otro equipo?

—Eso se verá en el transcurso del partido, viendo como se proporciona nuestra forma de jugar con la de ellos.

—¿Piensas que tu demarcación es la idónea?

—Yo pineso que el sitio me va bastante bien. Lo que ocurre es que falta acoplamiento y creo que, con más partidos todos los que juguemos nos encontraremos muy a gusto.

—¿Ha servido el Mestalla de «tranquilizante»?

—Ha sido importante, porque el equipo ha superado un pequeño bache. Pienso que este resultado positivo ha hecho que el equipo vuelva a tener alegría y que piense que se puede ganar, que podemos confiar en nosotros mismos.

—Si tú fueras entrenador pensarías que la plantilla es suficiente en calidad y cantidad para afrontar este reto...

—Creo que aquí hay muy buenos jugadores, que falta coger confianza, y yo me incluyo en ellos, para coger una buena racha que nos permita hacer goles y recuperarnos.

Xavier Latorre  
Fotos: Heredio



Héctor Núñez es un entrenador conocido por todos nosotros puesto que fue entrenador del Valencia. Es un entrenador con gran experiencia en las dos categorías cumbres del fútbol español. Esta temporada se ha hecho cargo de la dirección técnica del conjunto canario. Con él se ha propuesto el ascenso a la categoría de honor.

—¿Qué balance realizas de este comienzo de Liga?

—Ha sido positivo en cuanto a resultado. Creo que el juego del equipo le falta un poco para obtener el baremo necesario para intentar el ascenso.

—¿Cómo ves a tu equipo actual?

—Yo creo que va ir a más, no cabe duda. Porque tiene disciplina y también espíritu de trabajo y, además, nosotros hemos comenzado la pretemporada con algunos jugadores, no con todos. Incluso, hay uno que se incorporó esta

El mister canario, Héctor Núñez, un uruguayo que habla valenciano

## TODO AQUELLO QUE NO SEA GANAR ES UN FRACASO

semana, Felipe, que puede ser importante en el futuro.

—El año pasado Las Palmas perdió la categoría de rebote. ¿Pienzas que esto puede influir negativamente en el ánimo de los jugadores, en qué medida repercute en el juego del equipo?

—El equipo ha acusado, como toda la afición, el descenso del equipo que nadie esperaba, ya que fue en su propia casa y en la última jornada. Creo que eso se tendrá que superar, durante la pretemporada ya no se ha hablado de ello, es un tema que no lo tocamos, estamos en un momento completamente diferente.

—Siempre ha existido el tópico de que el juego canario es distinto de la península, es un juego que se desarrolla en base a la técnica.



Héctor Núñez piensa «hacerle daño» al Castellón.

¿Subsiste esta clase de juego en su equipo?

—Eso no es tópico, es verdad. Al lado de todos los jugadores de Las Palmas el noventa por ciento de los de la península son unos pica-piedras. Aunque a Las Palmas le falta adquirir una serie de virtudes que tienen el resto de equipos. Yo pienso darle al equipo una adaptación al fútbol donde milita. Los rasgos básicos, como la técnica, los va a conservar, pero quiero que incluyan la rapidez, un espíritu práctico del fútbol...

—¿Qué opinión te merece el rival de esta tarde?

—El Castellón está en la misma tesitura que nosotros. Aunque de una forma diferente a la nuestra. El Castellón ha estado muchos años en primera división y ahora ha dado un cambio a su morfología porque ha incorporado

mucha gente joven, junto a hombres que ya llevan años en el equipo como Mestre y Viña... Pienso que en las primeras fechas, ni en negativos ni en positivos como el Castellón son importantes, porque los equipos se están formando. El equipo castellonense, sin embargo, está en un momento difícil, porque si nosotros les ganamos sí les haremos daño de verdad.

—¿Con qué resultado te irías satisfecho de Castellón?

—Ganando. No tenemos otra alternativa. Nuestra meta es ganar porque todo aquello que no sea ganar es un fracaso.

—¿Tienes la alineación decidida?

—Sí. Van a jugar: Perico Pérez en la puerta, Mayé, Roque, Julio, Javier, Gerardo, Román, Farias, Maschiarelli, Koke Contreras y Saavedra.

X.L.  
Fotos Heredio

### MODERN ENGLISH SCHOOL

Clases de inglés para todos los niveles y edades.  
● Clases especiales para niños a partir de los 6 años.  
● Grupos reducidos para bancos y empresas.  
● Preparación para la Escuela Oficial de Idiomas.  
Información y matrícula a partir del 20 de septiembre, de las 10,30 h. a las 13,30 h.

Directora: Alison Caldwell.

Calle Enmedio 23-2.º, Castellón.

Tel. 20 94 38

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

**unicef**

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

### VENDEDOR PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA

Empresa joven y dinámica, en expansión de sistemas de mantenimiento del grupo NCH Internacional.

Ingresos 1.500.000 a 2.000.000 de ptas.

Interesados envíen curriculum vitae a:

Selección de personal, calle Isla de Java, 12, Madrid-34

Atención Sr. de Castro.

Se contestarán todas las ofertas.

## PRIMERA REGIONAL

## ASI SE PRESENTA LA JORNADA

En la jornada tercera del Campeonato de Primera Regional, hay que destacar, tres partidos, en los que se enfrentan equipos provinciales. En primer lugar ahí están ese Moncófar - Almazora, Nules-Alcora y Bechí-Oropesa, que por la trayectoria de estos dos equipos, se puede considerar esta confrontación como el partido de la jornada.

## Moncófar-Almazora

Este encuentro de rivalidad provincial, comenzará a la hora oficial, seis y media de la tarde y será dirigido por el colegiado valenciano Valderas Marín. El partido se presenta muy interesante, el Moncófar en los dos encuentros disputados ha sumado cuatro puntos, mientras su rival el Almazora tiene dos puntos en su haber al vencer el pasado domingo al Niño Perdido.

## Nules - Alcora

Dos equipos, que han comenzado fuerte, el Nules dos partidos jugados y cuatro puntos en su haber y el Alcora tres. Como muy bien saben nuestros lectores, el Nules se ha reforzado mucho y ha logrado un buen conjunto, con miras al ascenso, su rival el Alcora, de una manera modesta y callada, va haciendo camino y por lo visto, está temporada veremos nuevamente a ese Alcora, que de la mano de Sánchez hará nuevamente grandes cosas.

## Bechí - Oropesa

El equipo local, sale sobre el papel como favorito, teniendo en cuenta sus dos victorias, pero en esta ocasión, el Oropesa equipo que le visita, es un conjunto muy peligroso, cuenta en sus filas con hombres consagrados, que se entregan en el terreno de juego y pueden ponerle las cosas pero que muy difíciles a los locales. El partido insistimos, a nuestro entender es el más importante de la jornada. El encargado de dirigirlo será García Arroyo.

## Benicasim - Xirivella

El Benicasim, colista del grupo, recibe la visita en el campo «Farcha» del conjunto valenciano Xirivella, que figura en la clasificación con dos puntos. El Benicasim, del que su afición espera mucho de él, en esta ocasión, puede demostrar sus aspiraciones, ya que no creemos que el Xirivella, le cree muchos problemas. El partido será dirigido por el castellanense Villanueva Caballero.

## Nazaret - Onda

Los hombres de Alberto Felip, viajan a Nazaret, equipo este que de momento es incógnita, ganó su primer partido en su terreno y perdió el pasado domingo en Foyos. Dado el buen momento del Onda, lo más lógico es que puntúe. Comenzará el encuentro a las doce de la mañana y será dirigido por el colegiado valenciano Romero Núñez.

## Meliana - San Pedro

También comenzará a las doce de la mañana y será dirigido por el colegiado valenciano Alba Yegüas y tendrá como escenario el campo de La Serra. Tanto el Meliana como el San Pedro, se encuentran en la misma posición, es decir cero puntos y dos negativos.

## Niño Perdido - Albalat

El árbitro castellanense Cardós Paterna será el colegiado de turno. Parte como favorito el Niño Perdido, tiene un equipo fuerte y en casa es difícil que le arranquen algún punto, pero en esta ocasión enfrentará un hueso duro de roer, el Albalat, por lo que ha demostrado en sus dos partidos disputados, es el clásico equipo que juega mejor fuera de su demarcación que en casa. Miralles tendrá que fijarse mucho, para no ser sorprendido.

## Juventud - Almenara

El Almenara tiene esta tarde la oportunidad de sumar sus dos primeros puntos. El Juventud, de momento, parece ser, será el equipo flojillo del grupo. Veremos si nuestros representantes, son capaces de ganar y sumar con la victoria, sus dos primeros puntos. El partido dará comienzo a las doce de la mañana y será dirigido por Aparisi Castell.

## Les Valls - Foyos

Difícil lo tendrán los locales, el Foyos, ya tiene tres puntos y un positivo y nuevamente será uno de los equipos que lucharán por estar entre los cinco primeros. El Foyos parte como favorito. El árbitro será Corral Ramos y se jugará en el campo de Faura.

## San Marcelino - Saguntino

Encuentro, que vemos como claro favorito al Saguntino. El partido comenzará a las doce de la mañana y será dirigido por Martín Díaz.

Enrique Monerri

## La mala situación de los equipos aumenta la expectación

## DUELO PROVINCIAL ENTRE EL VINAROS Y EL VALL DE UXO

En el segundo partido en el Cer vol el Vinaròs recibe la primera visita de rivalidad provincial: U. D. Vall de Uxó, un equipo que al igual que el Vinaròs intentará remontar el resultado adverso del pasado domingo, en el que el Vinaròs fue tremendamente vapuleado en el feudo del Rayo Ibense. El pasado miércoles se cambió la terna y el equipo albiazul consiguió endosarle 10 tantos al Peñíscola, equipo de inferior categoría, en partido amistoso de fiestas. La afición confía que esto sirva de revulsivo para devolver la moral y confianza a los discípulos de Antonio de la Haba que muy pronto ve como se va mermando su plantilla por las lesiones, además de la reciente baja del delantero Juanvi, que ha vuelto a su equipo de origen: el Traiguera.

Así pues difícil lo tiene el Vinaròs este domingo frente a la UDE, equipo en el que militan dos exvinarocenses muy queridos por estos parajes: Sancho y Calomarde.

Hasta el último momento se ha entrenado para intentar sacar una

alineación con garantías para hacer frente al equipo de la Vall. El once inicial podría estar integrado por: Genicio, Aulet, Pedro, Marco, Mariné, Sergio, Jaime, Ernesto, Cioffi, Pastor y Marzá.

M. Castejón

## El Vall de Uxó se desplaza a Vinaròs sin perder moral

La competición de Copa parece ya decidida, es decir, la suerte prácticamente está echada. Ahora la atención debe fijarse en la Liga. En tres partidos no ha conseguido marcar la UDE, y esto es lo preocupante porque jugar, juega y tiene ideas y llega con facilidad a puerta pero no acierta en la diana, no entran los goles ni a la de cuatro a pesar de las ocasiones como las de Galas y Marín, ante el Levante y, las de Arnal ante el Aspense. Tal y como veo las líneas, tengo más confianza en que la UDE puntúe fuera de casa que en su propio estadio. Jugar al contragolpe le va, y ya saliendo a defender, la cosa no es tan compli-

cada. El Vinaròs está caliente de su fuerte derrota, pero Mariano Piquer nos decía que no pierde la esperanza en puntuar, va a ser difícil, qué duda cabe, pero es posible.

Desde luego él pide un par de refuerzos para esa delantera, el punto flaco no de la UDE sino de tantos otros equipos, si se consiguen bien venidos sean, si no, a jugar con lo que hay y ver si dentro de unas jornadas el equipo se van configurando y cobrando confianza. La afición ya sabe el criterio de la Dirección, sólo adquirirá lo que pueda pagar, más no. En la cantera local se cifra la campaña. Es una medida digna de elogio y que la afición debe comprender y apoyar. Los desplazados serán los mismos que se enfrentaron al Levante y que aunque perdiendo no hicieron un mal partido. Que haya suerte.

Ernesto Pérez  
Campo: El Cervol  
Hora de comienzo: 5,30  
Árbitro: Martín Lloris

## El Amateur a San Vicente

## Los albinegros en busca del desquite

El Castellón Amateur tiene un difícil compromiso liguero en San Vicente de Raspeig. Esta tarde se enfrenta al equipo local, el Español. Según manifestaciones del mister albinegro, el Español es un equipo duro, con muchos veteranos en sus filas, al que va a ser complicado batir. El Español venció en casa al Motilla por dos a uno y perdió fuera, por idéntico resultado ante el Cuart. Esto significa que todavía es una incógnita

su momento de forma actual.

El Castellón Amateur necesita desquitarse del pobre juego que realizó el pasado domingo en Castalia. Es de esperar que el trabajo de esta semana haya ido encaminado a quitar confianza a las futuras figuras albinegras, para hacerles comprender que poco pueden hacer sin esfuerzo y sacrificio.

## Alineación

Luis Serrano, el mister nos con-

firmó la alineación, que con algunas dudas será la siguiente: Portales; Breva, Ramón, Albalat, Villa o Balaguer; Manchado, Jovi, Pedro López, Pastor, Modesto y Marqués. La gran novedad del conjunto es la incorporación de Pedro López al equipo. Así su estado físico no se sentirá y podrá ser incorporado al primer equipo en cualquier momento. Falta en la expedición el jugador Levi que está lesionado.

## Liga Nacional Juvenil

## A. Ciudadela-Castellón

⊕ Ayer mañana emprendió viaje a las Islas Baleares la expedición castellanense, para disputar hoy, a partir de las 12, su encuentro de competición, frente al Atlético Ciudadela.

Dos van a ser, casi con toda seguridad, las novedades que introducirá Manolo Adell en la formación del equipo. De una parte, la reaparición de Nando, tras haber cumplido su sanción y de otra, la baja de Segura, que no ha entrenado durante la semana, por lesión. Su puesto podría ser ocupado por Carmona. Migueli, por su parte, continúa en el «dique seco».

PROBABLE ALINEACION.— Fermin, Franch, Agustín, Madueño, Carmona; Sánchez, Mateu, Alfredo; Nando, Pedro y Sorribes.

SUPLENTE.— Sánchez (portero), Nacho, Segura y Chirri.

⊕ El Ciudadela ha experimentado una profunda renovación respecto a la temporada anterior. Pocos elementos «superviven» de la pasada campaña, entre ellos Bosch, Llofríu, Saurina y Gorriás. También ha habido relevo en la dirección técnica, siendo Galdona el actual entrenador del conjunto menorquin.

En sus dos partidos disputados hasta hoy, cosechó resultados negativos: empate en su feudo, ante el Cide (0-0) y derrota ante el Europa (4-2).

Otras circunstancias negativas a considerar, desde el punto de vista castellanense serán su campo, sin hierba y de reducidas dimensiones, así como el viento, que suele soplar con bastante

intensidad en aquellas latitudes.

## Castellón Atco.-Algemesí

⊕ Después del revés sufrido el pasado domingo, que no ha hecho mella en los jugadores castellanenses, se ha preparado concienzudamente esta confrontación, tan importante para las aspiraciones del conjunto albinegro. En los partidos del Bovalar y, sobre todo, ante rivales como el Algemesí, son imprescindibles los dos puntos, porque al final de la competición, jugará decisivamente el «gol-average» particular.

La principal alteración en el «once» que dirigen Casanova y Morales será la alineación de Alberto, en sustitución de Vicente. El resto no sufrirá cambio alguno.

PROBABLE ALINEACION.— Bayarri; Cristóbal, Miró, Barrachina, Cubells; Toño, Carrero, López; Alberto, Sancho y Cabeza.

SUPLENTE.— Soler (portero), Solsona, Planas y Vicente.

CAMPO.— Bovalar. HORA: 11.30 mañana. ARBITRO: Jiménez Maiz (C).

⊕ El Algemesí lleva cinco años militando en liga nacional. Tradicionalmente ha sido un equipo combativo, peleón, con predominio de la fuerza sobre la técnica. Este año ha quedado incluido en el grupo tercero, juntamente con el Valencia. Su debut, en competición liguera, ha sido desafortunado, pues perdió el domingo anterior frente al Sabadell por 1-2. Sanz, Rooig y Julio son los hombres que continúan de la anterior temporada. Algunos elementos procedentes del cuadro infantil más otros, de Xátiva y Sueca, forman su actual plantilla, dirigida

por Alfredo Fluixá. Su objetivo, claro y definido, consiste en recuperar los dos negativos que le endosó el equipo lanero.

X.A.

## Comienza la Primera Regional

⊕ Esta tarde el juvenil del C.D. Almazora comienza la liga en una nueva categoría después del ascenso en la pasada campaña a Primera Regional juvenil. A las órdenes de Juan Font, que ya entrenó con gran éxito a los juveniles albinegros, el Almazora, con algunos esfuerzos venidos del At. Almazora y otros del Castellón, ha conjuntado un buen equipo del que se esperan los máximos éxitos. Para el encuentro de hoy el juvenil almazorense recibe la visita del descendido Paterna, equipo este que querrá esta temporada de nuevo, intentar el ascenso de categoría y codearse en la próxima con los mejores equipos juveniles de la región. El Paterna, como es sabido, es uno de los filiales del Valencia, lo que supone que tenga un equipo que será uno de los gallitos en este grupo primero de juveniles.

## Encuentro y árbitros de la jornada

Puzol-Vall d'Uxó: Nicolau Martínez (V), hora 11,30.  
Burriana-Villarreal: Piqueras Badía (C), hora 11,30.  
Almazora-Paterna: González Sesma (C), hora 18,00.  
Manises-Nules, Maset Cano (V), hora 10,00.

V.P.

## ESSELTE METO

Compañía Multinacional Líder en su sector, está interesada en contactar con organización introducida en el ramo del equipamiento para la industria alimentaria.

## OFRECEMOS:

★ Distribución de nuestras Balanzas Electrónicas METO, para Vinaroz.

★ Apoyo publicitario.

★ Total colaboración y asesoramiento por parte de la empresa.

Interesados rogamos contacten con Esselte METO, Via Augusta, 20. Barcelona-6. Tel. (93) 218.34.50. Ref.: Distribuidor Vinaroz

Ante el invicto Aspense

# El Burriana a demostrar su buen momento

Esta tarde, a las 5.45 horas, el Burriana juega en Aspe contra el Aspense, equipo que ocupa el segundo lugar de la tabla clasificatoria del grupo VI de Tercera División. El partido, a priori, se presenta difícil. El Aspense, en los dos partidos de liga que se llevan disputados ha sumado cuatro puntos y, lo que es más significativo, no ha encajado ningún gol, lo que da a entender que la parte defensiva es lo más fuerte del equipo. De todas maneras, los jugadores burrianenses, después del buen resultado obtenido en el partido de copa contra el Benidorm, se encuentran muy ilusionados y con mucha moral y, por supuesto, están convencidos de que, como mínimo, uno de los dos puntos en litigio se lo traerán a Burriana. Resaltar que el encuentro será dirigido por el colegiado valenciano Carrión Vázquez, de triste recuerdo para los aficionados benicarlandos, y como no, para el actual mister burrianense.



Sirera será el encargado de sorprender a la zaga local

cuenta con todos los jugadores de la plantilla y espera lo mejor de los que salgan a jugar esta tarde. Hora: 5.45. Arbitro: Carrión Vázquez.

Juan J. Blasco

TERCERA DIVISION (GRUPO VI)

## ANALISIS DE LA JORNADA

### Onteniente-Rayo Ibense

El Onteniente semigoleó al Gandía y el Rayo Ibense golea al Vinarós la semana anterior. En esta ocasión, los del Clariano tienen todas las cartas a su favor. Pronóstico: 1.

### Vinarós-Vall de Uxó

Tras el descalabro de Ibi y el tropezón del Vall de Uxó en su campo, el pronóstico tiene color casero. Pronóstico: 1.

### Aspense-Burriana

Vamos a confiar, desde ahora, en Paco Causanilles. Es un gran estratega. En esta ocasión el Burriana regresará con positivos. Pronóstico: X-2.

### Benidorm-Villarreal

Mostró buenas maneras el Benidorm en Burriana, pero el Villarreal que marró frente al Alcira, querrá rectificar en esta ocasión. Pronóstico: 1-X.

### Alcira-Carcagente

El Alcira va a ser el equipo a batir en su campo. Y todos querrán intentar la gesta. En esta ocasión pensamos que poco podrá hacer el Carcagente. Pronóstico: 1.

### Alicante-Villajoyosa

Rivalidad entre dos equipos que comenzarán a

definirse dentro de unas semanas. Pronóstico: X.

### Paterna-Novelda

El Novelda es el equipo de las irregularidades, al igual que el Paterna. En esta ocasión la victoria está a favor de los paternenses, al jugar en casa. Pronóstico: 1.

### Mestalla-Torrente

El Mestalla continúa en plan avasallador. El Torrente querrá rectificar, pero las tarjetas del domingo le van a perjudicar. El pronóstico: 1.

### Levante-Benicarló

Tras ver al Benicarló-Catarroja, podría darse como válido un pronóstico favorable a los chavales de Rodríguez, pero pensamos que le falta mucho aún al Benicarló para asombrar. Sin embargo le daremos opción. Pronóstico: 1-X.

### Gandía-Catarroja

Si el Gandía es el de contra el Benicarló y el Catarroja también es el mismo de contra el Benicarló, el resultado pueden ser tablas, porque el Catarroja en este nuevo desplazamiento, querrá rectificar. Pronóstico: 1-X.

Este es el perfil semanal de la tercera jornada. Pensamos que los equipos comienzan a formalizar sus actuaciones y que desde ahora, ya comenzarán a perfilarse aquellos equipos que aspiren a situarse entre los cinco primeros.

José Palanques

### Alineación

Al finalizar el entrenamiento del pasado viernes, hablamos con Paco Causanilles quien nos facilitó la siguiente alineación: Gabriel; Beltrán, Castro, Montoya, López; Montañés, Sanmillán, Planelles, Franch; Sirera y Jovi.

Para posibles cambios, Tena, Ripollés, Nando y Garrido, el cual saldrá a los pocos minutos de comenzar el partido por uno de los dos sub-20. Asimismo, Causanilles nos manifestaba que son bajas, Hueso y Francis por lesión, Tico que tiene pequeñas molestias y Fabregat por expulsión, lo que en cierta manera significa que el Burriana no puede presentar el equipo ideal, aunque el mister

### SEGUNDA REGIONAL

### Partidos y árbitros

Hoy se disputará la primera Jornada del Campeonato de Segunda Regional. Todos los encuentros comenzarán a la hora oficial seis de la tarde, a excepción del At. Almazora-Albocácer, que se jugará por la mañana a las once y media y el San Pedro-Benasal, que se jugará en el Grao a las once.

#### Grupo Primero

- Artana-Alcalá: Carratalá Palencia.
- Benlloch-Chert: Castelló Aparici.
- At. Almazora-Albocácer: Escamilla García.
- San Pedro-Benasal: Virgos Dauder.
- Borriol-Ribesalbes: Albalat López.
- Els Ibarsos-Villavieja: Peteiro Pérez.
- San Mateo-Moró: López Ibáñez.
- Torreblanca-Traiguera: Tirado Mateu.
- Peñíscola-Vinarós: Vilanova Añó.

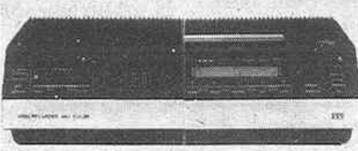
#### Grupo Segundo

- Soneja-Estivella: Diago Borrás.
- Altura-Benicalap: Galoso Torres.
- Viver-Cad. Fallera: García Sánchez.

Quique

# TODO EN SONIDO, TELEVISION Y VIDEO

OFERTA ALQUILER PELICULAS DE VIDEO A 150 Pts  
PARA LOS NUEVOS SOCIOS Y USUARIOS DEL SISTEMA 2.000  
LA INSCRIPCION EN ESTE VIDEO CLUB SERA TOTALMENTE GRATUITA.

|  |   |   |
|--|---|---|
|  <p>VIDEO-CAMARA<br/>SABA<br/>EN COLOR CVC</p>          |  <p>I.T.T. VIDEO RECORDER<br/>482 COLOR</p>  |  <p>STUDIO IDEAL COLOR<br/>I.T.T. 3691 HI-FI</p>     |
|  <p>MUEBLE HI-FI<br/>SABA DC</p>                        |  <p>FFK 2002<br/>I.T.T. VIDEO-CAMARA</p>     |  <p>SABA<br/>ULTRACOLOR VIDEO<br/>Video Recorder</p> |
|  <p>SABA<br/>ULTRA HI-FI-CENTER<br/>9941 ELECTRONIC</p> |  <p>SABA<br/>ACUSTIC<br/>MONITOR<br/>140</p> |  <p>Sistema<br/>HI-FI<br/>ELECTRONIC-LINIE</p>       |

### Siempre primeras marcas.

VIDEO: SABA, PANASONIC, SHARP, SONY, SANYO, PHILIPS, GRUNDIG, J.V.C., MITSUBISHI, AKAI...  
SONIDO: SABA, GRUNDIG, PHILIPS, I.T.T., J.V.C., KENWOOD, PIONEER, MARANTZ, SANSUI.

**3 años de garantía total, sin entrada y desde 3.000 Pts mensuales.**

Visite nuestro gran Videoclub y verá más de 11.000 títulos, en sistemas VHS, BETA y 2.000 con los últimos éxitos cinematográficos.

\*\*\*\*\*  
**Almacenes Avenida.**  
HERRERO, 11

PROXIMA APERTURA  
**HOLLYWOOD-III**  
en C/RAFALAFENA 5 junto Gobierno Civil  
CASTELLON

**HOLLYWOOD**  
Avd. Rey Don JAIME  
(junto Telefónica)

Los establecimientos fuertes en Video, T.V., Sonido, Electrodomésticos y ahora también en Joyería y Relojería.





# Mercado del coche nuevo

## ¿CAMBIO MANUAL O AUTOMÁTICO?

Entre los conductores hay casi tantos partidarios del cambio manual como automático, y tanto unos como otros defienden que, el de su preferencia, es más práctico y seguro. Sin entrar o tomar partido lo cierto es que sabiendo utilizar cualquiera de las dos y sacándoles sus respectivos renombres las diferencias cara a la seguridad no existen y sólo tienen importancia en función del tipo de conducción que más guste.

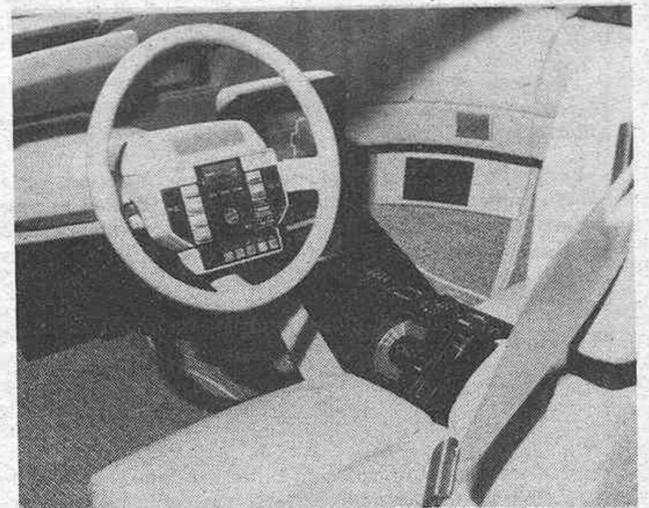
Lo que sí resulta cierto es que son muchos los conductores que sacan un rendimiento muy pobre a su cambio automático. La mayoría de los automóviles actuales que montan cambio automático llevan la caja de tres relaciones (D, 2 y 1). Aunque cualquier conductor excesivamente cómodo puede colocar la palanca en la posición «D» y olvidarse, circule por donde circule, no es conveniente ni aconsejable, porque utilizar el selector tiene ventajas; se saca mayor

potencia al motor y es más seguro sin que además esto ocasione demasiadas molestias.

Por ejemplo, conduciendo por ciudad si se coloca la palanca en el selector «2» se utilizará sólo esa relación y la «1», suficiente para tener la aceleración y agilidad necesarias que se requieren en el tráfico urbano. Por el contrario, en carretera o autopista donde la velocidad es mayor y salvo que haya atascos, se puede mantener una velocidad constante conviene poner el selector en la posición «D».

En zona de montaña donde existan grandes desniveles el selector debe ir en la posición «1» que por ser la relación más corta retiene el coche e impide que se embale por lo que no hay que castigar tanto el freno. Lo mismo ocurre si las condiciones del firme son malas, con barro, nieve o hielo.

En situaciones comprometidas en que sea necesario reducir con rapidez la velocidad se puede ayudar la acción del freno pasando el selector a una relación



más baja. En definitiva, el cambio automático puede utilizarse casi como si fuera manual siempre que se haga un buen uso de la palanca y no se cambie el selector de una posición a otra si las revoluciones del motor no son las adecuadas para esa relación.

| MODELO                    | PRECIO TOTAL |
|---------------------------|--------------|
| SAMBA LE                  | 588.845,-    |
| SAMBA GL 5 V              | 703.903,-    |
| SAMBA RALLYE              | 823.390,-    |
| SAMBA «S»                 | 813.481,-    |
| HORIZON LS                | 819.383,-    |
| HORIZON GL Confort        | 862.246,-    |
| HORIZON GL Automático     | 973.970,-    |
| HORIZON GLS 5 V           | 963.931,-    |
| HORIZON GT                | 1.051.328,-  |
| HORIZON S-2               | 957.754,-    |
| HORIZON LD                | 1.001.388,-  |
| HORIZON GLD               | 1.051.328,-  |
| HORIZON EXD               | 1.131.519,-  |
| 150 LS                    | 1.009.340,-  |
| 150 LS Confort            | 1.040.485,-  |
| 150 GL                    | 1.047.826,-  |
| 150 GT II                 | 1.123.121,-  |
| SOLARA LS                 | 1.015.900,-  |
| SOLARA PULLMAN            | 1.063.013,-  |
| SOLARA SX                 | 1.187.866,-  |
| PEUGEOT COVADONGA         | 1.534.713,-  |
| PEUGEOT COVADONGA DIESEL  | 1.689.497,-  |
| PEUGEOT COVADONGA D/TURBO | 1.805.845,-  |

### michavila



Plza. Padre Jofré, 22

Tel. 21 78 11

| Modelo                     | Total       |
|----------------------------|-------------|
| PANDA 40                   | 506.726,-   |
| PANDA CONVERTIBLE          | 532.362,-   |
| PANDA TERRA                | 563.827,-   |
| PANDA MARBELLA             | 630.191,-   |
| FURA 3 P. C.L.             | 657.095,-   |
| FURA 5 P. C.L.             | 684.956,-   |
| FURA CRONO                 | 772.454,-   |
| RONDA 65                   | 816.496,-   |
| RONDA CLX STAR             | 946.893,-   |
| RONDA 100 CLX              | 967.460,-   |
| RONDA AIRE ACONDICIONADO   | 1.052.997,- |
| RONDA CRONO                | 1.025.193,- |
| RONDA DIESEL L             | 954.630,-   |
| RONDA DIESEL CL            | 986.704,-   |
| RONDA DIESEL CLX           | 1.057.267,- |
| 131-2.500 Mirafiori Diesel | 1.204.295,- |

COMPRA  
- automoviles -  
IGUAL-S.L.  
VENTA

Avda. del Mar 180 Tel. 22 70 70  
Grao de CASTELLON

| MARCA Y MODELO                  | MATRICULA  |
|---------------------------------|------------|
| FURGONETA MERCEDES BENZ N-1.300 | CS-8.220-H |
| FURGONETA MERCEDES BENZ N-1.300 | CS-3.980-I |
| FURGONETA ARO 244-D             | CS-3.840-I |
| FURGONETA SAVA CAPITONE         | CS-2.884-C |
| FURGONETA EBRO D-152-P          | 2-3.105-B  |
| FURGONETA EBRO F-275            | CS-1.434-H |
| CAMION MERCEDES BENZ 406-D      | CS-1.046-E |
| CAMION MERCEDES BENZ 406-D      | CS-6.137-B |
| TURISMO FORD FIESTA             | CS-5.931-B |
| TURISMO TALBOT 180 Diesel       | CS-F       |
| TURISMO TALBOT 150              | CS-F       |

MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO  
FINANCIACION PROPIA

# Mercado del vehículo industrial usado



## Satra

Avda. Valencia, Km. 62,800  
Tel. 21 08 66 CASTELLON

## EBRO Avia

| MARCA Y MODELO        | AÑO   | CARROCERIA      | MARCA Y MODELO   | AÑO   | CARROCERIA      |
|-----------------------|-------|-----------------|------------------|-------|-----------------|
| SIMCA 900             | 1.975 | TURISMO         | JEEP CAMPEADOR   | 1.975 | DOBLE CABINA    |
| SKODA 110-R           | 1.980 | TURISMO         | SAVA J-4         | 1.972 | COMBI-5 PLAZAS  |
| CITROEN AK-400        | 1.977 | FURGONETA MIXTA | AVIA 4000 CAMION | 1.974 | CAJA FRUTERA    |
| CITROEN AK-400        | 1.973 | FURGONETA MIXTA | D.K.W. F-1000-D  | 1.973 | COMBI-5 PLAZAS  |
| EBRO F-108            | 1.974 | CAPITONE        | CX-PALAS         | 1.978 | TURISMO         |
| EBRO F-108            | 1.974 | COMBI-5-PLAZAS  | CITROEN AK-400   | 1.974 | FURGONETA MIXTA |
| EBRO F-108            | 1.973 | COMBI-8 PLAZAS  | EBRO E-60/1      | 1.975 | ISOTERMO        |
| EBRO F-108            | 1.975 | COMBI-8 PLAZAS  | SAVA J-4 COMBI-9 | 1.980 | ISOTERMO        |
| EBRO D-350            | 1.974 | FRUTERA         | EBRO D-351       | 1.974 | VOLQUETE        |
| JEEP VIASA            | 1.970 | COMBI-9 PLAZAS  | EBRO F-275       | 1.980 | CAPITONE        |
| EBRO JEEP COMANDO «S» | 1.975 | FURGON MIXTO    | EBRO F-108       | 1.971 | PLATAFORMA      |

## Autollica sa

División Industriales

Mercedes-Benz Concesionario en: BARCELONA · TARRAGONA · CASTELLON  
Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62  
Polígono Mijares  
ALMAZORA (CASTELLON) Tel. 52 00 62

| MODELO                  | MATRICULA | PRECIO    |
|-------------------------|-----------|-----------|
| M-BENZ 1300             | CS-H      | 700.000,- |
| M-BENZ 1300             | CS-G      | 650.000,- |
| M-BENZ N-1000           | CS-C      | 540.000,- |
| M-BENZ N-1000           | CS-C      | 520.000,- |
| EBRO 275                | CS-G      | 620.000,- |
| EBRO 260                | CS-G      | 700.000,- |
| SAVA J-4 Capitone       | CS-G      | 350.000,- |
| RENAULT R-4 FS          | CS-H      | 350.000,- |
| RENAULT R-6             | CS-C      | 280.000,- |
| RENAULT R-12 TSF        | CS-G      | 480.000,- |
| SEAT 132-2000           | CS-G      | 550.000,- |
| SEAT 131-1430 Supermira | CS-I      | 480.000,- |
| SEAT 128                | CS-E      | 310.000,- |

ABIERTO SABADOS POR LA MAÑANA

## Nueva red de comunicaciones en la seguridad social

Con la instalación de nuevos ordenadores en todas las provincias españolas, concluye este mes la primera fase del proyecto Telegess, que dotará a la Seguridad Social de una nueva red de comunicaciones.

El gerente de informática de la Seguridad Social, José Joaquín Flechoso, ha manifestado a Efe que el cambio en los últimos meses de ordenadores viejos por nuevos en 43 provincias que lo necesitaban permitirá que desde todas las provincias españolas puedan realizarse consultas sobre pensiones, trámites de expedientes, vida laboral y situación de trabajadores autónomos.

Este año, por primera vez, los presupuestos de la Seguridad Social fueron procesados íntegramente por la gerencia de informática cuando anteriormente el servicio era contratado a una empresa ajena a la casa.

En su segunda fase, el proyecto Telegess supone la realización de estudios que puedan mejorar la situación de las seis provincias con mayor número de asegurados (Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia, Málaga y Bilbao), a las que se dotará de más personal y mayores medios económicos.

## Aprobado el proyecto de reforma extrahospitalaria

La asamblea del Consejo General de Colegios Médicos ha aprobado en Madrid el proyecto de reforma extrahospitalaria elaborado por esta organización para los centros de la Seguridad Social, que enviará el lunes al ministro de Sanidad y Consumo.

Una de las principales características del proyecto es que permite la libre elección de médico con tres opciones: el actual sistema de la Seguridad Social, el de las entidades de seguros libres y el de libre elección entre los médicos establecidos particularmente.

En el último apartado se incluye a los 24.000 médicos jóvenes que aún no han terminado la especialización.

Otro de los aspectos destacados del proyecto es la potenciación de la medicina preventiva y su implantación efectiva, porque, en opinión de los colegios médicos, ahí reside el instrumento para el perfeccionamiento de la asistencia extrahospitalaria.

El proyecto incluye la defensa de los derechos adquiridos de los profesionales, la creación de más puestos de trabajo y no incrementar los gastos del Insalud. El texto fue aprobado por 58 votos a favor, 13 en contra, 6 en blanco y una abstención.

El próximo día 3 darán comienzo las clases de la especialidad de CONTABILIDAD como único Centro en nuestra provincia. Últimos días de matrícula para Bachilleres (sin C.O.U.), que da opción en dos años a título oficial de Técnico F.P.2.º en Contabilidad.

**EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL DE 2.º GRADO «SAN JAIME»**  
CASTELLON, C./ Jover n.º 17



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON**

*Han resultado favorecidos con un PREMIO/NOMINA consistente en la percepción de una cantidad igual a la mitad de los haberes correspondientes al mes de Agosto 1.983, los titulares de las TARJETAS*

## Nóminas/Caja

| NUMERO | OFICINA   | NUMERO | OFICINA       |
|--------|-----------|--------|---------------|
| 497    | Principal | 20.384 | Albocácer     |
| 1.190  | Principal | 21.900 | Alcora        |
| 1.327  | Principal | 32.832 | Benasal       |
| 2.168  | Principal | 31.326 | Benicarló 2   |
| 2.541  | Principal | 37.817 | Benlloch      |
| 14.511 | Urbana 4  | 51.514 | La Llosa      |
| 92.934 | Urbana 7  | 95.557 | S. Juan de M. |
| 92.088 | Urbana 10 | 70.003 | Vall de Uxó 1 |
| 18.487 | Urbana 14 | 90.263 | Villarreal 2  |
| 18.954 | Urbana 15 | 84.880 | Vinaròs 1     |

**"SU CASA"**

## Crónica política

### Expectación ante el debate del día 20

(Por Manuel Gómez García)

El acto, celebrado ayer en Valladolid, de toma de posesión del nuevo capitán general de la VII Región Militar, ha puesto fin a una semana en la que el protagonismo político residió en las controvertidas declaraciones del teniente general Soteras y en la decisión del Gobierno de relevarle de su puesto de mando. Concluido este episodio, que por su propia condición formará parte del anecdótico significativo del último periodo de la transición, la actualidad política entra en una nueva fase que se centrará, durante la próxima semana, en el debate sobre el estado de la nación que se realizará el martes, 20 de septiembre. Un debate originado a instancias del presidente del Gobierno y que puede ser interpretado como un repaso, desde el propio Gabinete y desde los escaños de todas las oposiciones, a la labor del equipo ministerial de Felipe González, poco antes de que cumpla el primer año de su permanencia en el poder. Conocido ya el contenido formal de la exposición que el jefe del Ejecutivo abordará ante los parlamentarios, cabe anticipar, en líneas generales, las posiciones que los distintos grupos defenderán —en un tono voluntariosamente moderado y dialogante— en el hemiciclo del Congreso. Por parte del Gobierno, se hará hincapié en la labor realizada en el ámbito de nuestra política exterior, en la decidida adopción de medidas económicas encaminadas a mitigar el paro y controlar la inflación, en la defensa de las libertades constitucionales y de la seguridad ciudadana, en la «moralización» de la función pública y en la conclusión del proceso autonómico. La oposición mayoritaria, por su parte, atacará la ambigüedad del Gobierno en temas de política exterior, como la posición española ante la OTAN, el presunto abuso sobre los medios informativos estatales, la inadecuación de las medidas económicas adoptadas por el Gobierno y, especialmente, la promulgación de leyes relativas al derecho al aborto, a la reforma de la educación y a la reforma de la justicia desde el punto de vista penitenciario. Los comunistas, que sin duda serán representados por el diputado del Grupo Mixto Santiago Carrillo, presentarán críticas a la posición del Gobierno ante la OTAN,

al plan cuatrienal previsto para la economía española, y al proceso autonómico, tema éste que igualmente será abordado, desde distintas perspectivas, por las minorías nacionalistas.

Parece confirmarse que en el debate al estado de la nación Felipe González presentará una propuesta coherente de diálogo, no necesariamente vaporosa, a las distintas comunidades autónomas, a fin de superar el «impasse» que provocó la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA).

### La política de interior

La concurrencia del presidente y vicepresidente primero del Gobierno, Felipe González y Alfonso Guerra, en la cumbre que los delegados del Gabinete y los gobernadores civiles celebraron en Madrid con el ministro del Interior, el director de la Seguridad del Estado, el director general de la Guardia Civil y otros altos cargos, permite entrever la atención que desde la cúpula del Gabinete se presta a la seguridad ciudadana. En las últimas semanas, según he sabido, se requirió de las comisarías de las principales ciudades la confección de índices de delincuencia por distritos, que fueron analizados en la reunión que ayer concluyó en Madrid, a fin de homogeneizar la puesta en práctica del plan de seguridad ciudadana elaborado por Interior. El descenso de la población reclusa, que (entre internos y preventivos) se sitúa en un treinta y cinco por ciento desde abril de 1983 a finales de agosto de este año, y el temor, manifestado por altos mandos policiales, de que los delincuentes comunes puedan organizarse durante los meses de octubre y noviembre, hace obligadas las previsiones del P.S.C. en cualquier caso, en medios policiales se tiene la certidumbre de que el aumento de la delincuencia será estrictamente situacional, y que hay que prever la instauración de una tendencia regresiva —y relativa— de este tipo de conductas a medio plazo, una vez que, entre otros factores, comiencen a verificarse las previsiones de salida de la crisis económica.

## Retirado el pedestal de la estatua de Franco en Valencia



Camiones del Ayuntamiento de Valencia retiran los restos del pedestal de la estatua del general Franco antes de asfaltar el jardincillo donde se asentaba. (Telefoto Efe).

A mediodía de ayer, quedó totalmente retirado el pedestal que sostenía la estatua del general Franco, que fue previamente retirada hace una semana.

La retirada del pedestal de piedra comenzó sobre las seis de la mañana, para evitar la presencia de manifestantes, y para que los camiones y grúas pudieran actuar libremente, la plaza quedó parcialmente acordonada desde poco antes de la indicada hora, en que máquinas especializadas retiraron

el enorme pedestal de piedra.

Aparte los consiguientes problemas por las diferencias en las Direcciones de Tráfico, no se registró ningún incidente de importancia.

Alrededor de las diez y media de la mañana, el pedestal había sido totalmente retirado por medio de camiones que transportaron las piezas, mientras que el jardín de alrededor —que en los últimos días apareció cubierto de banderas nacionales y de ramos

de flores— fue eliminado, para proceder al asfaltado de aquella superficie.

Una vez igualado el terreno, las máquinas comenzaron a derramar el alquitrán, y a las doce estaba prácticamente ultimada la tarea de asfaltado.

No obstante, se mantenía la vigilancia policial en la zona, tanto para evitar los posibles incidentes como para que el tráfico no deteriorara el asfalto recién colocado.

## Prometen el cargo los tres nuevos gobernadores civiles

El ministro del Interior, José Barrionuevo, presidió el acto de jura o promesa de cargo de los nuevos gobernadores civiles de Ciudad Real, Joaquín Iñiguez Molina; Cuenca, Rafael Mazarrasa Martín-Artajo, y Toledo, Pedro Valdecantos García.

José Barrionuevo dijo que los gobernadores civiles representan al Gobierno en las provincias y que no son representantes de los intereses provinciales, insistiendo en las ideas que han estado presentes en la cumbre clausurada anteayer en Madrid.

El ministro dijo que la función de los gobernadores civiles es coordinar la acción del Estado en las provincias y coadyuvar con las entidades locales en el ejercicio de sus funciones, «aunando los principios de firmeza y flexibilidad, que no son términos incompatibles».

## «El Gobierno nos va a dejar un país con menos paz y más pobreza»

«El Gobierno socialista nos va a dejar un país con menos paz y más pobreza», dijo Manuel Fraga ayer en Palencia.

La visita del líder de «AP» respondía principalmente a una invitación que le ha hecho el alcalde de Herrera de Pisuerga para pronunciar el pregón de las fiestas locales de Nuestra Señora de la Piedad.

Fraga ha inaugurado la nueva sede de «AP» en Palencia y ha visitado la diputación provincial, atendiendo a una invitación cursada por el presidente de la misma, Jesús Mañueco, de AP.

En la diputación provincial mantuvo una breve rueda de prensa con los informadores, en la que indicó que la coalición crece y vive y que ello se traducirá en éxitos en las próximas elecciones.

Indicó que las gentes españolas tendrán pronto que saber a qué atenerse sobre promesas incumplidas y buscar otro sitio para la alternativa política.

Terminó afirmando la unión que tiene la coalición, desmintiendo las noticias y rumores sobre una presunta desunión interior de la coalición aliancista.

## Estrategia del PDP

El Partido Demócrata Popular considera que sólo una coalición plural pero coherente de los partidos no de izquierdas podrá ganar al socialismo en 1986; se propone la articulación del centro político y reitera el apoyo a Manuel Fraga como candidato a la presidencia del Gobierno.

El documento de estrategia política del PDP, al que ha tenido acceso Efe, analiza la situación política actual; destaca las contradicciones del Gobierno socialista y plantea la necesidad de una oposición más activa.

## TOMO POSESION EL NUEVO CAPITAN GENERAL DE VALLADOLID

El teniente general Ricardo Rivas Nadal ha tomado posesión como capitán general de la VII Región Militar en un acto celebrado a mediodía de ayer en la sede de la Capitanía en Valladolid, en la plaza de San Pablo, que desde varias horas antes estaba vigilada por la Policía Nacional.

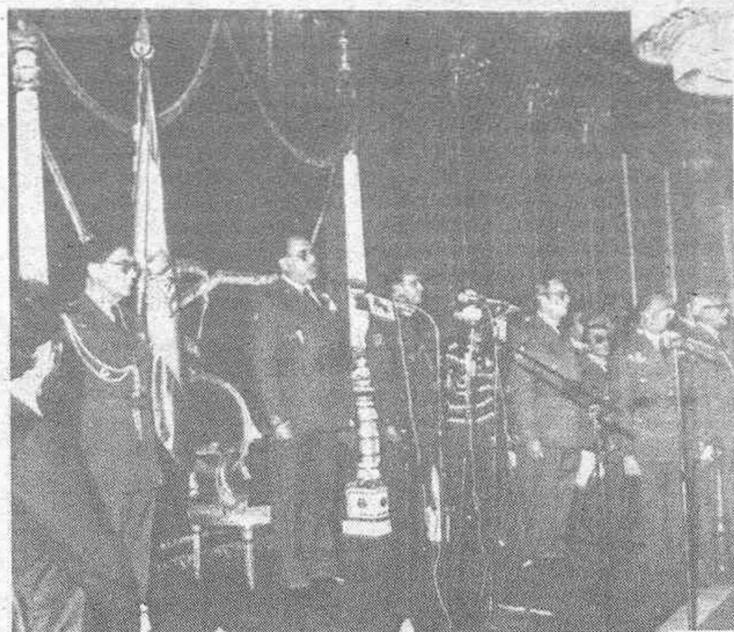
Rivas Nadal sustituye en el cargo al teniente general Fernando Soteras Casamayor, cesado en el último Consejo de Ministros a raíz de unas declaraciones a un semanario.

Al acto, que se ha desarrollado conforme al programa previsto, han asistido todos los generales de la VII Región, los mandos de las unidades del Ejército con guarnición en Valladolid, jefes de la Guardia Civil y de la Policía Nacional y una representación del Ejército del Aire.

Como máxima autoridad civil figuraba Demetrio Madrid, presidente del Gobierno Autónomo de Castilla-León, junto a otros representantes regionales, provinciales y locales.

### Desfile

Tras pasar revista a una compañía del regimiento de Caballería Farnesio número 12, el teniente general Rivas Nadal ocupó un podio ante el que desfilaron las fuerzas a los sonos de la banda del Gobierno Militar. Posteriormente, en el Salón del Trono del Palacio, se leyó el



Momento del acto celebrado en el Salón del Trono del Palacio de Capitanía, donde el nuevo capitán general de la VII Región Militar, Ricardo Rivas Nadal, pronuncia su primer discurso. —(Telefoto Efe).

decreto de nombramiento e intervino José Tena-Dávila, gobernador militar de Valladolid, como general más antiguo de la región.

Seguidamente, el nuevo capitán general improvisó un discurso en el que, sin referirse en ningún momento a la constitución, agradeció su designación al ministro de Defensa, al Gobierno y al Rey, «que desde este momento cuenta con nuestra inquebrantable lealtad y subordinación».

Dedicó un recuerdo «a todos los que me precedieron en el mando de esta Capitanía, en el cual emplearon su ilusión, su trabajo, su esfuerzo y su espíritu».

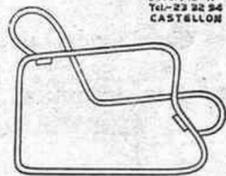
Finalmente, y antes de gritar vivas a España y al Rey, recordó «un aforismo que ha campeado mucho tiempo en los cuarteles: por encima de nuestras ambiciones, de nuestras pasiones, por encima de nuestros intereses existe un ideal que es España. Entregaros a él con todo entusiasmo».



**AMBIENT**

mobiliario

Jover, 15-17  
Tel.-23 32 94  
CASTELLÓN



ALFIL TORRE, una idea en mobiliario para todos los gustos y necesidades.

Para aquel a quien le gusta el «color madera» —fresno natural—, sin olvidar a los partidarios de los tonos oscuros —avellana, nogal, pardo...—.

Para los amantes de la puerta de persiana auténtica, de calidad.

Para dejar bien resueltos los ambientes más dispares —desde el gran salón, hasta el rincón más difícil—, contando para ello con gran variedad de montajes.

Para dar cumplida respuesta a todas las necesidades del hogar: recibidor, sala de estar, comedor, ambiente juvenil, auxiliares, etc...

**EQUIP**

Hallados 90 kilos de «goma-2» en el sur de Francia

## INTENSA ACTIVIDAD ETARRA EN COSTA RICA

La policía de la localidad francesa de Argeles-Sur-Mer ha descubierto noventa kilos de goma-2 en una masía abandonada en L'Arbreda, según indica la información aparecida ayer en «Punt Diari».

De acuerdo con la versión que ofrece el corresponsal del diario, en las dependencias policiales de Argeles se recibió una llamada telefónica en la que una voz de marcado acento catalán facilitaba la referencia exacta del escondite de los explosivos.

El hallazgo ha inducido a diversas especulaciones en la zona francesa, ya que este explosivo es poco frecuente en aquel país, y se estima pudiera pertenecer a algún grupo terrorista español.

Hace unos meses se difundió el rumor de la existencia de un campo de entrenamiento de algún grupo de ideología ultra entre las localidades de Argeles y L'Arbreda.

### ETA en Costa Rica

El ministro del Interior, José Barrionuevo, se reunió ayer con los responsables de la policía en materia de información, para tratar sobre la detención de un presunto etarra en Costa Rica.

En la reunión se han expues-

to al ministro los datos que los jefes policiales en la lucha contrterrorista tienen sobre la detención de Gregorio Jiménez Morales y el descubrimiento de un plan para asesinar a líderes de la organización antisandinista ARDE.

José Barrionuevo ha dicho a Efe que sobre este tema hay contactos con Costa Rica por la vía usual del Ministerio de Asuntos Exteriores.

### Actividades intensas

Desde Costa Rica siguen llegando informaciones sobre la identidad y los planes del presunto grupo etarra, detenido en San José. La policía ha informado de que el cerebro del grupo, el español Gregorio Jiménez es miembro de «ETA» desde hace cuatro años y ha participado en varias operaciones de espionaje y atentados.

La misión que se le encargó a Jiménez en Costa Rica fue la de vigilar a Edén Pastora, pero cuando llegó a San José, el «Comandante Cero» había salido, primero, hacia México y a las montañas del sur de Nicaragua, después.

Entre los documentos incautados por las autoridades que investigan al comando de «ETA» en la capital costarricense,

se, figuran planos de las oficinas y principales lugares donde se reúne la dirección política del grupo de Pastora, que integran Alfonso Robelo, Brooklin Rivera y José Dávila.

### «Secreto de Estado»

A pesar del «secreto de Estado» que ampara toda la investigación y captura de presuntos miembros de «ETA» en Costa Rica, se sabe que la policía tiene pruebas de que Gregorio Jiménez entró en el país con otro español, a quien se menciona como «Antonio» y con una mujer identificada como «Beatriz». Jiménez estableció contactos en la capital costarricense al segundo día de su llegada, según círculos policiales, y hasta el momento se han identificado a 23 personas con las que se reunió.

En la lista de «colaboradores» de los etarras, la policía ha encontrado españoles, costarricenses y otros de distintas nacionalidades.

La dirección de investigación y seguridad ha estado trabajando en una pista que, posiblemente, lleve a establecer una conexión entre el comando de la organización terrorista española y grupos de izquierda costarricenses.

## PEDROL RIUS NO DEFIENDE NI ASESORA A RUIZ MATEOS

Antonio Pedrol Rius, decano del Colegio de Abogados de Madrid, afirma que no tiene ni ha tenido relación alguna con la defensa o asesoramiento de Ruiz Mateos.

Antonio Pedrol afirma en una nota facilitada a Efe que si un día Ruiz Mateos le pidiera su asistencia profesional y estimase que debía dársela, lo haría de manera pública y sin interposición de terceras personas.

Añade que «quien como yo predica y defiende cada día la más amplia libertad de los abogados para aceptar clientes y asuntos, sería inverosímil que se prestase a enmascaramientos de su actividad profesional».

Pedrol Rius dice que ante la noticia de su supuesta intervención profesional en los asuntos de Ruiz Mateos, desmiente su participación y denuncia una maniobra de confusión que trata «con algún inconfesable interés en este asunto, filtrar una información inexacta».

## DISMINUYE EL NUMERO DE ESPAÑOLES FAVORABLES A LA CEE

El número de personas que consideran beneficiosa para España la adhesión a la Comunidad Económica Europea (CEE), ha disminuido, según una encuesta cuyos resultados ha dado a conocer la propia Comunidad en un reciente «Eurobarómetro».

En este sondeo, el 46 por ciento de los españoles encuestados consideran que España debe pertenecer a la Comunidad Económica Europea, porcentaje sensiblemente inferior al 58 por ciento que manifestaron su beneplácito en 1980.

Aproximadamente una tercera parte de la población adulta de España —resume—, pueden actualmente ser considerados como implicados en los problemas de la adhesión a la Comunidad Económica Europea.

Visita a Barcelona de una agrupación naval de la OTAN

## Militares españoles en maniobras del Pacto de Varsovia

Los coroneles españoles del Ejército de Tierra y del Aire que asistieron como observadores a las maniobras que el Pacto de Varsovia en la zona de Odessa, han regresado a España.

Los militares, Casas de La Vega y Martínez García, asistieron a estas maniobras durante los días 8 y 9 del presente mes junto con las delegaciones de catorce países, presenciando las cuatro fases en que se desarrollaron.

Intervinieron tres compañías de carros T-62 y tres compañías mecanizadas en acciones de ataque y contraataque. Se realizó el paso de un río con lanzamiento de paracaidistas, elementos motorizados y cargas desde aviones, apoyados por aviones MIG-21.

En esta operación consistente en establecer una zona de seguri-

dad en la orilla opuesta, intervinieron también zapadores acorazados con vehículos anfíbios, infantería, carros de apoyo y artillería.

### Barcos de la OTAN en Barcelona

Una agrupación naval de la OTAN, compuesta por cinco buques de otras tantas nacionalidades, entró ayer en el puerto de Barcelona, en una visita de cortesía que se prolongará hasta el próximo día 22.

Dicha flotilla, al frente de la cual figura el capitán de navío Bekiaris, cuya insignia ostenta el destructor de bandera griega «Apostolis», está realizando una tanda de maniobras por el Mediterráneo, que interrumpe para

esta visita de cortesía de cinco días al puerto barcelonés.

Integran la formación naval de la OTAN, junto al buque griego «Apostolis», las fragatas «Alpino», de bandera italiana; «Arethusa», británica, y «Jack Williams», norteamericana, y el destructor de bandera turca, «Alcetepe».

### Aniversario de la Legión

Representaciones de las Fuerzas Armadas de Tierra, Mar y Aire de Italia, Panamá y la República Dominicana asistirán a los actos conmemorativos del 63 aniversario de la fundación de la Legión.

Los actos se celebrarán el próximo martes, día 20 en el acuartelamiento del regimiento de Infantería «Príncipe n.º 3», de guarnición en Oviedo.

VACACIONES Y FINES DE SEMANA JUNTO AL MAR

### «HOSTAL KORAL»

(Primera línea Playa Morro de Gos)

Lo mejor de Oropesa

Alojamiento y desayuno,

1.085 Ptas.

Pensión completa, 1.855 Ptas.

Reserva temporada verano

### HOSTAL KORAL OROPESA

y Tel. (91) 259 55 69 - Madrid

(Grupos y Agencias, precios especiales)

## FERIA INTERNACIONAL DEL MUEBLE VALENCIA

1er. CONCURSO NACIONAL DE DISEÑO

### AVISO IMPORTANTE

Ante las reiteradas peticiones de concursantes solicitando una prórroga para presentar planos y modelos del Concurso Nacional de Diseño, el Comité del mismo, ha tomado el acuerdo de conceder un plazo de prórroga que finalizará inexcusablemente el próximo día 23 de septiembre de 1983.

## L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS-VIE



## CONTRATARA AGENTES PROFESIONALES

INTERESADOS EN INICIAR, O INCREMENTAR, la producción del RAMO DE VIDA

GARANTIZAMOS (absolutamente)

- ★ Apoyo comercial de alto nivel, en todos los órdenes y en la medida que sea necesario.
- ★ Modalidades en Temporales y Mixtos altamente competitiva.
- ★ Amplia gama de complementarios, con total cobertura de riesgos.
- ★ Modernos sistemas de revalorización, garantizados en Póliza.
- ★ Interesantes Comisiones, tabla de rappels y otros incentivos.
- ★ Reserva absoluta durante el periodo de contratación.

SOLO NOS INTERESA RELACIONARNOS CON PROFESIONALES COLEGIADOS

Para entrevista personal, llamen a los teléfonos de CASTELLON, 21 76 33 y 21 78 44, durante los días 20 y 21 de los corrientes y en horas de 10 a 14.

Atenderá Sr. RAMOS

## OIT: El futuro de los jubilados en peligro

La subida de los costos de las pensiones amenaza a los sistemas de Seguridad Social, que en muchos países subsisten con dinero prestado o se hallan al borde de la quiebra, advirtió la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Los estados y los trabajadores deben buscar soluciones viables y duraderas para mantener la capacidad financiera de los sistemas de pensiones en los países industrializados, según un informe elaborado por expertos de esa institución.

Aunque el Estado deberá seguir desempeñando una función principal en el sector, la OIT considera que toda persona debe estar dispuesta a invertir en su propia seguridad financiera o, más aún, en la de sus padres.

Las pensiones representan actualmente más de la mitad del gasto total de la Seguridad Social en muchos países, según las estadísticas oficiales.

Su costo ascendió en Estados Unidos de 69.000 millones de dólares en 1975 a 143.000 millones en 1981 y se calcula que alcanzará los 160.000 millones en 1984.

## Moscú amenaza con instalar «SS-20» en Cuba

La Unión Soviética ha amenazado a Estados Unidos con instalar cohetes de alcance medio «SS-20» en Cuba en caso de que se desplieguen en Europa los «Pershing 2», según el semanario alemán «Bild am Sonntag».

El diario se remite a «fuentes óptimamente informadas en Bruselas, allegadas a la Alianza Atlántica (OTAN)» y comunica que un «diplomático soviético había hecho esta declaración hace poco a un alto funcionario del departamento de Estado norteamericano».

Señala el semanario que estas amenazas están en conocimiento del canciller alemán, Helmut Kohl, quien se habría enterado de ellas durante su última visita a Moscú.

Peter Bponisch, portavoz del Gobierno cristiano-demócrata-liberal de Bonn, declaró a «Bild am Sonntag» que esas amenazas son «nuevos elementos de la propaganda y la desinformación soviéticas, para tratar de causar temor y pánico».

Resolución moderada de la OACI contra la URSS

## GROMIKO NO ASISTIRÁ A LA ASAMBLEA GENERAL DE LA ONU

El anuncio oficial soviético de que el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrei Gromiko, estará ausente de la asamblea general de la ONU, refleja la extraordinaria tensión de las relaciones entre Moscú y Washington. Al menos, esta es la opinión de observadores autorizados en Moscú.

Según la agencia «Tass», la decisión del Kremlin de que Gromiko no viaje a Nueva York se debe a que el gobierno estadounidense no da garantías para su seguridad y es una «violación de las normas internacionales» y demuestra que Estados Unidos «no tiene derecho a ser sede de la organización de Naciones Unidas».

Gromiko debía llegar a Nueva York en un avión especial, a consecuencia del boicot impuesto a la compañía aérea soviética «Aeroflot», por el derribo del «Jumbo» surcoreano.

Sin embargo, los gobernadores de los estados de Nueva York y Nueva Jersey anunciaron que iban a prohibir que el avión del ministro soviético aterrizara en los aeropuertos de sus estados, pensando que la delegación soviética llegaría a un aeropuerto militar estadounidense.

La Casa Blanca había insinuado, no obstante, que en la actual situación no asumiría por entero la responsabilidad por la seguridad del jefe de la diplomacia soviética.

Algunos observadores consideran que la verdadera razón de la ausencia consiste en el espectacular deterioro de las relaciones entre Moscú y Washington a raíz del incidente del «Jumbo».



Moscú mantiene su posición de que el incidente fue provocado por Washington, para obtener una justificación al emplazamiento de los «euromisiles» en Europa y aumentar el rearme estadounidense, además de que el avión efectúa una misión de espionaje.

Los portavoces oficiales del Kremlin consideran que este rumbo de la administración de Reagan es una demostración de que los acuerdos sobre desarme en Ginebra son «imposibles» por falta de voluntad de Washington.

### Resolución moderada de la OACI

Por su parte la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI) consiguió no decepcionar a nadie, pero no logró satisfacer todas las expectativas, en su resolución sobre el derribo del «Jumbo» surcoreano.

El texto no condena directamente a Moscú, como habían deseado Estados Unidos y sus aliados occidentales, sino que se limita a «lamentar profundamente la destrucción de un

avión en servicio comercial internacional, con el resultado de la pérdida de 269 vidas inocentes».

No obstante, los observadores occidentales comentaron que la unanimidad del voto (26 contra dos) y el fracaso de los intentos dilatorios de la delegación soviética reflejan el espíritu de condena dominante.

El consejo de la «OACI» rechazó también una contrapropuesta soviética que condenaba la pasividad de Estados Unidos, Japón y Corea del Sur para controlar los movimientos del avión de las líneas aéreas de este último país.

La «OACI» pidió también una investigación independiente, la colaboración de todos los países implicados en su realización y la modificación de las leyes de navegación aérea internacional.

El delegado soviético condenó la votación porque «la OACI ha violado sus propias normas de la convención de Chicago, al no esperar los resultados de nuestra investigación».

Por otra parte, y según informó el ministerio japonés de transportes, el piloto del avión derribado transmitió por radio que tenía problemas con los motores del avión y que se estaba produciendo una rápida descompresión.

Lo curioso de esta transmisión es que se produjo segundos después de que el piloto soviético comunicara a control que ya había derribado el Jumbo.

Esta declaración se apoya en un nuevo análisis de los mensajes de radio efectuados entre el piloto del «Jumbo» y el control del aeropuerto internacional de Tokio-Narita.

## Líbano: violentos combates en Aley

El Ejército libanés lanzó ayer una nueva ofensiva, con apoyo de la aviación, contra las milicias drusas y sus aliados en el sector de Aley, montaña al Este de Beirut.

La guerra civil se recrudece en el Líbano mientras los esfuerzos de mediación por parte de Arabia Saudí y Estados Unidos se encuentran en un callejón sin salida, ante la negativa siria a aceptar la última propuesta del gobierno libanés para la implantación de un alto el fuego en el país.

Los partes de guerra del Ejército libanés indican un avance sobre el terreno de las fuerzas armadas libanesas e informan de que por segundo día consecutivo la aviación entró en combate para reforzar las posiciones clave de Suk el Garb y Kabr Chamun.

Uno de los partes señala que en la ciudad de Kaifoun, a 18 kilómetros al Sudeste de la capital, los combates se desarrollan cuerpo a cuerpo y casa por casa.

Otro comunicado militar añade que, a primeras horas de la mañana, los drusos bombardearon los barrios situados al Este y Nordeste de Beirut, habitados mayoritariamente por cristianos.

El fracaso de las negociaciones por conseguir un alto el fuego parece evidente.

El príncipe Bedran de Arabia Saudí, que regresó anteayer a Riad, declaró antes de tomar el avión en Damasco que «no sabe» cuando volverá para proseguir su mediación.

## DE TODO EL MUNDO

■ **Nave «Progress-17» se separa de estación «Saliut-7».**— La nave espacial de transporte de carga soviética «Progress 17» se separó ayer de la estación orbital «Saliut-7» y de la nave «Soyuz T 9» a las que estaba acoplada.

La nave de transporte de carga se desacopló del complejo orbital soviético, en el que continúan hace más de dos meses sus trabajos los cosmonautas Vladimir Liajov y Alexander Alexandrov, tras cumplir con todo el programa previsto, han añadido las mismas fuentes.

■ **Huyen en avión nueve polacos a Berlín Occidental.**— Tres hombres, dos mujeres y cuatro niños huyeron en un avión a Berlín Occidental y aterrizaron en el aeropuerto de Tempelhof, en el sector norteamericano.

El último caso similar se registró en enero pasado. En esa fecha, dos polacos, de 24 y 26 años respectivamente, huyeron en un biplano monomotor de fabricación soviética.

■ **El Papa condena, de nuevo, la contracepción.**— El Papa Juan Pablo II tuvo ayer palabras especialmente firmes para reiterar la condena de la Iglesia Católica en lo que se refiere a la contracepción o limitación de la natalidad durante los períodos de fecundidad de la mujer.

La contracepción —dijo— contradice la verdad del amor conyugal. Cuando los esposos, mediante la contracepción, privan el ejercicio de su sexualidad conyugal de la potencial capacidad creadora, se atribuyen un poder que sólo pertenece a Dios: el poder de decidir, en última instancia, la venida al mundo de una persona humana.

■ **Embarazo «Lady Di»: Ni se confirma ni se desmiente.**— El palacio de Buckingham se negó ayer a confirmar o desmentir el supuesto nuevo embarazo de la princesa Diana, esposa del príncipe Carlos, heredero de la corona británica.

El «Daily Mirror» aseguró ayer que la propia «Lady Di» confirmó su embarazo en una cena privada celebrada, hace dos semanas, en el castillo de Balmoral, lugar preferido de descanso de la familia real británica.

■ **Chile: Hallan 7.800 proyectiles ocultos.**— La policía de la ciudad chilena de Concepción descubrió para armas automáticas de diversos calibres, incluso ametralladoras, tras una llamada telefónica anónima.

# AMA DE CASA: DE VUELTA AL COLE, CUENTE CON LA CAJA.



Para los niños el final del verano significa el fin de las vacaciones y el regreso al cole. Para los mayores también.

Es el momento de reincorporarse a las tareas cotidianas, el cole de los mayores. Como siempre, el ama de casa sabe que puede contar con su sucursal de la Caja para simplificar las tareas relacionadas con el dinero y hacer del control de la economía familiar una operación segura y cómoda.

Domiciliar los sueldos de la familia directamente en la Caja para así domiciliar también los pagos, es la fórmula más práctica y la que permite obtener las mejores ventajas para los ahorros. Cuando el nuevo curso está a punto de comenzar, la Caja de Ahorros de Valencia desea a todas las amas de casa un feliz regreso al cole y mucho éxito en el curso 83-84.



CAJA DE AHORROS DE VALENCIA  
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA



La discoteca «Xaloc» fue escenario el pasado viernes, de la final del concurso Miss Playa del Pinar. La fiesta fue un éxito, siete encantadoras señoritas, desfilaron al son de la música del conjunto «Els de La Fileta». Fernando Nadal presentó el desfile. En el primer pase las señoritas concursantes pasaron en vestido de calle y el jurado hizo su primera puntuación, mientras actuó el dúo «Esteban y Leyla». Después se hizo el segundo pase, en el que las concursantes desfilaron en bañador. Después de deliberar de nuevo el jurado, quedó en primer lugar y Miss Playa del Pinar, Mari Luz Botanz, en el segundo María José Camañ y en tercer puesto Estrella Blay.

Todas las concursantes recibieron regalos donados por casas comerciales.

# CARTELERA

## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— Tel. 21 34 99. Hoy 4,30; 7,30 y 10,30. **VIERNES 13, 3.ª parte.** Mayores 18 años. Próximo martes: 7,30 y 10,30. **EL HOMBRE DE LAS PISTOLAS DE ORO.** Para todos los públicos.

**ASTORIA.**— Tel. 21 59 56. 4,30; 7,30 y 10,30. **...Y DESPUES LE LLAMARON EL MAGNIFICO.** Todos los públicos. Mañana lunes: **FURIA ORIENTAL.**

**AVENIDA.**— Tel. 22 32 24. 4,30; 7,30 y 10,30. **OCTOPUSSY.** Todos los públicos. Mañana lunes: 2.ª Semana, **OCTOPUSSY.**

**GOYA.**— Tel. 21 02 21. 4,30; 7,30 y 10,30. **EL ULTIMO TANGO EN PARIS.** Mayores 18 años. Mañana lunes: **HUNDRA.**

**RIALTO.**— Tel. 22 42 96. 4,30; 7,30 y 10,30. **MAD MAX 2, EL GUERRERO DE LA CARRETERA.** Mayores 18 años. Mañana lunes: **LA COLMENA.**

**SABOYA.**— Tel. 21 46 19. 4,30; 7,30 y 10,30. Segunda Semana: **SUPERMAN III.** Todos los públicos. Próximo martes: 3.ª semana, **SUPERMAN III.**

**CONDAL 2.**— 4,30; 7,30 y 10,30. **EL RETO DEL SAMURAI.** Mayores 14 años. Mañana lunes: **BRITANIA HOSPITAL.**

**CINE REX.**— Tel. 22 05 91. Hoy 4,30; 7,30 y 10,30. **EL TRUENO AZUL.** Para todos los

públicos. Mañana lunes: 7,30 y 10,30. 2.ª semana de éxito. **EL TRUENO AZUL.**

**CONDAL.** Villarreal.— 3 tarde. **KING KONG CONTRA GODZILLA e IVANA AL ATAQUE.** 6,45 y 10 **GHANDI.** Todos los públicos.

**VICIANA.** Burriana.— Hoy 4,15; 7,15 y 10,30. **LIMITE 48 HORAS.** Mayores 14 años.

**BAHIA.** Villarreal.— Hoy 3 tarde: **LOS DRAGONES DEL SOL Y LA BESTIA DEBE MORIR.** 7 continúa: **CUIDADO CON LAS RUBIAS y LA BESTIA DEBE MORIR.** Mayores 18 años.

**TEATRO PRINCIPAL.** Burriana.— Tel. 51 09 38. Hoy en funciones 4,15 tarde, 7,15 tarde y 10,30 noche. **LOS PERROS DE LA GUERRA.** No recomendada para menores de 16 años.

**TEATRO PAYA.** Burriana.— Tel. 51 01 11. Hoy en funciones 4,15; 7,15 tarde y 10,30 noche. **BINGO BONGO.** Con Adriano Celentano. No recomendada menores de 13 años.

**CINE IDEAL.** Onda.— Tel. 60 11 44. Hoy en programa doble. 1.ª **LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE.** 2.ª **TRON. A.** todos los públicos. Función de noche. **TRON.**

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## AVENIDA

MAÑANA LUNES  
7.30 y 10.30

2.ª SEMANA

TODOS LOS PÚBLICOS

### VIAJE A LA INDIA CON JAMES BOND

EN COLABORACION CON

**AIR-INDIA** y

**ORIENTE ES ASI**

PARTICIPE EN EL SORTEO DE UN VIAJE A LA INDIA PARA DOS PERSONAS, DURANTE ONCE DIAS, CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS

PIDA BOLETOS EN EL CINE

ALBERT R. BROCCOLI presenta  
**ROGER MOORE** como  
**JAMES BOND 007** de IAN FLEMING en

## OCTOPUSSY

¡James Bond siempre en acción!



United Artists MGM/UA

## ASTORIA ★ GOYA ★ RIALTO

MAÑANA LUNES 7.30 TARDE Y 10.30 NOCHE

BRUCE LEE  
EL REY DEL KUNG-FU

## FURIA ORIENTAL

BRUCE LEE  
MIAO KER HSIU  
¡EL MEJOR!... ¡EL UNICO!...  
BRUCE LEE EN SUS  
MAS VIOLENTAS LUCHAS  
MAYORES 16 AÑOS

ESTRENO  
ESPECTACULAR

## HUNDRA

LAURENCE LANDON  
JOHN GHAFARI

¡LEJOS DE LA MODERNA  
IMAGINACION, UN MUNDO  
SALVAJE CON UNA FUERZA  
INCONTROLABLE!...

NO RECOMENDADA PARA  
MENORES DE 13 AÑOS

LA OBRA MAESTRA DE  
CAMILO JOSE CELA

## LA COLMENA

DIRECTOR: MARIO CAMUS

¡CON UN REPARTO  
EXTRAORDINARIO!

«... FUE UN TIEMPO DIFICIL  
AQUEL INVIERNO DE 1943...  
...PERO NO MERECE LA PENA  
QUE NOS DEJEMOS INVADIR  
POR LA TRISTEZA» (C. J. C.)  
MAYORES 14 AÑOS

PROXIMO MARTES  
3.ª SEMANA

## SABOYA

7.30 y 10.30  
TODOS LOS PÚBLICOS

«SUPERMAN III es la mejor. Es un éxito... Es una delicia... Es la supercontinuación.»  
TIME



Si la computadora más potente del mundo puede controlar a Superman...  
¡Nadie en la tierra está a salvo!

## SUPERMAN III

ALEXANDER SALKIND presenta  
CHRISTOPHER REEVE • RICHARD PRYOR  
en "SUPERMAN III"



JACKIE COOPER • MARC McCURE • ANNETTE O'TOOLE • ANNIE ROSS  
PAMELA STEPHENSON • ROBERT VAUGHN • MARGOT KIDDER  
Música de KEN THORNE Cantantes originales compuestas por GIORGIO MORDOR  
Guión de DAVID y LESLIE NEWMAN Productor Ejecutivo ILYA SALKIND  
Producido por PIERRE SPENGLER Dirigido por RICHARD LESTER  
Una producción de ALEXANDER • ILYA SALKIND

PANAVISION® DOLBY DIGITAL® Banda Sonora Original en Disco y Casetes WEA  
© DC COMICS INC. 1983

## Televisión

### Primera Cadena

10,00 Hablamos  
10,30 El día del Señor. Santa Misa  
11,30 Gente joven  
12,30 Tiempo y marca  
14,20 Esta semana

15,00 Noticias  
15,20 Estudio estadio-1  
15,45 Belfy y Lillibit. «Terremoto en el bosque»  
16,10 Fama. «Talento artístico»  
17,00 El mundo del tenis. «Open U. S. A.»  
17,30 Mundo submarino. «La isla de los elefantes marinos»  
18,30 Bla, bla, bla  
19,20 Próximamente. Información sobre la programación de la Primera Cadena  
20,00 Lou Grant. «Maraton» (Marathon)  
21,00 Noticias  
21,25 magia  
22,30 Paul Hogan  
23,00 Estudio estadio  
24,00 Despedida y cierre

### Cine CONDAL 2

Teléfono 22 76 08  
MAÑANA LUNES  
7,30 y 10,30

DIVERTIDISIMO ESTRENO  
SARCASTICA, IRONICA,  
DESMADRADA



EN EL «BRITANNIA HOSPITAL» SE TRASPLANTA TODO ¡ABSOLUTAMENTE TODO!  
LA MAS TERRIBLE SATIRA CONTRA LA SOCIEDAD BRITANICA. EN CLAVE DE FARSA, DIVERTIDA Y DEMOLEDORA

Mayores 14 años

### Segunda Cadena

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Mundo rico, mundo pobre (I). «El peldaño más bajo»  
16,25 Producción española. Dirección: Romualdo Molina  
17,25 Estrenos TV. «La aventura del Mayflower»  
19,05 Harry Langdon. «El ayudante»  
19,30 Música y músicos. «Canciones de Schibert»  
20,00 Terraza de verano  
21,00 Zarabanda. Dirección: Camino Ciordia  
21,30 Cámara. «Charle Pathé»  
22,00 Largometraje. «Macbeth» (Macbeth) 1948 (Duración de la película, 82 minutos). Director: Orson Welles. Música: Jacques Ibert. Intérpretes: Orson Welles, Jeannette Nolan, Dan O'Herlihy, Roddy McDowall, Edgar Barrier, Robert Coote.  
23,35 Despedida y cierre

**CINE-CINE-CINE-CINE LO QUE VEREMOS**

Casi todas las películas previstas «Superman», «El Trueno Azul» y «Octopus»— continúan en cartel esta semana. Y digo «casi todas» porque desaparece «Viernes 13» de la que se prevé una próxima exhibición con las renacidas «tres dimensiones». En su lugar se repone «El hombre de las pistolas de oro» a la que se unen los reestrenos de «Furia oriental» y «La colmena».

En plan novedades aparecen «Hundra» —un cómic con visos feministas— y la sátira de la sociedad británica «Britannia Hospital».

**ASTORIA:**

**«Furia oriental»**

Dirección: Lo Wei. Intérpretes: Bruce Lee, Mao Ker Hsiu, Tieng Foong.

El alumno aventajado de un maestro de artes marciales muere en extrañas circunstancias, decide descubrir a los asesinos del mismo. Nueva —y van...— oportunidad para los «fans» del malogrado Bruce Lee de visionar una de sus más espectaculares películas.

**AVENIDA:**

**«Octopus»**

Dirección: John Glen. Intérpretes: Roger Moore, Maud Adams, Louis Jourdan, Kristina Wayborn.

Tras trece películas con y sobre el personaje creado por Ian Fleming, el espectador sabe perfectamente a qué atenerse: no espera sorpresas en la historia y tan sólo confía que le sorprendan con algún nuevo artefacto, escenario o atractiva señorita. Los guionistas son conscientes de ello y no se esfuerzan demasiado en dar verosimilitud y coherencia a las historias; los productores también y ponen todo su empeño y capital para que el espectáculo quede lucido.

**AZUL:**

**«El hombre de las pistolas de oro»**

Dirección: Edward Dmytryk. Intérpretes: Henry Fonda, Anthony Quinn, Richard Widmark. Reposición de un viejo western,

la guerra. «La mujer», tras asistir al exterminio de sus compañeras, decide probar su superioridad en el terreno del hombre...

**REX:**

**«El Trueno Azul»**

Dirección: John Badham. Intérpretes: Roy Scheider, Malcom McDowell, Warren Oates, Candy Clark.

De lo que ocurre cuando un arma sofisticadísima, creada presumiblemente para detectar terroristas, es manejada por un excombatiente de Vietnam que se las sabe todas y sospecha que puede servir para control de desidentes. Película que puede gozarse desde dos perspectivas: la de una historia apasionante por sus posibilidades y/o de una exhibición de avanzadísimos medios tecnológicos.

**RIALTO:**

**«La colmena»**

Dirección: Mario Camús.— Intérpretes: José Sacristán, Concha Velasco, José Luis López Vázquez, Victoria Abril, José Bódalo, Charo López y otros 22 primeros actores españoles.

Producida por J.L. Dibildos dentro del famoso plan de 1.300 millones de TVE, esta es la adap-



tación de la novela de Camilo José Cela que pretende reflejar el Madrid de la postguerra, con sus pequeñas y grandes miserias, representadas por una galería de personajes que pululan por el café «La Delicia». Su reestreno posibilita el conocimiento del que puede considerarse ya un clásico de la actual literatura española, adaptado al cine con gran pulcritud y respeto.

**SABOYA:**

**«Supermán III»**

Dirección: Richard Lester.— Intér-

pretes: Christopher Reeve, Richard Pryor, Jackie Cooper, Annette O'Toole, Annie Ross.

Tercera semana de permanencia en cartel de la, por ahora, última entrega del que promete ser uno de los más rentables seriales del cine actual. Afortunadamente sus autores van echándole imaginación y humor a los productos y este pasa por ser el más logrado de los tres que ya han fabricado.

**Manuel Arrufat**

**RADIO CASTELLÓN, S.A. CADENA SER**

1 La gran Movida.— 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre Don Fernando Andrés.— 8.30 Viaje con música.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Calidoscopio. Realización, José Antonio Luque.— 10 Boletín informativo.— 10.03 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, Ana M.ª Pérez.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Revista de cine.— 11.30 Cantando en español.— 12 Boletín informativo.— 12.03 El Gran Musical.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Disco expés.— 13.30 Ritmos de hoy.— 14 Última hora deportiva. Director, Chenchó.— 14.30 La SER informa.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 Su cantante favorito.— 16 La música que se oye por ahí.— 16.30 Meridiano de Londres.— 17 Música de hoy.— 17.30 Carrousel Deportivo. Amplia in-

**Programas de radio**

formación desde los mismos campos de fútbol de 1.ª y 2.ª División. Director, José Joaquín Brotons.— 20.30 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales.— 21 Estadio, revista de los deportes. Director, Chenchó.— 22 La SER informa.— 22.10 Adiós domingo adiós.— 22.30 Canciones de otro tiempo.— 23 Señora de...— 23.30 Hora XXV.— 23.45 Los toros. Director, Manuel Molés.— 0.00 Hora XXV Deportiva.— 1 Enigmas, con Antonio José Alé.— 3 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

**RADIO CASTELLÓN FM SER - 95,7 MG.**

Desde las 7 de la mañana, hasta las 2 de la madrugada, música ininterrumpida con Disco Fórmula. Los 40 Principales. El Disco

Rojo. Boletines informativos musicales y El Dormilón.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA RADIO - 3**

7 Despierta. Dirige y presenta Mari Nieves Romero.— 9 De paso.— 10.30 Chicos. Dirige y presenta: Carmen Alonso.— 11 Ruta tres (Especial Domingo). Dirige y presenta: José Estéfani.— 12 Tirando a dar. Dirige y presenta: José Luis Ramos.— 13 Caravana de hormigas. Dirige y presenta: Juan Francia.— 17.30 El rock de los carrozas. Dirige y presenta: José Luis Álvarez.— 21 Rock-Comics y otros rollos. Dirigen y presentan: Elías García y J.A. Maílo.— 22.30 Al anochecer. Dirige y presenta: Juan Martínez Castro.— 23.30 Timpano. Dirige y presenta: Daniel Viglietti.— 24 Esto es jazz. Dirige y presenta: Paco Montes.— 01.00 Correcaminos. Dirige y presenta: Fernando Argenta.— 03.00 Cierre.

**CINE AZUL Tel. 21 34 99**

PROXIMO MARTES: 7,30 y 10,30 UN REPARTO DE ORO

Manuel Sabater Presenta un film de 20th Century-Fox

**RICHARD WIDMARK HENRY FONDA ANTHONY QUINN DOROTHY MALONE**

**EL HOMBRE DE LAS PISTOLAS DE ORO**

CINEMASCOPE EASTMANCOLOR DIRECTOR EDWARD DMYTRYK

PARA TODOS LOS PUBLICOS

**CINE Rex TEL. 22 05 91**

MAÑANA LUNES: 7,30 y 10,30

2.ª Semana DE GRANDIOSO EXITO

**¡YA ESTA EN CAMINO!**

**ROY SCHEIDER en EL TRUENO AZUL**

COLUMBIA PICTURES Presenta UNA PRODUCCIÓN RASTAR-GORDON CARROLL UN FILM DE JOHN BADHAM ROY SCHEIDER en «EL TRUENO AZUL» (BLUE THUNDER) WARREN OATES - CANDY CLARK - DANIEL STERN y MALCOLM McDOWELL

Música de ARTHUR B. RUBINSTEIN Montaje de FRANK MORRIS Director de Fotografía JOHN A. ALONZO, A.S.C. Productores Ejecutivos PHIL FELDMAN y ANDREW FOGELSON Escrita por DAN O'BANNON y DON JAKOBY Producida por GORDON CARROLL Dirigida por JOHN BADHAM PANAVISION® TECHNICOLOR® Prints by DELUXE™

PARA TODOS LOS PUBLICOS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**SE ALQUILA** local comercial 340 m<sup>2</sup> en Rda. Mijares. Tel. 21 44 69.

**SE ALQUILA** nave industrial 1.200 m<sup>2</sup>. Almazora. Tel. 56 01 25.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Tel. 21 74 01.

**ALQUILO** piso amueblado en Pérez Dols. Teléfono 222581.

**SE ALQUILA** piso amueblado Razón: C/. Lepanto, 15. Teléfono 20 50 75.

**ALQUILO** piso sin muebles. Tel. 23 05 54 de 7 a 8.

**ALQUILO** local 183 m<sup>2</sup>. Ramón Lull, 27. Tel. 20 45 71.

**ALQUILARIAMOS** maset en los alrededores de Castellón. Tel. 21 03 95.

### AUTOMOVILES

**PARTICULAR** vende Renault siete CS-F buen estado. Teléfono 21 18 40.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**A. BAUSA**

COMUNICA SU NUEVO SERVICIO DE REPARACION DE NEUMATICOS

ABIERTO SABADOS 9 A 13 HORAS Y DE 3:30 A 6 TARDE Y DOMINGOS DE 9 A 13 HORAS

C/. GANDIA, 30 TEL. 21 35 15 CASTELLON

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**MEJOR** pagados compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77-21 09 88 Castellón.

### COMPRAS

**COMPRO**, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

**COMPRAMOS** oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas. mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visitenos. C/. Navarra, 45-1.º

### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**NECESITO** chica de servicio interna. Tel. 21 27 11.

**SE NECESITA** matrimonio sin hijos para cuidar villa. Tel. 21 27 11.

**SE PRECISA** empleada de hogar, interna, mayor 25 años. Villas de Benicasim. Condiciones a convenir. Tel. 30 03 97.

**SE PRECISA** personal masculino no especializado para trabajo fácil y en equipo, ingresos mínimos garantizados en el periodo de formación. Elevados ingresos por comisiones. Seg. Social Régimen Especial. Interesados presentarse en C/. Echegaray, 16 de Castellón, de 11 a 13 horas. (Ref. INEM 12040-0789).

**NECESITO** empleada de hogar. Tel. 22 40 23.

**NECESITAMOS** personas que residan en Castellón y que dispongan de 5 horas libres para cobro y reparto a nuestros clientes. Interesados escribir al apartado 519 de Valencia indicando datos personales y teléfono de contacto.

**SE BUSCA** chica interna. Experiencia niños. Imprescindible referencias. Teléfono 30 16 51.

**SE NECESITA** personal con furgoneta para reparto de productos de alimentación llamar al Tif. 20 17 23 de 2 a 4 señor Bernat. Ref. INEM CS/2040/0790.

**SE PRECISA** chica servicio a dormir, buenas referencias interesadas llamar 22 65 78 - 22 18 49.

**SE NECESITA** profesor para inglés y 1.º de BUP llamar teléfono 22 56 68.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños casa, facilísimo; proporcionamos materiales. Decorhogar. Aureliano Sanromán, 5. Oviedo.

**NECESITO** empleada del hogar, para Valencia fines de semana en Castellón. Tel. 96-369 15 28.

### ENSEÑANZA

**INFORMATICA:** Primer curso para gestión de empresa. Asignaturas: programación basic, contabilidad, inglés, prácticas con microordenadores. Información y matrícula: Centro de Estudios «San Vicente», C/. San Vicente, 15-2.º. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA** Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

**OPOSICIONES** profesorado EGB, BUP, COU, Magisterio, Idiomas, enseñanza individualizada. Centro de Estudios «San Vicente». C/. San Vicente, 15-2.º. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA** Martí oposiciones, secretariado, y administrativo-idiomas, taquigrafía, contabilidad. (P.G.C. Alloza, 29 Tel. 21.12.95.

**LICENCIADA** Filosofía y Letras (especialidad Psicología) daría clases E.G.B. y Latín de B.U.P. Teléfono 21 52 72.

**ALUMNOS** mayores de 14 años, podéis seguir estudios en los Centros Izquierdo. Graduado Escolar. Formación Profesional 1.º y 2.º Grado. (Administrativo, Moda y Confección e Informática), Arte, Diseño, Decoración, Secretariado, Idiomas, Banca, Oposiciones. Reserva de plazas en Navarra, 118.

**INFORMATICA** Izquierdo. Unico Centro cuyo Título Oficial expide el Ministerio de Educación y Ciencia. Navarra, 118. Castellón.

**PUERICULTORA.** Jardines de Infancia, Administrativo, Secretariado. Centro de Formación Profesional San Cristóbal Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º Grado. Transporte Gratuito, Acceso a Escuelas Universitarias, reserva plazas C/. Tenerías, 30 Teléfono 22 57 96.

**INFORMATICA** Cursos de programación en BASIC y COBOL. Grupos reducidos. Información: Informática Lepanto 20 48 22, Santos Vivanco, 2 (esq. Huerto Sogueros) Castellón.

**INFORMATICA CPE** Ampliaciones plazas para el Curso 83-84. Cursos de Programación en COBOL/RPG-II/BASIC. Clases teórico-prácticas. Desde 14 años. Con una sola asignatura y en un solo curso. No se necesita inglés. Información y matrícula: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

**FISIOTERAPIA** Escuela diplomadas universitarias. Información: Salus Infirmerum C/. Galicia, 10 - Teléfono 21 86 17.

**PUERICULTORA.** Jardines de Infancia, Administrativo, Secretariado, Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º grado. Transporte Gratuito. Acceso a Escuelas Universitarias. Reserva plazas C/. Tenerías 30. Teléfono 22 57 96.

**AUXILIAR** Clínica y Puericultura (jardines infancia). Centro Subvencionado-Título Ministerio Educación Ciencia. Asignaturas convalidadas con BUP. FP-1 otra rama. Matrículas Información «Salus Infirmerum». Galicia, 10. Teléfono 21 86 17, mañanas.

**TECNICOS LABORATORIO.** Centro subvencionado. Título Ministerio Educación Ciencia, FP-2.º Grado, acceso con FP.1 BUP. Matrícula información «Salus Infirmerum». Galicia, 10. Teléfono 21 86 17, mañanas.

**CLASES** de inglés eficaces y amenas para todos los niveles y edades. Calle Enmedio, 23, 2.º Castellón. Tel. 20 94 38.

### HUESPEDES

**CASA** particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

**ALQUILO** habitación doble muy cerca de las Universidades. Llamar de 9 a 13 horas. Tel. 96/3607698.

**SE ALQUILA** habitación doble con derecho cocina. Teléfono 20 19 20

**SEÑORITA** desea habitación con derecho a cocina en casa particular. Calle Almagro, 1-A, pta. 1.

### MOTOCICLETAS

**HONDA** 900, 750 y 600. Últimas novedades, a estrenar. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Teléf. 21 69 23.

### MARCOS

**CHIMO** Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.

### NAUTICA

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

### TRASPASOS

**TRASPASO** o alquiler Bar Curro por no poder atender. Teléfono 23 71 31.

**SE TRASPASA** local comercial, calle Enmedio, junto a Muebles La Fábrica. Tel. 20 99 00.

**SE TRASPASA** local comercial, muy céntrico, C/ Enmedio, junto a Puerta del Sol. Tel. 21 90 98

**SE TRASPASA** Bar Boquerón. Razón San Roque, 90.

### VARIOS

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**TORPAL** Puertas Cubells, cerraduras metálicas, puertas y automatismos para comerciales, garajes y residenciales. Servicio técnico propio de instalación y mantenimiento. Consultenos calle Carcagente, 50. Teléfono 23 43 43. Castellón.

**RADIOAFICIONADOS**, equipos todas marcas. Compra venta equipos ocasión. Selvi Radio. Sanchis Abella, 16 (C/. Mayor, junto Simago).

**CENTRO** de orientación matrimonial «El Encuentro». Instituto Internacional de futuros matrimonios. Avda. Rey D. Jaime, 47-entlo. Tel. 20 36 11. Castellón.

**REPARACION** Electrodomésticos. todas marcas. venta material. Dolores, 19 (detrás Correos) Avisos 21-76 78.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

«**EL ENCUENTRO**». Soltero, alto, 24 años, lleno de amor. Deseo casarme rápidamente. Tel. 20 36 11. Castellón.

«**EL ENCUENTRO**». Industrial, 68 años, desea casarse con señora de 50 a 55 años. Tel. 20 36 11. Castellón.

### VENTAS

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**SE VENDEN** entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

**SU VIVIENDA** a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

**OCASION** piso chaffán, todo exterior, calle Cantó de Castalia. 1.500.000. Tel. 20.13.65.

**APARTAMENTOS GEMINIS.** Entrega inmediata. 3 habitaciones 3.500.000 Ptas. 2 habitaciones, 2.600.000, incluido garaje en sótano. Piscina, tenis, pista de futbolito. Compruebe precios y calidades. Visite piso piloto, de 11 a 1 y de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tel. 30 25 53.

**BENIPAL.** Los apartamentos de mayor prestigio y en la mejor playa de Benicasim. La Urbanización más completa. Ya puede Ud. comprar en la 3.ª Fase. 2 dormitorios, 3.700.000. 3 dormitorios, 4.600.000. 4 dormitorios, 4.800.000. Visitenos en la misma Urbanización. Informa INMO-CAS. Tel. 30 14 79. De 11 a 1 y de 6 a 8 tarde.

**SE VENDE** piso en Navarra-Park, garaje, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

**VENDO** casa céntrica. Razón teléfono 21 70 46.

**LUBASA**, pisos Rey D. Jaime-Alloza, llaves mano. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**, apartamentos en Benicasim-Oropesa del Mar. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**, locales comerciales, distintas zonas en Castellón. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**, piso calle Moyano, 145 m<sup>2</sup>, llaves mano. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**, pisos Edificio Mañana, 2, 3, 4 dormitorios. Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**, últimos pisos Edificio Cremor, préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**, apartamentos Benicasim (Tramontaña II), facilidades. Tel. 22 48 12.

**LUBASA** ático-consulta. Rey D. Jaime, 100 m<sup>2</sup>. Tel. 22 48 12.

**LUBASA**. Admitimos su piso, apartamento, local, casa antigua, etc. como entrada. Tel. 22 48 12.

**OPORTUNIDAD** se vende por traslado, en Edificio Lledó, frente Consolación, piso 215 m<sup>2</sup> con garaje, calefacción central, agua c. central. Informes: Nomdeu. Tel. 21 95 00.

**VENDO** apartamento zona Eurosol. Información de 4 a 7. Tel. 30 29 30.

**VENDO** sobreático, ático y entresuelos. Pl. de la Paz. Información: 21 82 11 y 30 29 30.

**COMERCIAL**, chaffán C/ Moyano-Cajal. 127 m<sup>2</sup>. Información de 4 a 7. Tel. 30 29 30.

**VENDO** piso en el Grao. Barato. Teléfono 23 71 31.

**VENDO** casita Grupo Roquetes, lista para habitar, 1.300.000 ptas. Tel. 20 51 99, en horas de oficina.

**VENDO** tres acciones del Club de Tenis. Razón: Tel. 21 10 31.

**VENDO** terreno 4 hanegadas Camino La Plana. Tel. 52 22 12.

**VENDO** piso 1.º Razón teléfono 23 40 76.

**CACHORROS** Dobberrmann, de tres meses. Cruce germano-holandés excelente pedigree. Tif. 21 32 10, de 2 a 5.

**VENDEMOS:** 52 hanegadas olivos, linda N-340, término Alcalá de Chisvert. Tel. 21 55 81.

**VENDO** villa Urbanización Las Playetas, buenas vistas información y venta teléfono 30 27 91.

**VENDEMOS:** 25 hanegadas linda N-340 término Torreblanca, buena para gasolinera, restaurante... etc. económica, Tel. 21 55 81.

**VENDEMOS:** 23 hanegadas plantonada naranjos, facilidades. Tel. 21 55 81.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**PISOS.** Mejor construcción. Buena situación. Facilidades. Construcciones Renau. Tel. 21 03 78.

**VIVIENDAS** terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio, 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

**CAMBIO** o vendo piso en Castellón, 120 m<sup>2</sup> garaje, zona Fadrell, por piso similares características en Valencia. Tel. 96-351 73 60.

**VENDO** piso cuatro dormitorios salón, cocina, galería dos baños garaje optativo, buena zona y precio. 976-49 04 04.

**VENDO** planta baja, 82 m<sup>2</sup>, calle San Mateo. 2.200.000 pesetas. Tel. 20 31 84.

**VENDO** parcela urbanización «El Balcón (Oropesa de Mar) precio interesante. Tel. 22 55 75, horas de oficina.

## NICOLAS REDONDO PODRIA CERRAR HOY EL IV CONGRESO PROVINCIAL DE UGT EN VILA-REAL

El IV Congreso Provincial de la Unión General de Trabajadores, que se viene celebrando en la Casa del Puerto de Vila-real, se está desarrollando con toda normalidad, según informaron anoche fuentes cercanas a esta central socialista. El único aspecto del debate que ha sufrido modificaciones ha sido el que refundia en sólo una, las ponencias de organización y estatutos que en principio iban a ser debatidas por separado. Fuentes ugetistas manifestaron que este cambio de última hora se debía, simplemente, a razones de operatividad.

El congreso fue abierto, en la mañana de ayer, por Enric Auet, alcalde socialista de Vila-real, como primer ciudadano de la población anfitriona de este Congreso de la UGT. Tras sus palabras de bienvenida a

los congresistas, tomó el relevo José Luis Corcuella, miembro de la ejecutiva confederal de la Unión General de Trabajadores. Finalmente, fue el secretario general del Partit Socialista del País Valencia, Joan Lerma, quien se dirigió a los ciento veinte delegados que asisten a los debates.

Siguiendo con todo rigor el orden del día, se pasó seguidamente a la elección de la Mesa del Congreso, recayendo la presidencia en Luis Alcalá.

Constituida la mesa, comenzaron los informes, empezando por el de la Comisión Ejecutiva del sindicato, junta censora de cuentas, etc., pasándose seguidamente a los debates en comisión.

Fuentes ugetistas manifestaron a MEDITERRANEO que los

trabajos en comisión se están desarrollando normalmente, observándose un gran ambiente en los despachos donde se debaten estas ponencias.

Para primeras horas de la tarde de hoy está prevista la clausura de este IV Congreso Provincial de UGT, donde se darán a conocer las conclusiones.

En el momento de redactar esta información, doce de la noche, no hemos podido confirmar la presencia en la clausura de algún destacado miembro de la ejecutiva ugetista; aunque fuentes cercanas a este sindicato no desmentían la posibilidad de que se contara con la presencia en el acto del secretario general de la central socialista, Nicolás Redondo.

Red

## IX TORNEO INTERNACIONAL DE BALONMANO «CIUDAD DE VINAROS»

### BARÇA Y GRANOLLERS, FINALISTAS

El Granollers y el Barcelona disputarán la final del noveno trofeo de balonmano «Ciudad de Vinarós». El Granollers ha ganado al equipo francés del Nimes por 33-24. En la anterior semifinal el Barcelona venció al Marcol de Valencia por el tanteo de 39-23. Los anotadores del Granollers fueron: Company (8), Gómez (4), Junqueras (2), Justo (8), Seda (1), Puig (4), Unzueta II (2) y López (2). Por el U.S.A.M. Nimes marcaron Delon (5), Portes (9), Courbier (1), Teysiere (1), Granjeau (3), Royant (1), Teoulé (3), y Raoux (2).

Dirigieron el encuentro los colegiados Artola y Cámara de Castellón que expulsaron poco antes de acabar el encuentro a Company, López y Teoulez.

El Barcelona marcó por mediación de Cabanas (6), Casasalla (1), Castellvi (2), Fetjula (5), Arguda (2), Junderlich (5), Sala (5), Serrano (1), Sagales (10) - el mejor hombre del equipo- y Melo (2).

Los 23 goles del Marcol los consiguieron: Calabuig (4), Setién (1), Xini-lach (1), Alemany (2), Beltrán (1), Tarazona (4), Pitarch (2), Lliso (2), Sarrí (4) y Clavé (1).

Dirigió el encuentro Esteve y Beltrán.

Hoy a las 11 se disputará el partido de consolación y a las 12.30 la final de este torneo, entre los equipos Barcelona y Granollers.

Previamente se jugó un partido entre el club local y el club Remo Tortosa, siendo el resultado favorable a los vinarocenses por 22-18.

Mariano Castejón

## FUTBOL: PARTIDOS DE AYER

### LA REAL SOCIEDAD GOLEADA EN VALLADOLID (4-1)

VALLADOLID: Fenoy; Richard, Santos, García Navajas, Sánchez Vallés; Javi, Díez, Duque; Yáñez, Da Silva (Pepín, 87') y Jorge (Fortes, 78').

REAL SOCIEDAD: Arconada, Celayeta, Górriz, Gajate (Beguiristain, 78'), Murillo; Larrañaga, Orbeagozo (Diego, 69'), Zamora; Baquero, Uralde y López Ufarte. Arbitro: Miguel Pérez. Tarjeta amarilla a Fenoy.

Goles: 1-0 30 m., Duque de tiro cruzado y raso;

1-1, 61 m., Górriz de cabeza a la salida de un córner.

2-1, 68 m., Da Silva, al rematar un córner.

3-1, 80 m., Díez conecta sobre la marcha un fuerte tiro.

4-1, 85 m., Da Silva de fuerte zurdazo.

El Valladolid realizó un soberbio partido ante una Real Sociedad que ha distado mucho de ser lo que era.

Desde el empate, los locales se lanzaron en tromba sobre la meta de Arconada, los goles se produjeron gracias a los aciertos de los delanteros vallisoletanos y a las facilidades que la defensa nosotarra otorgó.

### Betis, 2; Málaga, 0

BTIS: Esnaola, Diego (Mantilla, 84 m.), Alex, Canito, Casado, Ortega, Parra, Cardeñosa, Gordillo, Rincón y Calderón (Paco, 75 m.).

MALAGA: Fernando, Popó, Brescia, Regenhardt, Urdaci, Canillas, Recio, Martín (Rodríguez, 61 m.), Juan Carlos, Totó (Mane, 75 m.) y José.

Arbitro: Guruceta Muro (Murciano).

1-0 m. 41: Rincón, a la media vuelta.

2-0 m. 67: Rincón a pase de Gordillo, por bajo.

El Málaga, durante los primeros cuarenta y cinco minutos, ha utilizado una táctica de precaución y en ningún momento ha logrado imponer su juego frente al Betis.

La segunda mitad ha sido de claro dominio bético y además del gol de Rincón ha tenido claras ocasiones en estos 45 minutos.

En cualquier caso el Málaga se ha mostrado como un conjunto sólido y en varias fases del encuentro sus jugadores han logrado anular a los hombres más peligrosos del Betis.

### Barcelona Atlético, 1 Bilbao Athletic, 4

El Barcelona Atlético perdió con el Bilbao Athletic por 1-4.

BARCELONA ATLETICO: Arumi; Valor, Iriarte (Manolo, 63 m.), Guitart, Fradera (Gil, 40 m.), Martín, Calderer, Marcelino, Giménez, Leiva y Gabrich.

BILBAO ATHLETIC: Iru; Murua (Echevarría, 25 m.), Bilbao, Bolaños, (Gilfor, 30 m.), Andrina; Aspiazu, Cortajarena, Elguezabal; Gómez, Arteaga y Julio Salinas.

Goles: 0-1 m. 3: Julio Salinas aprovecha un rehace del portero.

0-2, m. 19: Julio Salinas, de penalty.

0-3, m. 35: Fradera, en propia puerta.

1-3, m. 40: Celderer, de penalty.

1-4, m. 60: Guitart, en propia puerta.

El Barcelona Atlético, muy desafortunado, supo deshacerse de los estrechos marcajes del conjunto bilbaíno y los rojiblancos, anticipándose en las jugadas, han practicado un rápido y efectivo contragolpe.

### «LAS VULPES» SE HAN SEPARADO

«Las Vulpes», el polémico grupo «punk» bilbaíno, se han separado «sin ganar una peseta», informó ayer el periódico «Deia».

Los motivos de esta separación se deben, precisa el citada diario, a una serie de problemas surgidos en los últimos meses: conciertos suspendidos, «managers» inexpertos, promotores poco escrupulosos, agresiones, juicios, etcétera.

Loles, Lupe, Mamen y Begoña («Las Vulpes»), cuatro chicas de barrio, comenzaron a «sonar» con fuerza a principios de mayo.

Su canción «Quiero ser una zorra» levantó, días después de ser emitida, oleadas de comentarios y una amplia polémica.

## Con Chile de telón de fondo

### «Quilapayún» cantaron a la libertad

Anoche la libertad se respiraba en el recinto de La Pérgola, confundida con el calor agobiante que imprimía la cargada atmósfera creada por los alientos y voces de varios miles de personas que manifestaban rotundos: «El pueblo unido jamás será vencido». El grupo chileno «Quilapayún», de riguroso negro, hizo vibrar a los ciudadanos castellanenses que acudieron a este acto organizado por la Diputación Provincial en solidaridad con el pueblo chileno, oprimido por la sangrienta dictadura del general Augusto Pinochet.

Los siete chilenos de «Quilapayún» comenzaron su actuación interpretando canciones de su último elepe «La Revolución de las estrellas», para continuar con temas tan conocidos como «Retrato de Sandino con sombrero», «La

muralla» y «Canto Negro», estos dos últimos de Guillén. La actuación no acabó de convencer al público asistente que se marchó a casa con cierto regusto, pues los de «Quilapayún» sólo estuvieron en el escenario poco más de una hora, y terminaron sus interpretaciones en el preciso momento que el ambiente estaba comenzando a caldearse, y las «senyeras» y una bandera chilena eran ondeadas con mayor vigor.

De todas formas hay que reconocer que esta iniciativa de la Diputación Provincial en solidaridad con Chile ha constituido un éxito de público, pues La Pérgola estaba casi a tope. Hay que señalar que la actuación de «Quilapayún» transcurrió con toda normalidad, sin que se registrara ningún incidente.

## AYUNTAMIENTO DE CASTELLON ANUNCIO

Se hace público para general conocimiento que este Excmo. Ayuntamiento anuncia contratación directa para el arrendamiento de un local con destino a Centro de Enseñanza, que deberá reunir las siguientes condiciones:

#### 1.- Situación

Dentro del Sector delimitado por las calles Pintor Sorolla, Gandía, Villafamés y CN-340 de esta Ciudad.

#### 2. Superficie.

Comprendida entre 175 y 250 m.<sup>2</sup>, todo ello en planta baja.

#### 3. Observaciones.

El local deberá ofrecerse libre de arrendatarios, inquilinos y ocupantes, de tal forma que la ocupación del mismo pueda llevarse a cabo por el Excmo. Ayuntamiento al formalizarse la contratación.

Las personas físicas o jurídicas con capacidad para arrendar un local de dichas características podrán presentar oferta mediante escrito que deberá presentarse en el Registro General de este Excmo. Ayuntamiento hasta el día 24 de septiembre de 1983.

En el escrito de oferta se hará constar la situación del inmueble (Calle y número), superficie del local, nombre del propietario y renta mensual que solicita.

Castellón de la Plana a 16 de septiembre de 1983.

El Alcalde

Fdo.: Antonio-José Tirado Jiménez

Por traslado y ampliación  
de nuestros almacenes

**MUEBLES LA FABRICA**

les anuncia

su gran

**LIQUIDACION  
GIGANTE**



Durante  
el mes de  
**Septiembre**

ofrecemos cientos  
de piezas a precios  
increíbles. **¡VISITENOS!**

**MUEBLES LA FABRICA**

**Enmedio, 91 - Castellón**

Grandes facilidades de pago - Cerrado sábados tarde.

Semana del 17 al 24 de septiembre



**Aries**

Vuestro regente, Marte, se encuentra en conjunción exacta con Venus en Leo, signo armónico con Aries; esto os ha provocado cierto desquite, ya que ha ocasionado un retraso en vuestros planes, quizá demasiado arriesgados.

Esta semana encontraréis el apoyo de un ser querido, posiblemente femenino, que os inspirará una inyección de moral e idealismo. La situación será tranquila y relajada con cierta tendencia a los sueños románticos y las utopías (realizables muchas de ellas).



**Cáncer**

Posibilidad de viajes, probablemente debidos a motivos de trabajo. Usted se aferra mucho al pasado, a sus raíces, y esta situación que ahora están atravesando requiere echar un vistazo al exterior, frivolar un poco y abrirse a aires nuevos. Hay necesidades intelectuales que cubrir y situaciones nuevas que vivir. Se impone una profunda renovación de vuestras costumbres sociales, con una mayor apertura por vuestra parte.

Salud: Muy buena.  
Dinero: Imprevistos.



**Libra**

Mucha indolencia, mucha pasividad, tendencia a subir y quedaros en las nubes. Sin embargo, si tenéis decisión e iniciativa conseguiréis mantener maravillosos contactos con la gente del sexo opuesto.

En familia os sentiréis muy a gusto, disfrutaréis con los niños como hace tiempo no lo hacías.

Salud: aparentemente sin problemas.  
Dinero: ciertos apuros.



**Capricornio**

Seguir disfrutando de bienestar, especialmente en la vida familiar. Por fin podéis controlar vuestra vida; seguramente habéis instaurado más orden y disciplina. En efecto, bien sabéis que dentro de poco tendréis que tomar decisiones importantes. Habrá ciertas dificultades laborales, pero a estas alturas sabéis que dentro de poco tendréis que tomar decisiones importantes. Habrá ciertas dificultades laborales, pero a estas alturas sabéis ganado prestigio e inspiráis confianza.



**Tauro**

Con Venus por fin directo, el panorama varía ostensiblemente: Os encontraréis con situaciones que alivien con creces posibles desengaños afectivos. Por otro lado, también os permitirá situaros por encima de los problemas materiales.

Experimentaréis cierta cabezonería: aceptar consejos de los demás, dejadles un hueco, recordaréis el gusto por el hogar, que será el marco de relaciones agradables y estéticas, sensibles y artísticas, seguiréis con tendencia hacia la indolencia y pereza.



**Leo**

Los sueños imposibles tomarán fin esta semana: las falsas ilusiones podían y pueden todavía teneros engañados. Los nativos Leo de la tercera parte del signo, os orientaréis hacia un futuro más alentador teniendo una colaboración sólida. Debéis cuidar los asuntos materiales sin más tardar; los asuntos intelectuales ahora tienen poco margen.

Salud: Cierta riesgo de intoxicaciones etílicas.  
Dinero: Situación preocupante. Tratad de asegurar.



**Escorpio**

Mucha energía constructiva. Es posible que os metáis en numerosas aventuras amorosas. Esto, o la dedicación a un deporte o vocación favorita os hará más abiertos y alegres. Dispersión, indecisión, gusto por las cosas bellas; orientación hacia estadios superiores. Os mostraréis estos días abiertos, espontáneos, extrovertidos.

Salud: los nativos de los primeros días de signo, ligera depresión física. Los demás normal.

Dinero: mejores perspectivas. Esta semana podéis recibir pagos pendientes.



**Acuario**

Vuestros hábitos están transformándose lentamente. Las normas por las que os regíais están cambiando, y las nuevas costumbres, los nuevos esquemas aún no han consolidado.

Pero además Saturno (ahora ya Escorpio), os exige Urano, el planeta que os proporciona un espíritu genial, y que os hará disfrutar esta semana. Vuestros más profundos ideales pueden ser impulsados por el éxito esta semana.

Salud: fuerte tensión nerviosa.

«Sesión de tarde», viernes en la Primera Cadena

## NATALIE WODD PROTAGONISTA DE LA PELICULA «UN GRITO EN LA NOCHE»



\*\*\*\*\*  
**Almacenes Avenida**

Gigantes en Video películas de video y ... precios más bajos.

Visite nuestra gran Videoteca y verá más de 11.000 títulos, con los últimos éxitos cinematográficos (en sistemas BETA VHS y 2000)

somos los más fuertes.

\*\*\*\*\*  
**Almacenes Avenida**

HERRERO 11

CASTELLÓN

\*\*\*\*\*  
**ALMACENES AVENIDA**  
Avd. Rey Don JAIME  
- Junto telefónico -

**SABADO 17**  
**Primera Cadena**

- 12.59 Apertura y presentación.
- 13.00 Concierto.
- 14.00 Revista de toros.
- 14.30 Biblioteca Nacional. «El Chelis» (II).
- 15.00 Noticias.
- 15.25 Los pitufos. «El pitufo aprendiz».
- 15.55 Primera Sesión (Duración de la película 104 minutos). «San Antonio» (1945). Dirección: David Butler. Guión: Alan Le May - W. R. Burnett. Intérpretes: Errol Flynn, Alexis Smith, Paul Kelly, Victor Francen, S. Z. Sakall, John Littel, Florence Bates, Robert Shayne. Clay, refugiado momentáneamente en México, decide regresar a San



Orson Wells dirige el largometraje «Mac beta», el domingo en la Segunda Cadena.

Antonio para descubrir los manejos de Roy Stuart en los robos de ganado que se producen en el territorio y que es quien quiere matarle. En el camino de regreso conoce y se enamora de Jane, actriz que va a actuar en el salón de Roy. Charly, amigo de Clay, posee los libros de contabilidad de Roy que demuestran la culpabilidad de éste. Cuando va a entregárselos a Clay, Charly es asesinado por uno de los hombres de Roy que se apodera de los libros y le hace chantaje. Sin embargo ha dejado un testigo de su asesinato: el representante artístico de Jane, al que amenaza si habla. El loco mundo de los payasos.

- 18.00 Erase una vez... el hombre. «El hombre de Neanderthal».
- 19.00 La época de los católicas. «La Europa del año 1000».
- 20.00 Usted, por ejemplo «Sherry», ¿un puerto para quién? En Puerto de Santa María (Cádiz) existe el proyecto de construcción de un puerto deportivo (Puerto «Sherry»). Grupos ecologistas se oponen por considerar que la realización del proyecto sólo beneficiaría a unos pocos, las clases sociales más privilegiadas, en detrimento de los sectores de la población más humildes. «El Miño, agredido». El río Miño, que en tiempos no muy lejanos fue uno de los más limpios y ricos de España, se ve hoy asediado por los insecticidas y cuantiosos vertidos procedentes de poblaciones e industrias instaladas en sus márgenes. Por otra parte, los embalses, tan abundantes en el Miño, inciden negativamente sobre la fauna piscícola y el microclima de la zona. Dirección: Manuel Torre Iglesias. Realización y subdirección: Ernesto Quintana

- 21.00 Noticias
- 21.25 Informa semanal. Dirección: Ramon Colom
- 22.30 Sábado cine... (Duración de la película 101 minutos). «La miel». Dirección: Pedro Masó. Guión: Rafael Azcona y Pedro Masó. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Jane Birkin, Amelia de la Torre, Guillermo Marín, Agustín González, Jorge Sanz, Don Agustín, ex seminarista, ahora profesor laico en un caro colegio de curas, tiene que enfrentarse, día a día, con un rebeldé de diez años: el señorito Pecña. El joven rebelde es listo, liberal e inconformista, puesto que ha salido a su guapa mamá, dueña de una boutique y ejercitante, en altura, de la más vieja profesión del mundo. Como el niño necesita clases particulares para entrar en vereda, don Agustín será el encargado de impartirselas. Lo malo —o lo bueno— es que también pretenderá que la hermosísima señora —mamá de Pecña— entre por el buen camino, cuestión en la que iba para cura acabará claudicando
- 00.20 Juegos del Mediterráneo: el informativo

**Segunda Cadena**

- 15.30 La víspera de nuestro tiempo. «El Partido Reformista»
- 17.05 Retransmisión deportiva
- 19.00 Películas. «Episodio núm. 2». Se

peronismo un concepto un tanto confuso: creo que se trata de un partido de raíz fascista que se vale de la clase obrera para afirmar una política de derechas. La negativa de Ana hace que Pozzi vuelva a la Argentina.

**VIERNES, 23**  
**Primera Cadena**

- 00.15 Despedida y cierre.
- 13.45 Carta de ajuste. Ramsey y Lewis Trio. «Old devil mom», «What's new», «Carmen».
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.25 La tarde. «Tarde de verano». Con las secciones habituales.
- 16.10 Sesión de tarde. (Duración de la película, 79 minutos). «Un grito en la noche» (A cry in the night) 1956. Dirección: Frank Tuttle. Guión: David Dortort. Intérpretes: Edmund O'Brien, Natalie Wood, Brian Donlevy, Raymond Burr, Richard AnAnthony Caruso.
- 11.35 Dibujos animados. «Horton y los Microseres».
- 18.00 Barrio Sésamo. «Pies».
- 18.30 Las fábulas del bosque verde. «Las bromas del Mirlo Burlón».
- 19.00 Dentro del laberinto. «Tratición» (Treason).

19.30 Ese aprendiz de río. Guión y realización: Pio Ballesteros Ledesma. Historia del río Manzanares y su actual situación ecológica, con el plan de saneamiento integral de Madrid.

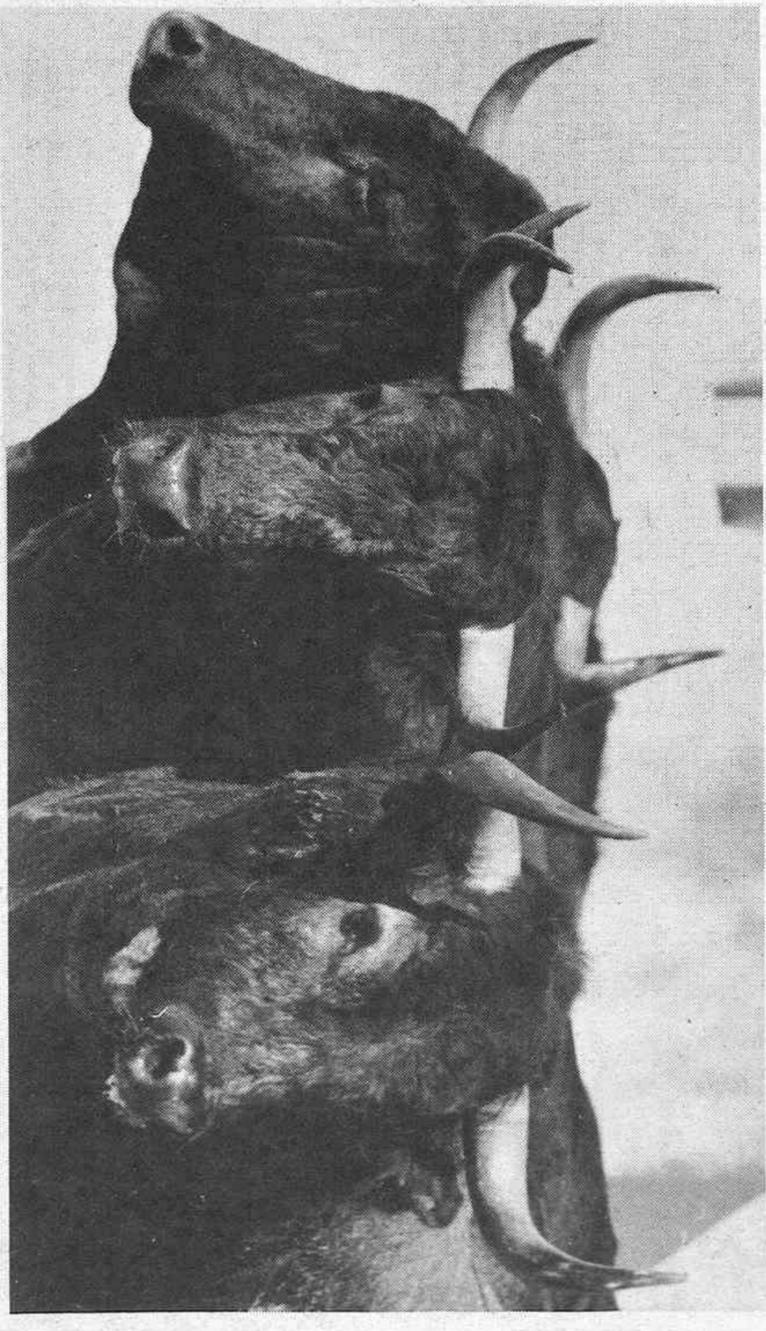
**Segunda Cadena**

- 20.00 De película. «El maravilloso mundo de los Hermanos Marx».
- 20.30 Más vale prevenir. «Factor RH».
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.25 Un, Dos, Tres. Programa concursivo.
- 23.00 Cribb. «El coro que no quería cantar» (The chair that wouldn't sing). Dirección: Mary McMurray. Intérpretes: Alan Doie, William Simons, Elizabeth Spriggs, David Waller. El inspector Jowett, ordena a Cribb, que se desplace a Gloucestershire, e investigue la muerte del coronel Dawson, el militar apareció muerto en el fondo de la cantera y todos los indicios apuntan hacia el suicidio, ya que dos semanas antes, Dawson recibió la noticia de que su hijo Harry, también militar había muerto en la India, víctima del cólera; no obstante Cribb, se inclina más, por la teoría de que la muerte se produjo bien por accidente o por violencia física.
- 24.00 Telediario. Última Edición.
- 00.15 Testimonio.
- 00.20 Despedida y cierre.

15.29 Apertura y presentación.

**15.30** Rainbow. «Tierras sin dominios (Untamed lands). Armando simplemente de una cámara fotográfica, el naturalista Larry Jones se dispone a obtener un complejo reportaje sobre el magnífico —y esquivo— Gran Carnero de las Montañas Rocosas, yéndole a buscar, por vez primera, a sus propios dominios. Siguiendo la pista de las diferentes variedades de esta interesantísima especie, Jones cubrirá un apasionante viaje desde el Canadá hasta los vastos desiertos de América Central.

- 11.05 Tauromaquia. «El indio grande: Gaona».
- 18.00 Atletismo. I Campeonato Iberoamericano. (Desde Barcelona).
- 19.00 Los rivales de Sherlock Holmes. «Circulo de amnésicos». Fraude, falsificación y asesinato. Estos son los elementos que componen el misterio de esta historia en la que el más grande de los aficionados a detectives, el señor Valmont, resuelve. Junto a los datos expuestos se entremezclan otros ingredientes: una preciosa mujer y unos deliciosos pasteli-
- 20.00 Hoy en la 2.
- 20.30 La clave. Presentación, Largometraje. Coloquio.
- 00.30 Despedida y cierre.



El viernes, a las 17.05, en la Segunda Cadena. «Tauromaquia».

Y de cuya puntuación depende su permanencia en el Centro. Su fortuito encuentro con un chaval que quiere ser bailarín le brinda la oportunidad de superar el bache

17,00 El mundo del tenis. «Open U. S. A.»

17,30 Mundo submarino. «La isla de los elefantes marinos»

18,30 Bla, bla, bla

19,20 Próximamente. Información sobre la programación de la Primera Cadena

20,00 Lou Grant. «Maraton» (Marathon)

21,00 Noticias

21,25 magia

22,30 Paul Hogan

23,00 Estudio estadio

24,00 Despedida y cierre

### Segunda Cadena

15,15 Carta de ajuste

15,29 Apertura y presentación

15,30 Mundo rico, mundo pobre (I). «El peldañito más bajo»

16,25 Producción española. Dirección: Romualdo Molina

17,25 Estrenos TV. «La aventura del Mayflower»; «Mayflower: the pilgrims adventure» (1979) (Duración de la película 93 minutos). Director: George Schaefer. Guión: James Lee Barrett. Intérpretes: Anthony Hopkins, Richard Crenna, David Dukers, Trish van Devere, Jenny Agutter, Michael Beck. En 1620, la persecución de la Corona inglesa contra los componentes de la llamada Congregación de los Peregrinos, lleva a éstos desde los peligros de las reuniones clandestinas a afrontar los riesgos de comenzar una nueva vida en la joven América. Su cabecilla, el reverendo William Brewster, contrata el pasaje para transportar a sus fieles en dos barcos: el «Mayflower» al mando del capitán Christopher Jones y el «Speedwell», un buque de menor porte. También alquila los servicios profesionales de un militar, el capitán Standish, para que les sirva de protección contra los salvajes indígenas. Desde el principio, se advierte un abierto enfrentamiento entre los aspiados peregrinos y los aspiados y endurecidos tripulantes de los navios

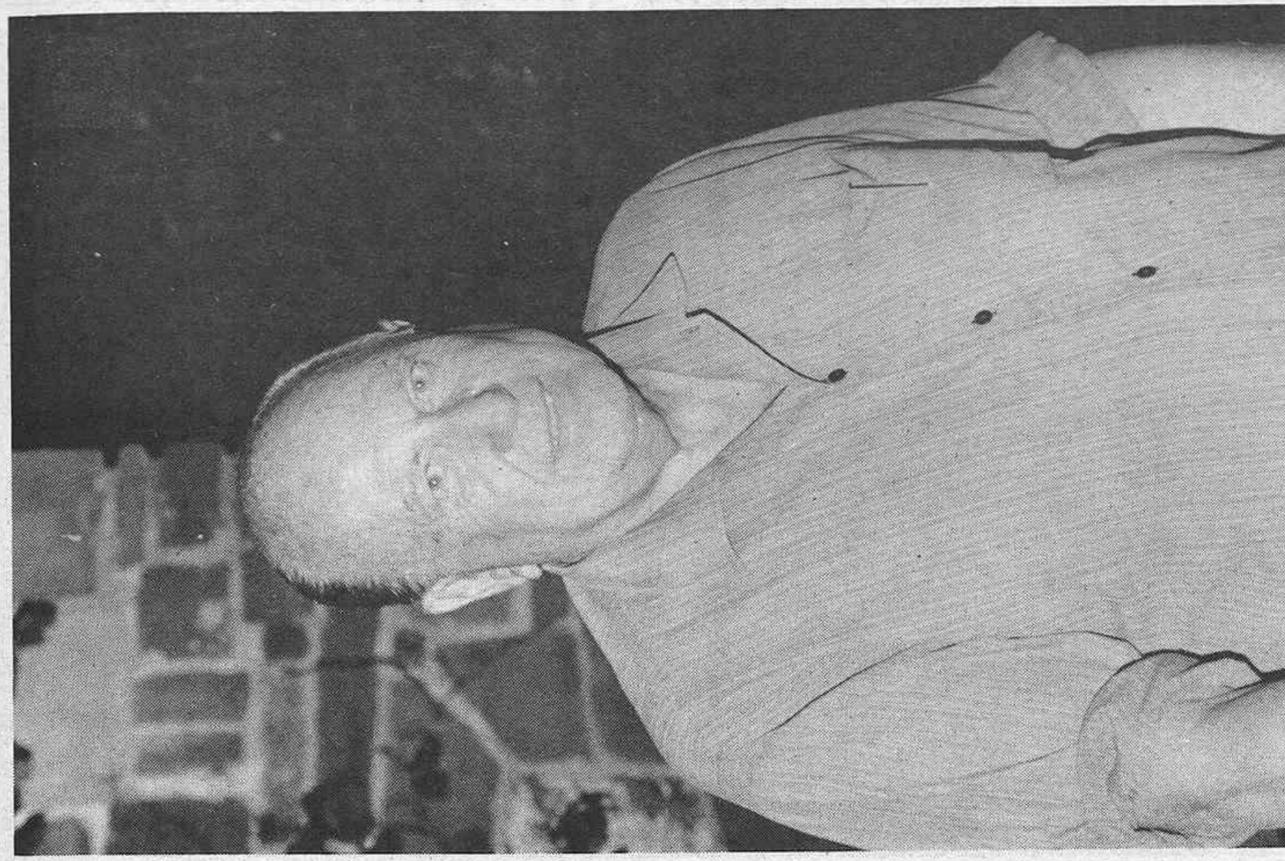
19,05 Harry Langdon. «El ayudante»

19,30 Música y músicos. «Canciones de Schubert»

20,00 Terraza de verano

21,00 Zarabanda. Dirección: Camino Ciordia

21,30 Cámara. «Charle Pathé». Direc-



En el espacio «Melodrama», podrán ver la película de Rafael Gil «Una mujer cualquiera».

den, Windsor Davier. La amistad de Verónica con Oliver y Simón continúa. Los dos tratan de deshacerse el uno al otro en el interés de la viuda. Mientras tanto David y Lyn buscan la manera de que sus proyectos continúen y que saben que, en el fondo, la idea de su boda repele a sus respectivos padres.

21,00 Telediario. Segunda edición.

21,25 Buenas noches. Presentación: Mercedes Milá. Programa magazine con entrevistas de actualidad y actuaciones musicales.

22,30 En este país.

23,30 Telediario. Última edición.

23,45 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

18,45 Carta de ajuste.

18,59 Apertura y presentación.

19,00 D'Artacan y los tres mosquepitos.

19,30 Bajo la montaña. «Energía roja, energía azul». (Red force, blue force). Director: Chris Bailey. Intérpretes: Lance Warren, Kirsty Wilkinson, Roy Leywood, Biel Ewens. Milagrosamente los tres amigos consiguen eludir a la fuerza del mal que les acechan en las aguas. Al cruzar la ciudad para regresar a la granja, los «Gemelos» son llamados por Jones, éste, les lleva a una casa y les enseña a comunicarse mentalmente, más tarde les explica que procede de otro planeta que ha sido destruido por unos seres extraterrestres que se encuentran muy cerca de ellos mismos.

20,00 Hoy en la 2.

20,30 Teledporte.

21,00 Tiempo de papel.

22,00 Cine club. Ciclo: Raúl de la Torre. «Pubis Angelical», 1982. (Duración de la película 116 minutos). Dirección: Raúl de la Torre. Guión: De la Torre-Puig. Intérpretes: Graciela Borges, Alfredo Alcón, Pepe Soriano, China Zorrilla, Nora Cullen, Cristina Allende, Silvia Pinal. Ana, de nacionalidad argentina y exiliada en Méjico, convalece de una grave operación quirúrgica, que no va a significar nada positivo para ella. En estas dramáticas circunstancias recibe la visita de un ex amante argentino -Pozzi-, abogado peronista de izquierdas y defensor de presos políticos, quien pide a Ana que colabore en el rapto de un importante personaje político, que estuvo unido a ella sentimentalmente. Ana, que rechaza la violencia y carece de toda militancia política, tiene del

fundamentalmente sobre la ciencia española y que se ocupa también de divulgar lo que se hace en este campo en el resto del mundo. El contenido del programa de hoy es el siguiente: Reportaje: Psicología experimental. La ciencia es fácil: El láser. Investigación: Departamento de Fisiología de la Universidad de Alcalá de Henares.

22,00 Estudio Abierto.

24,00 Despedida y cierre.

### Primera Cadena

13,45 Carta de ajuste. Exitos de Mari Trini.

14,00 Programación de cobertura regional.

14,55 Conexión con la programación nacional.

15,00 Telediario. Primera edición.

15,25 La tarde. «Tarde de verano». Con las secciones habituales.

16,10 La barraca. «Capitulo V». Pascalet es examinado por el médico. Está esperando. Y mientras todos rodean al pequeño, Batiste anuncia que su caballo ha muerto. Todos lloran, Roseta besa al caballo y Batiste con su hijo cavan una fosa para el animal, a quien Batiste pone una cruz porque le considera de la familia. Pero el amo ayuda a Batiste y éste regresa de Valencia montado en un caballo nuevo. Al pasar por la taberna todos le miran. Está toda la banda de Pimentó. Esa misma noche, Teresa, llorando anuncia que se muere Pascualet, todos corren al dormitorio y mientras tanto alguien apuña al caballo nuevo, que yace ensangrentado. Pascualet muere y la familia reza en silencio...

17,00 De aquí para allá.

18,00 Barrio Sésamo. «Jugando con palabras». Los personajes del barrio juegan a decir trabalenguas, cambian las vocales en las palabras y cantan una canción.

18,25 El libro gordo de Petete.

18,30 Dabadabada.

19,25 Cantinflas. «Fausto».

19,30 El arte de vivir. Confesamos que ha vivido: Pablo Neruda. Dirección y realización: Luis Calvo Teixeira. El 23 de septiembre se cumplen diez años de la muerte de Pablo Neruda. «El arte de vivir» quiere dar testimonio del fecundo recuerdo del gran poeta chileno.

20,30 Dos en discordia. «Una noche en la ópera». Dirección: Peter Frazer-Jones. Guión: Johnnie Mortimer. Intérpretes: Donald Lin-

equilibrio. Reportajes: Gimnasia, patinadora, navegación a vela (Abascal).

19,00 Nosotros. Dirección y guión: Francisco García Novell. Realización: Francisco Colombo. «Nosotros» es un programa informativo que trata de interés para los chicos. Pretende ser un laboratorio de trabajo para los jóvenes, en el que se explican los temas de interés de la semana. El programa se dirige a los jóvenes de 12 a 17 años.

19,50 Documental. «El negocio de la extinción».

21,00 Telediario. Segunda edición.

21,25 Sesión de noche. (Duración de la película 136 minutos). «Oklahoma». 1955. Dirección: Fred Zinnemann. Autor: Lynn Riggs. Música: S. Levien - W. Ludwig. Guión: R. Rogers - O. Hammerstein. Intérpretes: Gordon MacRae, Shirley Jones, Rod Steiger, Gloria Grahame, Chelton Hulse, Gene Kelly, Eddie Albert. En un rancho de Oklahoma todo el mundo, propietarios, vaqueros y peones, se dispone a celebrar con un gran baile la terminación de los trabajos. Por un malentendido, la novia de uno de los vaqueros accede a acudir al baile como pareja de uno de los peones, un hombre amargado y violento, que también se siente atraído por la muchacha. Pero durante la fiesta, los dos jóvenes comprenden que su cariño está por encima de los enfados pasajeros y vuelven a unirse. Esto hiera el orgullo del peón, que no acepta el desplante y jura matarlos a los dos...

23,35 Telediario. Última edición.

00,10 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

18,45 Carta de ajuste.

18,59 Apertura y presentación.

19,00 D'Artacan y los tres mosquepitos. «D'Artacan y el Halcón Azul».

19,30 El carro de la farsa.

20,00 Hoy en la 2.

20,30 Teledporte.

21,00 Última frontera. Dirección: Manuel Toharia. Subdirector: Esteban Sánchez-Ocaña. Realización: José A. Rodríguez - Luis Martínez Galinsoga. Música: Manuel Toharia. Presentación: Manuel Toharia - Esteban Sánchez-Ocaña. Colaboradores: Mercedes Unzeta, Carlos González-Frías, Guillermo Rappallo, Angel Luis Gonzalo, Benigno Barillas. Revista de información científico-tecnológica que versa

12,30 Tiempo y marca

14,20 Esta semana

15,00 Noticias

15,20 Estudio estadio-1

15,45 Belfy y Lillibit. «Terremoto en el bosque»

16,10 Fama. «Talento artístico» (Star quality). Dirección: Gwen Arner. Guión: Michael A. Hoey. Intérpretes: Debbie Allen, Lee Curreri, Erica Gimpe, Albert Hague, Carlo Imperato, Carol Mayo Jenkins, Valerie Lansburg, Gene Anthony, Morgan Stevens. La situación de Leroy en la escuela se complica al no presentar a tiempo uno de los ejercicios de clase

celebra la boda y Arnie empieza a gestionar la puesta en marcha de su empresa. Su afán de trabajo es enorme y base de entrega y tesón van venciendo los obstáculos y haciéndose del personal necesario para fundar la compañía

20,00 Musical Express

21,00 Un encargo original. «Acuerdo Marco»

22,05 Concierto-2

### DOMINGO 18

#### Primera Cadena

10,00 Hablamos

10,30 El día del Señor. Santa Misa

11,30 Gente joven

**ción: Noel Chanan. Charles**  
**Pathe** es probablemente el más conocido de los primeros productores cinematográficos, pues su nombre estuvo unido a los noticiarios y documentales hasta más allá de la primera mitad del siglo XX. Comenzó su carrera junto a su hermano en el circuito de ferias, llegando a formar una enorme y potente empresa. En 1908, Pathe poseía la mayor productora de películas del mundo y el primer noticiario cinematográfico, «El Pathe Journal», se estrenó en París ese mismo año. Fue él quien le dio a la industria la estructura que aún tiene hoy, con los propietarios de salas y los distribuidores ocupando el lucrativo e importante puesto de intermediarios entre el cineasta y la audiencia.

**22.00 Largometraje: «Macbeth» (Macbeth). 1948** (Duración de la película, 82 minutos). Director: Orson Welles. Música: Jacques Ibert. Intérpretes: Orson Welles, Jeannette Nolan, Dan O'Herlihy, Roddy McDowall, Edgar Barrier, Robert Coote. Escocia, siglo XI: Macbeth, sobrino del rey Duncan, alentado por los augurios de unas brujas que le anuncian que poseerá el trono de Escocia, sin que ningún nacido de mujer pueda acabar con su vida, asesina a su tío y culpa del crimen a los hijos de éste, que se ven obligados a huir, refugiándose en el vecino reino de Inglaterra. Enloquecido por la ambición, Macbeth, ya convertido en rey, continúa asesinando a todos cuantos piensan que pueden significar una amenaza para su reinado. Su crueldad acentúa su locura y provoca la de su propia esposa, que acaba suicidándose.

**20.00 Pueblo de Dios. «Los Sacramentos: Matrimonio».**  
**20.30 Consumo. «Eléctricas».**  
**21.00 Telediario.**  
**21.25 El Imperio Munroe.** «La fiesta ha terminado» (The party's over). Intérpretes: Kenneth Welsh, Martha Henry, Jennifer Dale, Peter Dronsky. Los rumores sobre la guerra son cada vez más recientes. Mientras tanto tiene lugar una fiesta en la casa de verano de los Munroe, donde llega el ministro de la Presidencia G.D. Howe. Su propósito es movilizar las empresas Munroe y utilizarlas como industria de guerra. Larry comunica a su padre su intención de alistarse en el ejército llevado de sus altos ideales patrióticos. Amy, la más joven de sus hijos, demuestra sus simpatías hacia el movimiento nazi. Munroe, a quien se le concede el título de «Sir», se siente tentado por la política, instigado por un miembro del Gobierno. La repentina detención de Amy conmueve todos los planes del empresario, viéndose obligado a decidirse entre renunciar a sus ambiciones políticas o renunciar públicamente a la responsabilidad que le atañe por las actividades de su hija.

**22.30 Españoles. Dirección: Victoria**

**Prego. Realización: José María Quero. Victoria Prego entrevista a otro personaje importante de la vida española.**  
**23.30 Telediario. Última edición.**  
**23.45 Despedida y cierre.**

**Segunda Cadena**  
**18.45 Carta de ajuste.**  
**18.59 Apertura y presentación. D'Artacán y los tres mosqueperros. «Deprisa, antes de que sueñe el vals».**  
**19.30 Evocación.**  
**20.00 Hoy en la 2.**  
**20.30 Teledporte.**  
**21.00 Solo cuando me río. «La costilla de Adán».**  
**21.30 En paralelo. «Delincuencia juvenil».**  
**22.30 El melodrama. «Una mujer cualquiera», 1949.** (Duración de la película 84 minutos). Director: Rafael Gil. Música: Manuel Parada. Intérpretes: María Félix, Arturo Villar, Juan Espantaleón, Mary Delgado, José Nieto, Manuel Morán, Tomás Blanco. — Tras el fallecimiento de su hijo, Nieves, toma la decisión de abandonar a su marido, al que considera responsable de la muerte del pequeño por haberse negado a utilizar los medios adecuados para su tratamiento. Por otro lado, ya no puede aguantar sus repetidos desprecios, ni su insistencia en recordarle «que la sacó del arroyo». Ahora por sí misma, Nieves intenta trabajar y busca ayuda entre sus amigas, pero la única respuesta que encuentra es que «procure explotar» su belleza y sus encantos. Desesperada, en una situación límite, y acuciada por el pago de la pensión en que vive, Nieves se ve obligada a claudicar...

**MARTES 20**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programa de cobertura regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La barraca. «Capítulo 3.». Batiste va a Valencia, donde ha sido citado por el Tribunal de las Aguas: ha sido una falsa denuncia de Pimentó y los huérfanos quienes acusan a Batiste de ser- virse de las aguas de la acequia de la comunidad, fuera de su turno. Batiste, condenado al pago de una multa y a suspender quince días el uso del agua, acude a su amo, al hijo de don Salvador, pero éste dictamina que**

**Batiste tiene que aguantar, para no aumentar el des crédito de la Barraca del río Barrat. Y si no se siente capaz de resistir, debe irse.**  
**17.00 Un mundo para ellos. «Si o no?». Dirección y guión: Santiago Vázquez. Realización: Jesús Valero. Presentadores: Santiago Vázquez, Adela Cantalajedra. Realización de cine: Fernando M. Villanueva. Programa en el que se ofrecerá revista a temas como: Gastigo en la escuela; Ancianos en las residencias; Tener un hijo a los cuarenta. Y un jurado emitirá su veredicto. ¿Si o no?, sobre cada uno de los problemas planteados.**  
**18.00 Barrio Sesamo. «Conozcamos a los animales».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... contacto. «Fuerzas y movimientos».**  
**19.00 Micky y Donald.**  
**19.30 El paraiso de los animales. «Comunidades de pasto».**  
**20.00 Encuentros en libertad: Economía. Reconversión industrial.**  
**21.00 Telediario. Segunda edición.**  
**21.25 Su turno. Programa de debate. El imperio Munroe. «Padres e hijos» (Fathers and sons). Dirección: Douglas Jackson. Intérpretes: Kenneth Wels, Martha Henry, Jennifer Dale, Gabriel Arcand. — Ante los deseos de Jimmy, de abandonar la tutela a que le somete su padre, Munroe se ve obligado a darle el control absoluto de una de las factorías. En una primera reunión, Jimmy sorprende al Consejo con los progresos de producción logrados en poco tiempo. Un accidente laboral viene a echar por tierra todos sus planes. Los obreros van a la huelga y Jimmy es incapaz de controlar la situación. Se le ocurre como solución introducir miembros del sindicato comunista para que controle la situación. Las cosas empeoran y Jimmy se ve sometido al chantaje y ante la inminente llegada de su primer hijo, largamente esperada, Jimmy renuncia a la dirección de la empresa.**  
**23.30 Telediario.**  
**23.45 Despedida y cierre.**

**Miércoles 21**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programación de Cobertura Regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La Barraca. «Capítulo 4.». Roseta y su madre van al pueblo de Alboraya, para oír misa y pasar por la carnicería donde trabaja Tonet, allí la chica deja caer la indicación para caer en la Fuente de la Reina, por la tarde. Ella llega anticipada a la fuente y se encuentra allí con un grupo de muchachas de la huerta, capitaneadas por Juli, la sobrina de Pimentó. Las frases se cruzan, cada vez más agresivas, hasta que Roseta y Juli se enzarzan en una pelea. Juli lleva las de perder, pero las muchachas se arrojan sobre la hija de Batiste, la atacan entre todas y luego huyen rápidamente. Roseta, madrecha, regresa a la Barraca. Los ríos. «Mínor».**  
**17.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... Contacto. Fuerzas:**

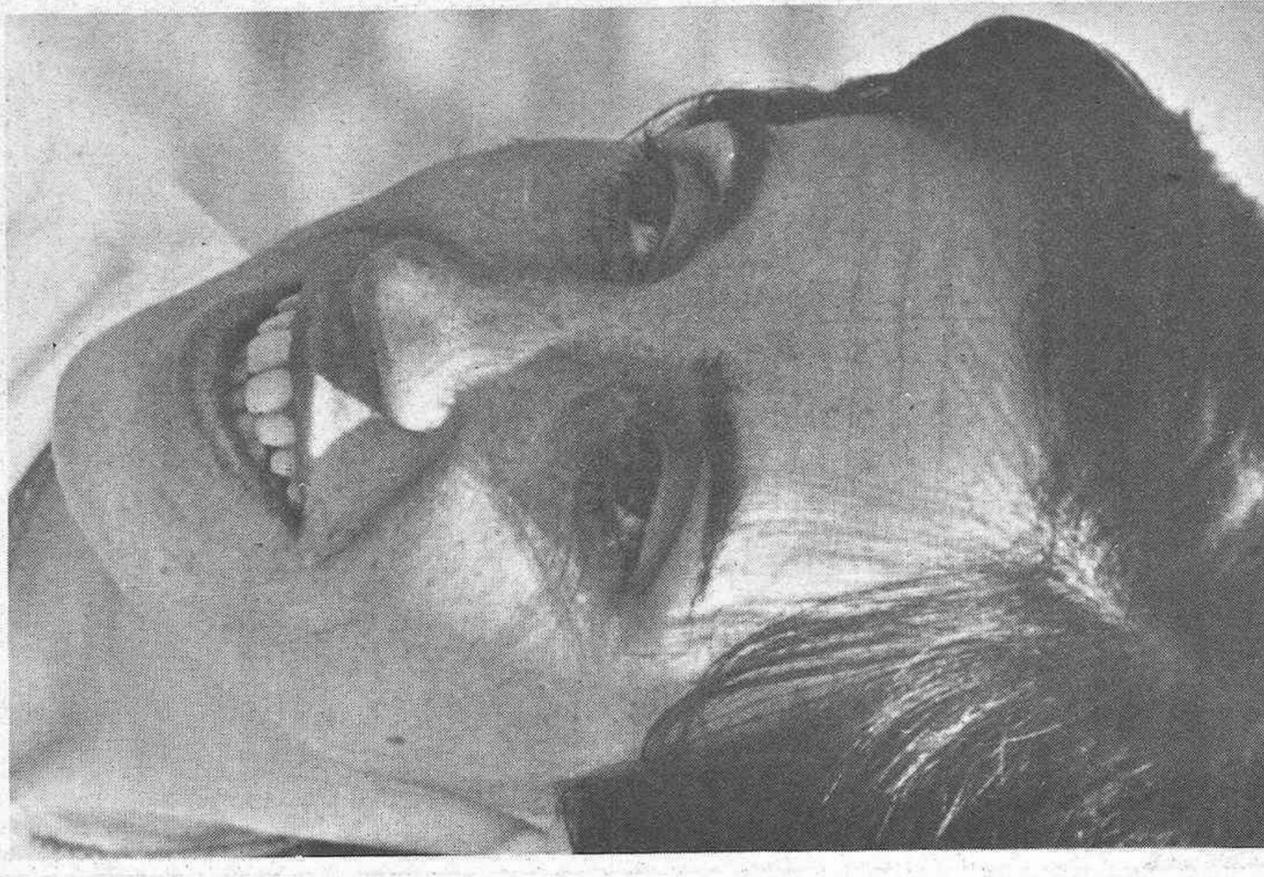
**Miércoles 21**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programación de Cobertura Regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La Barraca. «Capítulo 4.». Roseta y su madre van al pueblo de Alboraya, para oír misa y pasar por la carnicería donde trabaja Tonet, allí la chica deja caer la indicación para caer en la Fuente de la Reina, por la tarde. Ella llega anticipada a la fuente y se encuentra allí con un grupo de muchachas de la huerta, capitaneadas por Juli, la sobrina de Pimentó. Las frases se cruzan, cada vez más agresivas, hasta que Roseta y Juli se enzarzan en una pelea. Juli lleva las de perder, pero las muchachas se arrojan sobre la hija de Batiste, la atacan entre todas y luego huyen rápidamente. Roseta, madrecha, regresa a la Barraca. Los ríos. «Mínor».**  
**17.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... Contacto. Fuerzas:**

**Miércoles 21**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programación de Cobertura Regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La Barraca. «Capítulo 4.». Roseta y su madre van al pueblo de Alboraya, para oír misa y pasar por la carnicería donde trabaja Tonet, allí la chica deja caer la indicación para caer en la Fuente de la Reina, por la tarde. Ella llega anticipada a la fuente y se encuentra allí con un grupo de muchachas de la huerta, capitaneadas por Juli, la sobrina de Pimentó. Las frases se cruzan, cada vez más agresivas, hasta que Roseta y Juli se enzarzan en una pelea. Juli lleva las de perder, pero las muchachas se arrojan sobre la hija de Batiste, la atacan entre todas y luego huyen rápidamente. Roseta, madrecha, regresa a la Barraca. Los ríos. «Mínor».**  
**17.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... Contacto. Fuerzas:**

**Miércoles 21**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programación de Cobertura Regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La Barraca. «Capítulo 4.». Roseta y su madre van al pueblo de Alboraya, para oír misa y pasar por la carnicería donde trabaja Tonet, allí la chica deja caer la indicación para caer en la Fuente de la Reina, por la tarde. Ella llega anticipada a la fuente y se encuentra allí con un grupo de muchachas de la huerta, capitaneadas por Juli, la sobrina de Pimentó. Las frases se cruzan, cada vez más agresivas, hasta que Roseta y Juli se enzarzan en una pelea. Juli lleva las de perder, pero las muchachas se arrojan sobre la hija de Batiste, la atacan entre todas y luego huyen rápidamente. Roseta, madrecha, regresa a la Barraca. Los ríos. «Mínor».**  
**17.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... Contacto. Fuerzas:**

**Miércoles 21**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programación de Cobertura Regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La Barraca. «Capítulo 4.». Roseta y su madre van al pueblo de Alboraya, para oír misa y pasar por la carnicería donde trabaja Tonet, allí la chica deja caer la indicación para caer en la Fuente de la Reina, por la tarde. Ella llega anticipada a la fuente y se encuentra allí con un grupo de muchachas de la huerta, capitaneadas por Juli, la sobrina de Pimentó. Las frases se cruzan, cada vez más agresivas, hasta que Roseta y Juli se enzarzan en una pelea. Juli lleva las de perder, pero las muchachas se arrojan sobre la hija de Batiste, la atacan entre todas y luego huyen rápidamente. Roseta, madrecha, regresa a la Barraca. Los ríos. «Mínor».**  
**17.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... Contacto. Fuerzas:**

**Miércoles 21**  
**Primera Cadena**  
**13.45 Carta de ajuste.**  
**14.00 Programación de Cobertura Regional.**  
**14.55 Conexión con la programación nacional.**  
**15.00 Telediario. Primera edición.**  
**15.25 La tarde. «Tarde de verano».**  
**16.10 La Barraca. «Capítulo 4.». Roseta y su madre van al pueblo de Alboraya, para oír misa y pasar por la carnicería donde trabaja Tonet, allí la chica deja caer la indicación para caer en la Fuente de la Reina, por la tarde. Ella llega anticipada a la fuente y se encuentra allí con un grupo de muchachas de la huerta, capitaneadas por Juli, la sobrina de Pimentó. Las frases se cruzan, cada vez más agresivas, hasta que Roseta y Juli se enzarzan en una pelea. Juli lleva las de perder, pero las muchachas se arrojan sobre la hija de Batiste, la atacan entre todas y luego huyen rápidamente. Roseta, madrecha, regresa a la Barraca. Los ríos. «Mínor».**  
**17.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.00 Barrio Sesamo. «El Florero».**  
**18.25 El libro gordo de Petete. 18.30 3, 2, 1... Contacto. Fuerzas:**



Victoria Prego, directora del programa «Españoles».